



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

17575

370.1
R-21

1903

2010

12001

LENIN անձնա
Հեռական գրադարան
Կանոնավոր գրադարան
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԱԱՐԴԱՐԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԱԱՐԴԱՐԱՆ

370.1

F-71

ՄՏԱԿՈՐ, ՖԻԶԻՔԱԿԱՆ ԵՒ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ

ԻՆՔՆԵՐԹՈՂԻԹԻՒՆ

Խորհուրդներ այն երիտասարդներին, որոնք կեանքի ասպարեզը մտնելով՝ ցանկանում են լուրջ կերպով պատրաստուիլ ուսումնական և հասարակական գործունէութեան համար:

Центральная библиотека Ленина

Թագավորական

ԳՐԱԴԱՐԱՆԸ 1936 թ.

ԴՐԻԳՈՐ ՀԱՀԲԱԴԱՀԵԱՆ

1018
15-7

ԵՐԿՐՈՐԴ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

→*←



Թ. Ի. Ֆ. Լ. Ի. Ս.

Տպարան Մովսէս Վարդանեանի
1903

8774

2053

ԻՒԹ ՀԱՅՐԵՆԻՆԱՄ ԵՂԲԱՑՐ

Quenched and unif.

N: 9449

ՄԻԱԾՅ ՀԱՀՔՈՒԴԱՂԵՍՆԵ

Дозволено Цензурою Тифлисъ, 25-го Сентября 1902 г.

ԱՆՄՈՒԱՆԱԴՐ ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ

۸۰۱۰۰۰۰۰۰۰۰



3359
40

Թաղամանիչը



ՄՏԱԿՈՐ ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ

Մի բան գիտենաւ, եթեք աւելուր չեւ:

Գեօրկ.

I.

Սերկայումս երիտասարդները զլխաւորապէս գրքերից են ուսանում: Գրքերն անկասկած գիտութիւն ձեռք բերելու ամենաօգտակար միջոցներն են և որոշ չափով կարող են նպաստել նոյնպէս իրեն օժանդակ արուեստների գործնական պարապմունքների ժամանակ, բայց նորա ոչ մի գէպքում զարգացման բուն և բնական աղբիւրները չեն, և իմ կարծիքով նոցա աւելի մեծ նշանակութիւն են տալիս մինչև անդամ զիտութեան այն ճիւղերում, ուր նոցա կարենը պահպան անհերքելի է: Ոչ մէկ դիպուածում նորա չեն կարող անուանուիլ արտադրող ոյժեր. նորա լոկ միայն օժանդակ միջոցներ են, գէնքեր, գործիքներ. այն ևս արհեստական գործիքներ, որոնք միայն լրացնում են խնամատար բնութիւնից մեզ պարզեած ձիրքերը ուժեղացնելու՝ ինչպէս որ դիտակներն ու խոշորացոյցներն են անում, որոնք պէս

պէս հետազօտութիւնների ժամանակ բացում են մեր առաջ դեռ ևս անծանօթ հրաշալիքները. սակայն նոցա գործածութիւնը մեզ չպիտի այն ծայրայեղութեան հասցնէ, որ բարձի թողի առնենք մեր սեպհական, բնատուր աշքի վարժութիւնը. Դիտութեան սկզբնական ու բնական աղբիւ ըները ոչ թէ գրքերն են, —այլ կեանքը, փորձը, սեպհական մտածողութիւնը, ներքին զգացողութիւնը եւ անձնական գործունէութիւնը: Եթէ այսպէս սկսենք մեր կրթութիւնը, այն ժամանակ ի՛ հարկէ, գրքերով կարող են լրանալ շատ պակասութիւններ, ուղղուիլ շատ անըշտութիւններ, կատարելագործուիլ շատ թերութիւններ. իսկ եթէ մարդս աշխատում է առանց կինդանի փորձի, այն ժամանակ գրքերը նրա համար նոյնն են, ինչ որ անձրեն ու արեք անմշակ երկրի համար:

«Հին մագաղաթից չէ բոլում այն սուրբ ցողը,
Որ ջերմ սրտի ծարաւը անոյշ զովացնում է.
Եթէ մեր սրտի խորքից չի ծագում,
Սրտաքուստ նա մեզ չի լուսաւորի».

(Գեօրէ, Թառաստ Մ. I.)

Այս ի հարկէ, փոքր ինչ բանաստեղծօրէն է արտայատուած, բայց այնուամենայնիւ իւր մէջ պարունակում է մի մեծ, ընդհանուր ճշմարտութիւն: Ինչպէս որ հանքաբանութեան մասին խորհրդածութիւններն իսկապէս չեն կարող ուսումնական հակացողութիւն տալ այն մարդուն, որը երբէք հանքի տեսել, այնպէս էլ գրական և բանաստեղծական հեղինակութիւնները չեն կարող կրթել այն աշակեր-

տին, որը ծանօթ չէ կեանքի հետ. կամ երաժշտութեան մասին դասախոսութիւններն անօգուտ են նըրան՝ ով անձամբ չէ զգացել նուագի դայլայլիկը. կամ քարոզներն ասլարդիւն են այն մարդուն, որի հոգին չէ ձգտում դէպի բարին, որի կեանքն ընկըղմած է ախտերում: Ամենայն գիտութիւն անմիջապէս գրքերից չէ հասնում մեզ, այլ մտածողութեան և դատողութեան միջնորդութեամբ: Ճշմարիտ գիտութիւնն աճում է մտածող հոգու մէջ եղած կենդանի արմատից, և ինչ որ հոգին արտաքուստ ընդունում է, այն ամենը կենդանի գործարանի մէջ մարմին և արին է զառնում, և ոչ թէ լոկ միայն փոխանակուում և ամբարուում անշահ:

II. Այս պատճառով էլ ես անկեղծօրէն խորհուրդ եմ տալիս երիտասարդներին գիտութեանց ուսումնասիրելը որքան կարելի է, փաստերի անմիջապէս դիտելովն սկսել և ոչ թէ գրքերից գիտնական եղբակացութիւններ սերտելով: Չեմ յիշում թէ ով հրատարակեց այս վերնագրով մի ձեռնարկ, թէ «Ի՞նչու պէտք է դիտել»: Թող այս երկու խօսքը դեկավարեն մեզ իբրև նշանաբան մեր ինքնակըթութեան ամենանշանաւոր մասի մէջ, որը գերազարար կատարելապէս բարձի թողի է առնուած: Բոլոր ընական գիտութիւնները առանձնապէս պէտք է զընահատուին, ոչ թէ միայն այն պատճառով, որ մեր հոգուն ամենահարուստ, բազմակողմանի և անհրաժեշտ նիւթն են մատակարարում, այլ և նրա համար, որ սովորեցնում են մեզ ամենաօպտակար արհեստներից մէկը, —այն է՝ աշքի գործածութիւնը: Ճշմարիտ

շատ ողբալի է, թէ ինչպէս մենք ամենքս ման ենք գալիս աշքներս բայց, բայց և այնպէս ոչինչ չենք տեսնում: Այս նրանիցն է առաջ դալիս որ տեսողութեան գործարանն, ինչպէս նաև միւս գործարանները, զարդանալու կարօտ են, իսկ զարդացման պակասութեամբ և գրքերի ստրուկ լինելով, նա բժանում է, թուլանում և վերջապէս ընդունակութիւնը կորցնում իր բնական պաշտօնը կատարելու: Այս պատճառով էլ ցանկալի է, որ թէ ուսումնարանում և թէ համալսարանում բնական գիտութիւնները նախապատիւ տեղը բռնէին, որովհետեւ դոքա սովորեցնում են երիտասարդներին Շանաշել այն, ինչ որ տեսնում են, և տեսնել այն, ինչ որ ուրիշ կերպ չէր յաջողիլ նրանց տեսնել: Ամենաօգտակար առարկաներին պատկանում են՝ Բուսաբանութիւնը, Կենդանաբանութիւնը, Հանքաբանութիւնը, Երկրաբանութիւնը, Քիմիան, Արտարապետութիւնը, Նկարչութիւնը և առհասարակ գեղարվեստները: Քանի ճանապարհորդութիւններ մեր լեռներում, (Չօտլանդիայում) և քանիսը Եւրոպայում գրեթէ անօդուտ անցան լոկ միայն գլորերով սնուած պատանիների համար, այն պատճառով միայն, որ նոցա յայտնի չէին յիշեալ գննական գիտութիւններից տարբական տեղեկութիւններ:

III. Գիտողութիւնը լաւ բան է, իսկ ճիշտ գիտողութիւնն աւելի լաւ: Բայց մեր գիտողական ընդունակութիւնը բոլորովին կը ճնշէին և կը խառնաշփոթէին աշխարհում եղած չափազանց բազմաթեակ առարկաները, եթէ մենք մի յուսալի միջոց չ'ու-

նենայինք առարկաների այս բազմութիւնը որոշ, կանոնաւորող սկզբունքի ենթարկելու և մեր հոգու հաշուետեսութեան տակ պահելու: Այս կանոնաւորող սկզբունքն է դասակարգութիւնը և կարող է մարդկային բանականութեամբ գտնուի, որովհետև յայտնի կերպով կայ աշխարհիս ամեն տեղերում և աստուածային բանականութեան առաջ չի ծածկւում. Այս գասակարգութիւնը հիմնուած է այն միութեան տիպարի վրայ, որ բոլոր իրերի մէջ երեսում է: Իսկ միութիւնը նմանութեան յատկութիւններումն է կայանում, որոնք երեսում են մինչև անգամ ըստ երեսութիւն իրարից բոլորովին տարբեր առարկաների մէջ: Եւ ահա նմանութեան այս յատկութիւնները, որոնց լաւ ըմբռնել է գիտող աշքը, միջոց են տալիս մեզ իրերի չափազանց բազմազանութիւնը կարգաւորել մեծ կամ փոքր յայտնի խմբերի, որոնք սեռ և տեսակ անուններն են կրում, և որոնք համեմատող և զանազանող հոգու հաշուետեսութեանն են ենթարկւում: Այս պատճառով էլ ուսանողի առաջին գործն է որ ամեն բանում, ինչ որ տեսնում է, լաւ նկատէ նմանութիւնները և սոցա հետ միասին աւելի աշքի ընկնող զանազանութիւնները. որովհետև նմանութիւններն այնպիսի սերտ կապ ունին զանազանութեանց հետ ինչպէս լոյսը խաւարի հետ, և թէպէտ նոքա ինքն ըստ ինքեան չեն կազմում մէկ իր, բայց այնուամենայնիւ որոշում են սեռը սեռից և միենոյն սեռի տեսակները միմեանցից: Գասակարգութիւնը կամ կարգը, որը ամեն իրերում պէտք է որոնել, իրերի ընական կարգն է. իսկ արհեստական դասաւո-

ըութիւնը, ինչպէս օրինակ բառզբում բառերի դասաւորելը այրուբենական կարգով, կամ բոյսերի դասաւորելը կիննէյի եղանակով՝ օգտակար միջոցներ կարող են լինել ստորին դասատան աշակերտաց համար, բայց բացառապէս գործածելով, ամեննեին չեն նպաստում ճշմարիտ գիտութեան, այլ աւելի խանգարում են նրան։ Երիտասարդը նախ և առաջ պէտք է ձգտի ընդունակութիւն ստանալ իրերը իրենց բնական ցեղակցութեան համեմատ կապակցելու. բայց այս կարելի է միայն այն ժամանակ, երբ ընդհանուր երեոյթների մասին լայն հայեացք ունենալով՝ կարող է ևս մասնաւոր յատկութիւնները ճշտիւ դիտել։ Բոյսերի ժողովրդական անունները, առանց որևէ զանազանութեան, վայրիվերոյ համեմատելու օրինակն են ներկայացնում մեզ. օրինակ՝ անունս «վայրի խաշխաշ» ըստ երեութիպատկանում է խաշխաշի տեսակներից մէկին, այն ինչ խկապէս ժողովրդի մէջ այս անունով յայտնի բոյսը, այսինքն Althea officinalis, բոլորովին տարբեր է խաշխաշի տեսակից և մոլոշազգի (malvacē), ծտի հաց, (ճնճղպաշար) տունկերի կարգը պիտի զասել. Այս ամենին յայտնի է, ովք բուսաբանութիւնը բոյսերի վրայ է ուսումնասիրել, և կարելի է հիմնաւոր փաստերով հաստատել։ Որպէս զի մեր մեքենաների դարում աւելի յաջողութեամբ հնարաւոր լինի նպաստել դիտողական ընդունակութեան զաբգացման, ես խորհուրդ կը տայի երիտասարդներին յաճախակի այցելել տեղական թանգարանները, ուր և երբ որ այս կարելի է. խակ թանգարան այցելելով,

նոքա պիտի ամեն անգամ իրանց ուշաղը ութիւնը կինդրոնացնեն գլխաւորապէս այն բաների վրայ, ինչ որ աւելի յատուկ է մի մասնաւոր գաւառին։ Խակ միանգամից ամեն բան և ամեն հանգամանը զննելու ցանկութեան ժամանակ՝ արդիւնքն այն է լինում, որ յիշողութեան մէջ ոչինչ չէ մնում։

IV. Լաւ գննած և քննած փաստերի հիման վրայ մեր հանճարը աւելի ճարտար չէնք է սկսում կպուցցանել այն գործողութեան միջնորդութեամբ, որ դատողութիւն է կոչւում։ Մենք ցանկանում ենք իմանալ ոչ միայն այն՝ թէ այս ինչ առարկաները գոյութիւն ունին, այլ և այն թէ ինչպէ՞ն նոքա գոյութիւն ունին և ի՞նչ նպատակի համար։ Եւ որովհետեւ աստուածային ստեղծողական հանճարը մի է, ուրեմն այն գործողութիւններն էլ միշտ միենոյն պէտք է լինին, որով իրերի գոյութիւնն ու աճեցողութիւնը ապահոված է. նոյնպէս և նոցա տիպարը մի պէտք է լինի՝ թէն նոքա յայտնի են իւրեանց բազմատեսակ ցեղերով և տեսակներով. խակ այս երկու դիպուածումն էլ աստուածադրոշմ միութեան հետազօտելը զրդում է մեզ նոյն խակ մեր հոգու միութիւնը. Մեր բանականութիւնը միշտ զրագուած է միութեան գաղափարի քննութեամբ, կամ ուրիշ խօսքով ասենք՝ մեր ամենօրեայ սովորական կեանքի խորհմագոյն խորհուրդը գտնելու համար։ Այդպէս մենք ինքներս, բնականաբար. ձգտում ենք որոնել աշխարհիս բոլոր երեոյթների մէջ միութիւն, խորհուրդ և հարկաւոր կապակցութիւն, և այս ամենը, ինչպէս բաւականին յաջողակ նկատեց Ստեօրինգը,

արդարեւ գոյութիւն ունի միայն «բանականութեան մէջ, բանականութեան շնորհիւ և բանականութեան համար»: Հոգու այս յատկութիւնը, ֆրենոլոգները (հոգեխօսները) պատճառականութեան զգացումն են կոչում *), որովհետեւ մի բանի պատճառը, ժողովրդական հասկացողութեամբ, միայն այն կէտեւ է Աստուածանից ստեղծած և հարկաւորապէս միմեանց յաջորդող ոյժերի մէջ, որ անմիջապէս նոյն բանին է նախորդում: Հազիւ թէ շատ լինին այնպիսի սահմանափակ և վայրախոհ մարդիկ, որ սովորաբար գոհ լինէին բոլորովին չբացատրուած փաստեր գիտենալով և թերի գիտութիւն ունենալով ընդհակառակն, ամենօրեայ փորձը ցոյց է տալիս մեզ, որ մեծ մասամբ մարդիկ այս կամ այն փաստի պատճառը բացատրելու համար շատ շտապովի եզրակացութիւններ են անում, միայն թէ առանց որևէ մեկնութեան չմնայ այն փաստը: Արդեօք այս պարզ ապացոյց չէ, որ պատճառներ որոնելը իւրաքանչիւր ողջախոհ մարդու յատկանիցն է:—Երիտասարդները պէտք է դլսաւորապէս զգուշանան մի սխալից, որ զործին վայր ի վերոյնայելուց է առաջանում, այն է՝ այն սխալը, որով մի պատահական հետեւանք կամ մի պարագայ իրա-

*) Փրենոլոգիա (հոգեխօսութիւն) ծագում է յունարէն քրես բարից, որ նշանակում է ոգի, բանականութիւն, խոլք և lego՝ խօսում եմ, գոկտօր Դալէսի (վարդապետութիւնն է, որի նպատակն էր մարդու և կենդանիների գանգի մէջ եղած խորթու բորթութեանց միջնորդութեամբ որոշել ուղեղում գտնուած առանձին հոգեկան ընդունակութիւնները: Այս վարդապետութեան հետեւանքները ֆրենոլոգներ (հոգեխօսներ) են կոչում:

կան պատճառի տեղ է ընդունում: Ի հարկէ, զըժուար չէ հասկանալ, թէ Անգլիայի արքմատեան ափում եկող յորդ անձըները Ատլանտիան ովկիանոսի մերձաւորութիւնից են յառաջանում: Հէնց այդպէս շատ դժուար չէ իմանալ, թէ ինչո՞ւ Օքանի մեզմ ձըմեռները եղինբուրդի կամ էրէրդէնի հետ համեմատելով, Միքսիքական ծոցի տաք զրի լայն հոսանքից են առաջանում: Բայց բարոյականութեան և բաղաքագիտութեան ասպարիգում, ուր մեծ մասամբ փաստերն աւելի բարդ են, և ուր միևնոյն ժամանակ կըքերը սովորաբար մեծ զեր են խաղում, մենք միշտ դատողութեան այնպիսի օրինակներ ենք գտնում, երբ մի բան հաստատում է այնպիսի փաստերի պատճառական կապակցութեամբ, որ ինաւ չէ ստուգուած: Ես լսեցի մի անգամ մի նշանաւոր ժողովը դատուական կուսակցութեան առաջնորդի քաղաքական ճառը, որի մէջ հրապարակախօսը ճառի բնաբանը տեսակ տեսակ վոփոխնելով և զանազան օրինակներով լուսաբանելով, այն եզրակացութեանը եկաւ, թէ մեր երկրի բոլոր թշուառութիւնները միայն և եթ նըանից են առաջանում, որ այնտեղ կառավարութեան եղանակը միապետական—ազնուապետական է, և թէ այդ թշուառութիւնները միանգամից կարող էին ոչնչանալ, իբր դիւթական գօրութեամբ, եթէ որ մենք տեսկ ուամկապետական եղանակը մտցնէնք մեր մէջ: Այդ տեսակ ապացոյցը ակնյայտնի սխալ է: որովհետեւ ընկերական թշուառութիւնների միակ պատճառը և այդ թշուառութեանց առաջն առնելու միակ միջոցը՝ երկուսն էլ երկակայութեան ծնունդ են: Կա-

նոնաւոր դատել սովորելու համար, ևս խորհուրդ կը տայի երիտասարդներին նախ և առաջ հետեւիլ ծերունի Պլատոնի պատուէրին՝ ենթարկել իրեն մի քանի ժամանակ մաթեմատիքայի լուրջ ուսումնասիրութեան. *); Դա կամբացնէր հոգու կապակցող ոյժը. որը անհրաժեշտ է ամեն դատովութեան ժամանակ, և անփորձին կը սովորեցնէր հասկանալ թէ ինչ է նշանակում իսկապէս հարկաւոր կախումն, անհրաժեշտ հետևանք կամ ճիշտ պատճառականութիւն: Բայց միայն սբանով չպէտք է սահմանափակուիլ: Որովհետեւ մաթեմատիքայում բոլոր եզրակացութիւնները տեսական դրութիւնների և պայմանների վրայ են հիմնւում, որոնք եթէ մի անդամ առաջարած են այլ ևս չեն կարող փոխուիլ և քակուիլ. այդ պատճառով լոկ մաթեմատիքական դատողութիւնները բնաւ չեն կարող իրը բաւականին նախապատրաստութիւն համարուիլ մի ընդարձակ և ամենանշանաւոր կարգի եզրակացութիւնների համար, որոնք հիմնուած են զարմանալի կերպով ներգործող և ընդդիմագրող փաստերի և ոչժերի բարզուած շղթայի վրայ. և որ միևնոյն ժամանակ այս փաստերն ու ոյժերը շատ հեշտութեամբ ենթարկւում են իրենց քակտող ազդեցութիւններին, այնպէս որ երբեմն ամենասրամիտ խելքն անդամ սխալ եզրակացութեանն է հանոււմ: Քաղաքագիտական, բարոյական և ընկերական

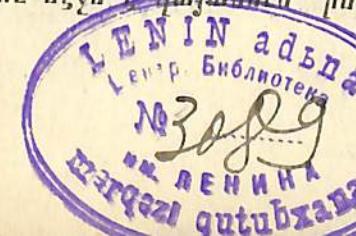
*) Պլատոնի ճեմաբանի դրան ճակատին սոյն վերնագիրն էր գրոշմած. «Թող շմտնի այստեղ նա, ով մաթեմատիքայ չէ ուսումնասիրել»:

խնդիրներում մեր դատողութիւնները շատ անդամ այնպէս դրական են, ինչպէս և մաթեմատիքայում. բայց աւելի դժուար և աւելի ընդարձակ լինելով, և վտանգը որից պիտի խուսափիլ, մեր միակողմանի դիտողութիւնն է, շտապովի եզրակացութիւնը և հոգեոր աչքի կուրութիւնը մեր անձնական կրեքի և կուսակցական շահերի պատճառով: Այն քաղաքագէտը, որ մի քաղաքական խնդիր սխալ է վճռում, ոչ թէ գիտնական տեղեկութեանց խախուտ լինելու պատճառով է սխալանաց մէջ ընկնում, այլ այն պատճառով, որ կամ բաւականին ծանօթ չէ փաստերի հետ, կամ այնպիսի անձնական կրեքով ու շահերով է տողորուած, որոնք նրա միտքը խաւարեցնում են փաստերը ճշմարտութեամբ գնահատելու:

V. Կարծում եմ այժմս որ երիտասարդ ընթերցողներից մէկը կը ցանկանայ հարցնել ինձ. արդեօք խորհուրդ չեմ տալ նրան իր հոգեկան ոյժերը կազզուրելու համար սկսել տրամաբանութիւնը և ընազանցութիւնը կանոնաւորապէս ուսումնասիրելու: Կը պատասխանեմ. անպատճառ, եթէ դուք բնական, այսինքն ոչ սովորական դպրոցական ճանապարհով առհասարակ մտածելու և դատելու ընդունակութիւն էք ձեռք բերել: Մարդա մանգալ և վազել է սովորում նախ և առաջ ոտներ ունենալու շնորհիւ. և ապա այն պատճառով որ նա գործ է ածում այդ ոտները. այնուհետեւ նա կարող է զինուորից կամ մարմնամարդից կանոնաւոր մանգալ և զանազան կանոնաւոր զինուորական շարժողութիւններ սովորել՝ որոնք սովորական շարժմանց շարքը չեն մտնում: Նոյնը

կարելի է ասել և մտածողութեան արհեստի մասին։ Թող ձեր խելքը դիզէ նախ այն բոլոր պաշարը, ինչի մասին որ մտածում է, իսկ ապա դիմեցէք տրամադրանութեան, որ նա ձեզ ուսուցանի լուրջ աչքով ստուգելու այն գործողութիւնը, որի միջնորդութեամբ դուք ձեր եզրակացութիւններն էք անում։ Այդ կերպով տրամաբանութիւն ուսումնասիրելը շատ մեծ օգուտ կարող է բերել, բայց որովհետև այս դիտութիւնը մաթեմատիքայի նման իրական բովանդակութիւն չ'ունի և միայն ընդհանուր ձեւներն է կարգատրում, որոնցով ամենայն մտածողութիւն կատարում է. ազգ պատճառով էլ անտեղի կը լինէր սպասել, որ սոսկ տրամաբանութիւնը կեանքի բեղմանալոր մտքերով հարստացնէր մեզ, ինչպէս որ մենամարտութիւն գիտենալը չի տալ մարդուն մեծ հայրենասիրի յատկութիւններ, այնպէս էլ լոկ տրամաբանութիւն իմանալը մեծ մտածող չի դարձնիլ նորան։ Բոլոր ձեսկան գիտութիւնները միենոյն յատկութիւնն ունին։ Քերականութիւնն ու ծարտադանութիւնը ինքն ըստ ինքեան նոյնպէս անպտուղ են և պտղաբեր են լինում միայն այն նիւթերի հետ գործածուելով, որոնք կեանքից և փորձից են ստացում։ Անպտուղ կամ սահմանափակ խելքը մտածողական կանոնները ուսումնասիրելով երբէք չի կարող պտղաբերուիլ կամ ընդարձակուիլ Կենսական առոյգ ոյժեր, լայնահայեաց համակըութիւն, սուր դիտողութիւն, բազմազան փորձ. ահա թէ ինչ բաներ աւելի գերազանց են դպրոցական ամեն տրամաբանութիւնից։ Այնուամենայնիւ տրամաբանութիւնը անօգուտ չէ:

Նա ունի ոչ թէ ստեղծողական, այլ կանոնաւորող ոյժ։ Նա մտածողութեանն այնպէս է նպաստում, ինչպէս որ մարդակազմութիւնը գեղարուեստին։ Նա աւելի հաստատ է ամբացնում մեր մտաւոր շինքը կազմող բոլոր մասերը. բայց ինչպէս որ մարդակազմութիւնը չի կարող մի գեղեցիկ պատկեր ստեղծել, այնպէս էլ տրամաբանութիւնը զբական գիտութիւն չի կարող տալ։ Սխալները գտնելու և իմաստակութիւնները երեան հանելու համար տրամաբանութիւնը անգին ծառայութիւն է անում մեզ. բայց որպէս զի մեծ ճշմարտութիւններ գտնէ՝ նա ստիպուած է նախ՝ իր մզիչ ոյժը այնպիսի կենդանի ջրի աղբիւրից հանել, որը ուսումնաբաններում չէ հոսում, և երկրորդ՝ իրեն հարկաւոր նիւթերն հաւաքել բուն կենդանի բնութեան փաստերից, որոնց ոչ մէկ թանգարանում չես գտնիլ։ Բոլոր ասածներս վերաբերում է և ընազանցութեան։ Այս գիտութիւնը օգտակար է երկու դիպուածում։ Առաջինը՝ նա մեզ ծանօթացնում է մարդկային ընդունակութեանց հարկաւոր սահմանների հետ. նրա ծառայութիւնն այն է, որ մի փոքր կարճէ մեր երկակայութեան թեսերը և թողնելով որ ընկղմենք և լողալ փորձենք վերացական մտածողութեան անհուն և անսահման ովկիանոսում՝ մեր մէջ այն զգացմունքը հաստատէ, թէ աշխարհս աւելի ընդարձակ և թէ մեր նրա վրայ ունեցած հասկացողութիւններն աւելի չնշն են, քան ինչ որ մենք երկայում էինք։ Հետեանքը բացառական է, կամէք գուք, բայց այնուամենայնիւ նշանաւոր։ Սահմանները զիտենալու մէջն է կայսերական իմաստութեան առաջին.



պայմանը, Աւելի լաւ է, չափաւոր քայլով մանգալ
իմանալ ցամաքի, գետնի վրայ, ուր որ մենք հաս-
տառուած ենք, քան իկարէի նման թռչունների ըն-
դունակութիւնը յափշտակել և թշուառ անմահու-
թեան արժանանալ՝ անուն տալով մի խոր ծովին *):
Բնազանցութեան միւս օգուտը ղթական է, նա մեզ
ծանօթացնում է մեծ, հիմնաւոր սկզբունքների հետ,
որոնց վրայ կառուցանում է բոլոր գիտութեանց
շէնքը: Բնազանցութիւնը տրամաբանութեան պէս ոչ
միայն սոսկ ձեական գիտութիւն է, ընդհակառակն նա
դրական և էական իրականութեան գիտութիւն է և
բոլոր երկոյթների հիմքն է. ինչպէս որ մարդու հո-
գին՝ նրա ֆիզիքական մարմնի հիմքն է, եռը ամե-
նայն փոփոխութիւններին դիմանում է՝ որպէս մշտա-
կան տիպար կամ նախագաղափար այն փոփոխու-
թիւնների: Այս իրականութիւնը կայանում է այն
ընդհանուր, ամեն բանի մէջ թափանցող, ամեն բան
կառավարող ոյժերի մէջ, որոնք ներգործում են և
բուսաբանութեան, և բնախօսութեան, և երկրաբա-
նութեան, և աստղաբաշխութեան, և քիմիայի և մար-
դաբանութեան մէջ: Գիտութեան իրաքանչիւր ճիւղն
է այս ոյժերի միայն մի մասնաւոր յայտնութիւն. մէկ
խօսքով այս իրականութիւնը ամենայն գոյաւորու-
թեան առաջին սկիզբն. է: Եւ որովհետեւ իրաքանչիւր
գոյաւորութիւն ինքնագործ բանականութեան լոկ մի
հրաշալի այլափոխութիւնն և դարդացումն է, (որովհե-

*) Այդ թերոտի իկարէն այնքան վեր բարձրացաւ, որ ա-
րեգակը հալեցրեց թերը, և իւր անուամբ անմահացրեց այն
ծովը, ուր որ ընկաւ: (Իկարեան կամ էդէական ծովը):

տե աշխարհս, առանց նորա մէջ բնակւող բանականու-
թեան կը լինէր խաօս և ոչ կօսմոս (տիեզերը) ապա
ուրեմն սրանից հետեւում է, որ բնազանցութիւնն է
անպայման կամ տիեզերական բանականութեան գի-
տութիւն, ինչ չափով որ այդ բանականութիւնը կա-
րող է ճանաչուիլ մեր սահմանափակ, անհատական
բանականութեամբ: Այս մտքով բնազանցութիւնը,
ինչպէս արդէն հին ժամանակ նկատել էր Արխտօ-
տէլը, կցւում է աստուածաբանութեան հետ: *) Եւ
յիրաւի, Աստուծոյ գաղափարը իւր անպայման, ինք-
նազոյ, ինքնագործ և ինքնառօրոշող բանականութեան
ստորոգելիքով՝ միակ գաղափարն է՝ որ մեզ կարո-
ղութիւն է տալիս հասկանալու աշխարհը, և այդ
պատճառով էլ բոլոր մեծ մտածողները, Պիլթագո-
րոսից սկսած մինչև Հեղէլը, ամենայն իրաւամբ հա-
մարում են ամեն առողջ մտածողութեան հիմնաքար:
Այս պատճառով էլ օգտակար է բնազանցութիւնն էլ
ուսումնասիրել, մանաւանդ մեր ժամանակ, երբ որ
բնական գիտութեանց բազմաթիւ սքանչելի գիւտե-
րի նորութիւնը, ուր մտքերը միակողմանի ուղղու-
թեամբ հակուած են և սաստիկ ճնշուած են միայն
արտաքին և նիւթական շամոլութեամբ, շատերին

*) «Երեք տեսակ տեսական գիտութիւն կայ» ասում է
Արխտօտէլը. «Գիզիքայ, մաթեմատիքայ և աստուածաբանու-
թիւն. վերջինս նոյնպէս կոչւում է առաջին գիտակայութիւն,
որովհետեւ քննում է բոլոր իրական ըլջաններին պատկանող
ընդհանուր սկզբունքներ: Այդ սկզբանքներն են. 1) Զեր կամ
էութիւնը. 2) Տարր կամ նիւթ. 3) Ջարժող կամ ներգործող
պատճառ և 4) Նպատակ. Արխտօտէլի բնազանցութիւն մն. 7.

այն եղբակացութեանը հասցրին, իբր թէ միայն սոսկ բնական գիտութեանց մէջ է կայանում մարդկային ողջ իմաստութիւնը. և թէ ինդուկցիան հէնց այն դիւժական գաւազանն է, որի օգնութեամբ կարող են լուծուիլ գիտութեան բոլոր նշանաւոր խընդիրները: Այս նշանակում է ցնորուիլ միայն արտաքին նշաններով. որովհետեւ մի կողմից ակսիօմաները, առաջին սկզբունքները և կենսական միծ ճշմարտութիւնները, առանց որոց անկարելի է ոչինչ գիտութիւն, ամեն տեսակ ննդուկցիայ եղբակացնելուն նախորդում են, իսկ միւս կողմից բնական գիտութիւնները նկարագրում են միայն հետեւանդըներ, որ կիսակիրթ մարդը պատճառների տեղ է ընդունում: Այս գիտութեանց մէջ յայտնի օրէնքները մի միայն գործողութեան եղանակներն են, իսկ գլխաւոր գործողը, որին նոքա քննել չեն կարող՝ եթէ չեն ուզում շեղուիլ իրենց սահմաններից. ամենայն տեղ և միշտ՝ անպայման, ամենուրեք, ամեն բան ստեղծող բանականութիւնն է, որը կոչւում է Աստուած, որից որ, ինչպէս արդէն երգում էր հին յունական բանաստեղծը, մենք բոլորս ծագում ենք, և որի մէջ մենք, ինչպէս ուսուցանում էր սուրբ առաքեան Պօղոս, ապրում ենք, շարժւում և գոյութիւն ունինք (Կող. ա. 16, 17.): Այդպէս ուրեմն, ուսումնասիրեցէք և բնազանցութիւնը. միայն չկարծէք թէ նրա խնդիրները դպրոցական նստարանի վրայ կարող են վճռուիլ: Ո՛չ, այս խնդիրները վճռուում են միայն իսկական բուն մարդկային կեանքի երկար փորձառութեամբ: Եւ երջանիկ է նա, ով որ կարո-

զացաւ այդ խնդիրները լուծել այնպէս, որ ջերմեռանդութեամբ հաւատալով իւր գտած ճշմարտութիւններին, կարողանում է այնպէս հանգիստ ննջել, ինչպէս մանուկը իւր մօր գրկում:

VI. Մեր հոգու. միւս գործողութիւնը, որ վարժութեան կարօտ է, եղեւակայութիւնն է: Ես շատ կասկածում եմ, որ թէ ուսուցիչները և թէ ուսանողները բաւական համոզուած լինին թէ ողքան կարեսը է այս ընդունակութիւնը: Զատերը մինչեւ անգամ այդ արհամարդում են, որովհետեւ ըստ երկոյթին նա աւելի զբաղւում է վերացական զաղափարներով, քան թէ փաստերով, և այդ պատճառով թըլւում է թէ ոշինչ նշանակութիւն չունի, մանաւանդ զբական գիտութիւններ ձեռք բերել ցանկացող երիտասարդի համար: Բայց իրօք այդպէս չէ: Ամենքին յայտնի է, որ առաջնակարգ ուսումնականներն իրենց ամենանշանաւոր գիտերով ովկորուած երևակայութեան կենդանացուցիչ զօրութեանն են պարտական: Սրան ապացոյց են ի միջի այլրց բանաստեղծ Գեօ. թէի մեծակշիռ գիտողութիւնները բուսաբանութեան և ոսկրաբանութեան ճիշերում: Երևակայութիւնը գիտութեան թշնամի է հանդիսանում միայն այն ժամանակ, երբ անխոհեմարար է ներգործում, այսինքն կամայապէս և քմապաշտութեամբ, իսկ խոհեմ բանականութեան հետ ձեռք ձեռքի տուած գործելով, նա նրա ամենալաւ և ամենակարեսը դաշնակիցն է դառնում: Մանաւանդ որ պատմութեան և իրական փաստերի բոլոր շրջանների համար երևակայութիւնը նոյնքան անհրաժեշտ է, որը ան և բանաստեղ-

ծութեան համար: Իրաւ է, պատմաբանը չի կարող իրանից փաստեր ստեղծել, բայց նա պէտք է հըմտութեամբ դասաւորէ փաստերը և գեղեցիկ ոճով հաղորդէ, իսկ այս առանց երեակայութեան անկարելի է: Կախարդական հեքիաթները և ամեն տեսակ վիպասանութիւնները նոյնպէս իրենց աբժանաւութիւնն ունին և խոհեմաբար գործածուելով, պակաս չն նպաստի երեակայութիւնը կըթելուն: Բայց այս ընդունակութեան զարդացման համար ամենաօգտակար վարդութիւն ներկայացնում է իրական աշխարհի ծանօթութիւնը: Երեակայութիւնը զարդացնելու և կըթելու համար կարիք չկայ մարդկային բնաւորութեան ու վիճակի նկարագրութիւնները վիպասանութեանց մէջ որոնելու: Աղէքսանդր Մակեդոնացու, Լիտէրի, Գուստաւ Ագոլֆի կամ աշխարհիս ասպարիզում ո՞ր և է երեելի մարդու կեանքը, որոնց մէջ մարմնանում է հէնց իրենցից ստեղծուած նոյն ինքը պատմութիւնը, աւելի մեծ կըթողական նշանակութիւն ունի մեր նպատակի համար, քան ե՞րբ և իցէ շարադրած վէպ կամ վիպասանութիւն: Բանաստեղծութիւնը ամենի վրայ հաւասարապէս չի ներգործում, բայց մարդ չկայ, որի վրայ մեծ քաջագործութեան օրինակը շատ կամ քիչ սաստիկ տպաւորութիւն չ'անէր: Երեակայութիւնը կըթելով մեծ մարդոց կենսագրութեամբ, կըկնակի օգուտ ենք ըստանում, միանգամից ծանօթանում ենք և այն բանին, թէ ի՞նչ է կատարուած, և թէ ի՞նչ պիտի կատարուէր: Բայց որպէս զի երեակայութիւնը հաւասարաշափ զարդացնենք, բաւական չէ ախորժելի և

վսեմ պատկերներ զարթեցնել մեր հոգու մէջ, այդպիսի սոսկ բացառական գննութեամբ երեակայութեան ոյժը չի ամրապնդուի: Մի բան կարդալիս, մենք անպատճառ պէտք է ստիպնք մեր երեակայութեանը, որ նա կատարելապէս ըմբռնէ իւր մտքի առաջ հանդիսացող պատկերները, և շբաւականանայ մինչև որ նա չկարողանար ողջ նկարագրած անցքը հարկաւոր յաջորդականութեամբ վերաբաղրիլ, իւր բոլոր բնաւորական յատկանիշներով: Ինչպէս որ քիչ չեն այնպիսի մարդիկ, որոնք ըստ երեոյթին աշքերը բաց կեանք են անցնում, և դարձեալ ոչինչ չեն նկատում, այդպէս էլ քիչ չեն և այնպիսիք, որոնք գըքեր են կարդում և գլուխը լցնում բազմաթիւ վիպատերով, միենոյն ժամանակ չպահպանելով ոչ մի կենդանի պատկեր, որը հանգստութեան ժամին կարողանար զրգուի նոցա երեակայութիւնը. կամ կեանքի ծանը զոպէներում զինաւորէր նոցա համբերութեամբ և անվեհերութեամբ: Այս պատճառով, երիտասարդներ, ամենն անգամ, երբ ընտիր հեղինակութեան մի գլուխը կարդացիր, հարցրէք ձեզ ոչ թէ նորա մասին, թէ ի՞նչ է զրած ձեր կարդացած երեսներում, այլ թէ ի՞նչ է նկարագրուած ձեր երեակայութեան լուսաւորած թանգարանում: Պահպանեցէք ձեր վառ երեակայութիւնը, և թող նա միշտ լցուած լինի կենդանատիպ պատկերներսվ: 2ը կարծէք, թէ զուք ճանաչեցիք փաստը, եթէ միայն գիտէք, թէ նա կատարուեցաւ: Ո՛չ, փաստը ձեզ միայն այն ժամանակն է յայտնի, երբ կարող էք պատկերացնել, թէ նա ի՞նչպէս կատարուեցաւ:

VII. Թէև «երեակայութիւն» խօսքը նշանակում է մի ընդունակութիւն, որը որոշեալ չափով կարող է իւրաքանչիւր անհատի սեփականութիւն համարուիլ, բայց նա կազմեմ աւելի ամուր կապուած է այն պատկերացումների և հոգեկան շարժողութեանց դասի հետ, որ մենք, մի ուրիշ օրինակելի բառ չ'ունենալու պատճառով, էսթետիքական (գեղասիրական) ենք կոչում։ Մարդս կարող է ապրել և ազնիւ ապրել. և միկնոյն ժամանակ շատ աղքատ երեակայութեան տէր լինել։ Հենց այդպէս և տունը կարող է հաստատուն կառուցանուիլ, որ անձրեից ու ցրտից բոլորովին պաշտպանէ, բաւականաշախ լուսաւոր լինի և միկնոյն ժամանակ շատ տգեղ արծագին տեսք ունենայ։ Ո՞չ ոք ի հարկէ, յօժար կամօք չի ապրիլ այդպիսի տգեղ տան մէջ, եթէ կարողութիւն ունի աւելի լաւը և գեղեցիկը վարձելու։ Այդպէս էլ զեղեցկութիւնը—առողջ երեակայութեան այս բնական կերակուրը ամեն մարդու որոնելու առարկայ պէտք է դառնայ, եթէ որ մարդս ցանկանում է կեանքի վսի՞ն նպատակը արժանապէս լցուցանել, այսինքն ըստ կարելոյն աւելի մեծ կատարելութեան համնը։ Եթէ ճշմարիտ է, ինչպէս վերն ասացինք, որ մարդս՝ միայն զբգերով չէ ապրում, սրանում էլ կասկած չը կայ, որ նա միայն զիտութեամբ էլ չէ ապրում։ «Մի բան դիտենալ երբէք աւելորդ չէ»—ահա նորագոյն ժամանակների ամենախելօք մարդիկներից մինի խելօք խօսքը։ Բայց անշուշտ այս խօսքերով նա ամենենին չէր կամենում ասել, որ լաւ է ունենալ ամեն անկարգ, անսխատեմ դիտութիւն։ Ո՞չ, այս խօսքերի

միտքն այն է, որ ամեն տեսակ անակնունելի կարիքի համար միշտ օգտակար է ամեն աչքի ընկնող բաները ուշի ուշով նկատել, մինչև անգամ եթէ այն աննշան էլ լինի։ Միշտ նշանաւոր բանը ի հարկէ, պատրաստ չէ մեղ համար, բայց և աննշանը, որին մենք շատ յաճախ պատահում ենք, անկարելի է որ բոլորովին զուրկ լինի բարութիւնից, ուրեմն չպէտք է արհամարհենք, այլ նրանից էլ շահունք։ Երիտասարդի մշտական ձգտողութեանց արժանաւոր առարկան պէտք է լինի ո՞չ զիտութիւնը առ հասարակ, կամ ուրիշ որ և է բան աւանց զանազանութեան՝ այլ բարութեան, վսեմութեան և գեղեցկութեան զիտութիւնը։ Բայց այս ձեռք բերել կարելի է միայն երեւակայութեան մասնակցութեամբ և միայն այն դիպուածում, եթը չեն մռանում հոգու էսթէտիքական կրթութիւնը։

Ուրիշ խօսքով՝ բանաստեղծութիւնը, նկարչութիւնը, երաժշտութիւնը և առ հասարակ գեղարվուեսաները, որոնք ամեն կերպ նկարագրում են վսեմն ու գեղեցիկը, ոչ թէ միայն առանձին տաղանդների մասնագիտական ուսումնասիրելու առարկայ պէտք է լինին, այլ և ամեն մի ինքնակատարելութեան ձգտող մարդու ընդհանուր կրթութեան առարկայ։ Մարդս կարող է խոհեմ, գործունեայ, իր արարմունքների մէջ հաստատակամ լինել, գործնական և առ հասարակ լաւ նախապատրաստուած ծանը աշխատանքի համար, բայց մի և նոյն ժամանակ չ'ունենայ հրապուրիշ յատկութիւններ; այսինքն լինի անշնորհ, անճոռնի, վայրենամիտ, կռուարար, յա-

մառ, յանդուզն, կոպիտ և այլն։ Էսթէտիքական կրթութեան շնորհիւ բնաւորութեան այդպիսի խորտուբորդութիւններ յարդարելը՝ շատ օգտաւէտ բան կը լինէր հասարակութեան համար և հէնց նոյն ինքն անձնաւորութեան համար կարող էր նշանաւոր բարոքման աղբիւր լինել։ Այս պատճառով, սիրելի ընթերցող, անդադար հոգացէք, որ ձեր երևակայութեանը ըստ կարելոյն յաճախակի իր բնական կերպուրը մատուցանէք. այսինքն՝ ամեն տեսակ դեղեցիկ առարկաներով զբաղեցնէք նրան։ Եթէ քաղաքում մի հոյակապ շինութիւն նոր աւարտուել է, կանգնեցէք նրա առաջ և ուշադրութեամբ զննեցէք. Եթէ ընտիր պատկերների հանգէս է բացւում, որքան էլ զբաղուած լինիք ձեր սովորական դործերով, ազատ ժամ դտէք, որ գոնէ փոքր ինչ նայէք այս պատկերներին և հիանաք նոցա գեղեցկութեամբ։ Վերջապէս Եթէ քաղաքային կրկէսը հմուտ ձի հեծնողներ և երկելի ձեռնածուներ են եկել, զնացէք և նրանցը տեսնելու. շը կարծէք թէ նոցա ճարպիկ թռչկոտելը և պտոյտքները միայն հասարակ ձեռնածութիւն է երեխանց զուարճացնելու համար.—ընդհակառակն, սորա մարդկային մարմնի զարմանալի ոյժի և ճկունութեան արհեստագիտական ձեացումներ են, որոնց տեսնելով ամէն մարդ պիտի զարմանայ. Առհասարակ, Եթէ գուք ցանկանում էք զարգանալ, կատարելագործուիւ, մի գախենաք հիանալ և զարմանքին յանձնատուր լինել։

Միայն գեղեցկի և վսեմի վերայ զարմանալով, մենք կարող ենք մօտենալ մի փոքր այն առարկայի

նմանութեան, որի վրայ զարմանում ենք, և այն մարդը որն այս հրաշալի աշխարհում զարմանքին անձնատուր չէ լինում, զրանով ոչ թէ այն է ապացուցանում, թէ աշխարհումս ոչինչ զարմանալու բան չը կայ, այլ միայն այն, որ իր սեփական ձգտումները աննշան են և ընդունակութիւնները չնշին։

Այս երիտասարդի համար, որը էսթէտիքական զարգացման բնական ճանապարհն է որոնում, ոչինչ այնպէս արգելք չի լինի. քան իմաստակութեամբ արժանանալ «ոչնչի վերայ» չը զարմանալու» անպտուղ համբաւին *): Եթէ կեանքից յոգնած, ծերացած ցինիկոս փիլիսոփան ով admirari կանոնին է հետեւմ, այդ նրան կարելի է ներել. բայց յօյսերով լի երիտասարդի շրթունքներից լսել այդ կանոնը՝ ճշմարիտ որ զզուելի է։ Նոյնպէս վըզովեցոցիշ է, երբ տեսնում ես որ մի երիտասարդ, որը դեռ ևս ոչինչ չէ արել ինքը, բայց աշխատում է սխաներ որոնել այնպիսի մարդոց հեղինակութեանց մէջ, որոնք փոքր ի շատ է անուն են հանել. և նա այդ սխալներ սլարդութեանում է «քննադատութիւն»։ Երիտասարդի առաջին գործը պիտի լինի ամեն տեղ ոչ թէ սխաներ, այլ գեղեցկութիւններ որոնելու։ Սմեն քննադատութիւն, որ այս անուանս արժանի է, երկարատև փորձառութեան և հիմնաւոր գիտութեան հասունացած պտուղն է։ Միայն ծեր զինուորը կարող է ասել, թէ պատերազմները ինչպէս պիտի առաջ տանուին։ Ոչ ոք, ի հարկէ, երիտասարդներից չէ

*) Հօրացիոսի կարծիքով (Նամակներ. I 1, 6) երջանիկ լինելու միջոցներից մէկն է ոչնչի վրայ զարմանալ. (ով admirari.)

խլում ե իրենց սեփական հայեացքն ունենալու իրաւունքը իրերի վրայ, նոքա, ի հարկէ, պէտք է իրաւունք ունենան և իրենց սեփական դատողութիւնն ունենալու. բայց սրանից չի հետևում, թէ նոցա հայեացքներն ու դատողութիւնները մամուկի միջոցով պէտք է երեան գան: Անփորձ մարդու տպագրական կարծիքները կարող են միայն հասարակութիւնը մոլորդցնել և զրողի սիրտը ապականել: Ես ասացի որ գեղեցիկը և վսեմը էսթէտիքական ընդունակութեանց ընական և ամենառողջ կերակուրն են: ծաղրականը և երգիծաբանականը այս զիպուածում միայն օժանդակ միջոցներ են: Մարդս եթէ չի կարողանում ծիծաղել, շատ բանից է զրկուած. բայց ծիծաղը թէ և վատ սովորութիւններից յետ է պահում մեզ, սակայն ամեննեին չէ ազնուացնում մեր հողին: Կեանքը՝ ծանր բան է, և մինչև այժմ ոչոք ծաղրածութեամբ ոչ երսելի և ոչ բարի է դարձել: Ամենամեծ երգիծաբանութիւնը, ինչպէս օրինակ Արիստօֆանինը, միայն համեմունքի նշանակութիւն ունի. բայց յայտնի է որ ոչոք սոսկ պղպեղով ու վանիլով (հոտաւէտ տունկ). չէ կերակրուում:

Տօրվալունի Կոպէնհագեան թանգարանի նման՝ երիտասարդի միտքը պիտի հարստանայ ամեն հրաշալի ձեերով և պատկերներով Փրկչի և առաքելոց հեզ վիճութիւնից սկսած, մինչև յունաց կուպիդոնների և յուշկապարիկների ամենանուրբ չընազութիւնները, և ոչ թէ մի առանձին բաւականութիւն գտնէ ճիւաղական նկարներ զննելու մէջ, որոնք միայն ճաշակն են վշացնում: Ամեն բանում միշտ ծաղրալի

կողմը գտնելու սովորութիւնը վոքրողութեան ամենահաստատ նշանն է: Որովհետեւ ծաղրականը, ինչպէս Արիստոտէլն էլ նկատել էր, միշտ միայն արտաքին նշան է: Երգիծաբանական վէպերի և նկարագիրների կարդալը, որոնք շատ առատ են ուեր ժամանակ, երբեմնապէս միայն ժամանակ անցկացնելու համար կարելի է նշանակել, ինչպէս և լաւ կատակերգութիւնը. բայց ծանրաբարոյ երիտասարդների համար գեղարուեստներով պարապիլը աւելի հետաքրքիր բաւականութիւն է պատճառում, քան անպիտան և արհամարհելի մարդոց ծաղրալի պատմութիւններ կարդալը: Իսկ ծանր աշխատանքից յետոյ լաւ գործիքի վրայ նուազելը կամ մի հին կամ նորագոյն ժամանակների օտարազգի հեղինակի խելօք խօսքերի թարգմաննելը մայրենի լեզուով և ընտանի ոճով այնու ամենայնիւ աւելի օգտակար և ախորժելի հանգստութիւն է, քան ծիծաղաշարժ զըրերի կարդալը, —որը պիտանի է միայն մտաւոր անշարժութեան ամենասաստիկ ըոպէներում և այն մարդոց համար, որոնք չեն սիրում ուղեղին ծանրութիւն տալ:

VIII. Հետեեալ հոգեկան կարողութիւնը, որը առանձին վարժութիւն ու աշխատանք է պահանջում, իշողութիւնն է: Անօգուտ է գանձ հաւաքելը, երբ նրա պահպաննելու համար տեղ չը կայ. հէնց այդպէս էլ անօգուտ է այնպիսի բան սովորել, որը անկարելի է յիշողութեան մէջ պահել: Բարեբաղտաբար յիշողութիւնը այնպիսի ընդունակութիւն է, որ վարժութեան միջոցով ուրիշներից աւելի հաստատ կարող է կատարելազործուիլ: Բացի սրանից, տկար յիշ

շողութեան համար կան և օժանդակ միջոցներ, որպիսիք չը կան ոչ տկար երեակայութեան և ոչ տկար բանսականութեան համար։ Ահա այն ամենազլիսաւոր պայմանները, որոնք անհրաժեշտ են երեակայութեամբ ընդունած փաստերը յիշողութեան մէջ պահպանելու համար։

ա. Առաջին տպաւորութեան պայծառութիւնը, յստակութիւնը և ոյժը։ Երբէք չը յուսաք, որ դուք վայր ի վերոյ և անճիշտ ըմբռնածը կը կարողանաք մտարերել։ Բազմաթիւ մութ և թոյլ տպաւորութիւնները, որոնք արագութեամբ ներգործում են մեր հոգու վրայ, շատ շուտով են անյայտանում մարախուղի մէջ, որը ամեն ինչ ծածկում ու միշնացնում է։ Յիշողութեան համար աւելի ձեռնուու է նշանաւոր առարկայի միայն մէկ յատկութիւնը պայծառ պատկերացնել, քան ամբողջի մասին մութ պատկերացումներ ունենալ։

բ. Յիշողութեան ամենալաւ օժանդակ միջոցներն են կարգը և դասակարգութիւնը։ Դասակարգութեան մէջ դասեր միշտ քիչ են, իսկ անհատներ շատ. լաւ իմանալով դասը, մի և նոյն է թէ անհատի բնաւորութեան ամենաէական մասը գիտենաս. իսկ այս մի և նոյն ժամանակ ամենից պակաս է ծանրաբեռնում յիշողութիւնը։

գ. Մանաւանդ շատ մեծ նշանակութիւն ունի կը կնութիւնը։ Եթէ մեխը (բնեոք) չի մտնում տախտակի մէջ մուրճի մէկ խփելուց, խփեցէք կը կին և կը կին անգամ։ Այսպիսի դիպուածում յամառ ընդդիմութիւնը միշտ յաղթում է։ Այսպէս օրինակ, եթէ

մինը գժուարանում է միտը պահել, որ բառս Դէվասանսկը թիւնակում է Աստուած, բաւական է որ նա այս օտարը բառը մէկ շաբաթ շարունակ օրը եօթն անգամ կը կինէ, և աներկբայ է, որ նա այլ ևս չի մոռանալ այդ բառը։ Որքան աւելի տկար է ի բնէ մարդու յիշողութիւնը, այնքան աւելի վճռաբար կատարելութեան պէտք է հասցնէ մարզս սերտելու միջոցով։ Մեր ընդունակութիւններն էլ երբեմն ծոյլ ձիու պէս հարկաւոր է մտրակել, այլապէս նորա առաջ չեն գնում։

դ. Պատահում է և այնպէս որ շատ անգամ տկար յիշողութիւն ունեցողը տրամարանական ոյժ ունի։ (Հոգեխօսների պատճառի զգացումը)։ Այս դիպուածում մեզ երեացող պակասութիւնը հեշտութեամբ կարող է իսկական օգտի փոխուիլ։ Զատ արագ յիշողութեան տէր մարդիկ շատ յաճախ բաւականանում են այս բնական ընդունակութեամբ, և չեն հոգում այլ ևս նրա զարգացման մասին։ որովհետեւ նոցա սուր յիշողութիւնը առանց այդ էլ կարողութիւն է տալիս յաջողակութեամբ յայտնելու իւր մնեմօնիկային տաղանդը, որը իսկապէս սոսկ թութակի տաղանդ է *): Բայց ով որ դժուարանում է փաստերն առանց բացատրութեան միտը պահել, նա որոնում է այս փաստերի տրամարանական կապը, և նրանով ամրացնում յիշողութեան մէջ այն, ինչ իր

*) Մնեմօնիկան (յունաբէն առօտե բառից, որ նշանակում է յիշողութիւն, նկատողութիւն) յիշողութիւնը կատարելագործելու արհեստ է, յունաց և մոնիկաս փիլիսոփայի հնարած։

բնական մտաւոր շքանով նա չէր կարող ըմբռնել իբր կամայական և անբացատրելի շարք:

Ե. Երբեմն և զաղափարների արհեստական միաւորութիւնը կարող է օգտակար լինել. այդպէս օրինակ՝ աշակերտը հեշտ կարող է միտը պահել, որ Սրիդոս քաղաքը չելեսպոնտոսի Ըսիական ափումն է գտնւում, եթէ նրա ուշադրութիւնն այն հանգամանքի վրայ դարձնուի, որ Սրիդոս և Ասիա անունները մի և նոյն տառերով են սկսում: Բայց այդպիսի մանկավարժական ձեերը կամ աւելի ճիշտ է ասել ձեռնածութիւնները գուցէ կարող են մի վատ դաստիարակուած վարժուհու հիացնել,—իսկ հասունացած բանականութեան համար նոքա անպէտք են: Ես հաւատ չեմ ընծայում այդպէս անուանեալ մնեմօնիկայի արհեստական ձեերին, որովհետև դոքա ծանրաբեռնում են երևակայութիւնը անթիւ կամայական ու ծաղրելի նշանակներով, որոնք խանգարում են մեր հոգու բնական գործունէութիւնը: Պատմական տեղեկութիւնները, որոնց համար սովորաբար գործ է ածւում այս տեսակ արհեստականութիւնը, աւելի լաւ են միտը պահուում պատճառաւական կապակցութեան օգնութեամբ, կամ մինչեւ անգամ մեծ անունների դիպուածական միաւորութեամբ: Այդպէս օրինակ, դժուար չէ միտը պահել, որ Պլատոնը 29 տարեկան էր, երբ Սոկրատէսը թունալից բաժակն ընդունեց, և թէ Երիստօտէլը այս Պլատոնի աշակերտն էր, ապա և ուսուցիչ Փիլիպոս Մակեդոնացու այն հանրահոչակ որդու, որը իր յաղթական զօրքի միջոցով ինպոսի ափերում Սոկրատէսի և Պլատոնի լե-

զուն հնչեցնել տուեց բրահմաների օրհներգութեանց սրբազն բարբառի հետ ի միասին:

Վերջապէս զ. Որքան էլ ուժեղ չը լինէր ձեր յիշողութիւնը, երբէք մի արհամարհէք այն ճշմարիտ օգնութիւնը, որ տալիս են քաղուածքները և գրաւոր նկատողութիւնները: Թղթով խօսելու սովորութիւնը ի հարկէ, չի ամրապնդում, այլ աւելի թուլացնում է յիշողութիւնը. բայց եթէ ճշմարիտ օգտակար տեղեկութեանց պաշար ունիք, գրքերի գլխաւոր գաղափարները առանձին նշանակած, դոքա ձեզ միջոց կը տան զիվուած նիւթը հարկաւոր եղած ժամանակ մեծ քանակութեամբ գործածելու: Այս առթիւ երիտասարդը իր ուսումնական պարապմունքների սկզբից պէտք է մի քանի գրքերի մէջ է մէջ սպիտակ թրղթեր կարէ, ուրիշների մանրամասն բովանդակութիւնը գրի անցնէ կամ թէ ամեն անգամուայ կարդացածը առանձին ցուցակում յիշատակազրէ. այս միջոցներով նա կարող է հեշտութեամբ և շուտով հարկաւոր տեղեկութիւնները հաւաքել:

Մեր քարոզիչներն անկասկած, աւելի մեծ նշանակութիւն կը տային իրենց քարոզներին, եթէ սովորութիւն ունենային մէջ է մէջ սպիտակ թղթեր կարած Աստուածառնչ գործածել. և իրենց ընտրած բնաբանների մօտին կեանքից վերցրած այնպիսի անցքեր կամ պատմութիւններ յիշատակազրել, որոնք կը ծառայէին մեկնելու կամ լուսաբանելու նոցա ընտրած բնաբանները: Այդպիսով նոքա կարող էին մինչեւ անգամ ի բնէ ամենատկար յիշողութեամբ էլ քաղել իրենց դանձարանից և նորը և հինը, և ա-

ուատութեամբ գործածելով, օգուտ քաղել իրենց հոգեոր ուսմունքների այն մասերի մէջ, որոնք այժմ սովորաբար պակասաւոր են թէ իրենց չոր ու ցամաք լինելովը և թէ իրենց դժգոյնութեամբ։ Այն ուսանողների համար, որոնք քաղաքական գիտութիւններ են ուսումնասիրում, մի և նոյն նպատակով Սրիստոտէլի «Քաղաքագիտութիւն» զբքի մէջ թղթեր կարելը պակաս օգտակար չէր լինելու. այս միջացը կը զգուշացնէր հայեացքների այն անշարժութիւնից և միակողմանիութիւնից, որը յառաջանում է մեծ մասամբ հասարակական կեանքի լոկ միայն ամենանոր և ժամանակակից փորձառութեան ծանօթութիւնից։

IX. Կըթութեան ժամանակ թէ ուսումնարանում և թէ համալսարանում յաճախ անուշադիր է թողնում մի շատ նշանաւոր արհեստ՝ այն է՝ կանոնաւոր, պարզ և համոզեցուցիչ կերպով խօսելու արհեստը։ Այս առթիւ ես այստեղ մի քանի նկատողութիւններ կ'անեմ ոժի մշակելու և ատենախօսութիւնների վերաբերմամբ։

Մարդս ի ընէ խօսող արարած է, և լաւ ոճը ոչ այլ ինչ է, եթէ ոչ բանաւոր արտայայտութեան արհեստի կատարելութիւն, որը լաւ կըթութեան միջնորդութեամբ ընական ընդունակութեան զարգացումից է ծագում։ Ոճի մշակելու համար աւելի լաւ ուսումնարան ներկայացնում է ի հարկէ, երեսելի ճարտասանների և մատենագիրների հետ ունեցած մօտ ծանօթութիւնը։ Խօսքերի պաշարը, որը մեզնից ամէն մէկն ունի, միշտ կախումն ունի գլխաւորապէս՝

—իսկ մատաղահաս տարիներում և կատարելապէս — այն հասարակութիւնից՝ որի մէջ մենք ապրում ենք։ Այս պատճառով կարդացէք երեսելի մատենագիրների նշանաւոր զրուածները, և հաւատացած կացէք, որ նրանց լաւ յատկութիւնների մի որևէ է մասը ձեր սեփականութիւնը կը դառնայ, միայն թէ ստրկօրէն չը փոխառնէք ում և է խօսելու ձեր։ Ինչպէս դէմքի գծագրութեան, այնպէս էլ իւրաքանչիւր մարդու ոճի մէջ մի որոշ անհատականութիւնն կայ, որը անպատճառ պէտք է պահպանել։ Եւ ձեր ուշադրութիւնը դարձրէք ոչ միայն ոճի վրայ, որովհետեւ ոճը չի կարող ինքն իրան՝ այսինքն մտքերից անկախ մշակուիլ։ Որքան դուք հոգում էք, որ խօսքը գեղեցիկ և յաջող ձեռվ արտայատէք, այնքան առաւել հոգացէք, որ այն՝ ինչ դուք արտայայտում էք, նիւթալի և պիտանի բովանդակութիւն ունենար։ Այս հանգամանքում բոլորովին ճշմարիտ են Սոկրատէսի խօսքերը, որ մի անգամ ասաց նա յոյն երիտասարդներին, թէ նոքա կարողանում են արդէն արտայայտել, երբ որ խօսելու նիւթ ունին նոյն բանն ասաց և Պօղոս առաքեալը իր Կորնթացւոց ուղարկած առաջին թղթի մէջ (գլուխ 14), իսկ ամենանոր ժամանակում Գեօթէն, դառնալով գերմանացի ուսանողներին։

«Ճահուելու համար աղնիւ եղիք,
Ամբոխի ծաղրածու մի լինիք.
Առողջ միաքը սրտի խորքից ևս,
Ինքն իրան կարող է արտայայտուիլ։

Հաւատաց, որ պիտանի բան ասելու համար,
չարկ շը կայ խօսքերի ետեից ընկնիլ:

(ՓԱՌԻՍՏ. I ՄԱՍՆ.)

Սակայն սըա հետ միասին ամենայն կերպով աշխատեցէք մտքերի արտայայտութեան այն սովորութիւնը ձեռք բերելու, որը ներկայացնէլ մի ըստ միոց է խիստ կանոնաւորութիւն, գեղեցիկ դիւրութիւն, կենդանի գոյներով արտայայտութիւն և ոճերի ու դարձուածների մէջ հարուստ բազմակողմանիութիւն. մէկ խօսքով լաւ ոճի բոլոր յատկութիւնները: Բայց կրթեալ և ընդունակ մարդոց համար ամեն բարեկարգ տէրութեանց մէջ մտքերի զրաւոր արտայայտութիւնը միայն մի քայլ է դէպի ընրանացին- այսինքն կապով խօսքի ազատ արտայայտելը: Ո՞չ միայն կռչումով ճարտասանները, ինչպէս՝ քարոզիչները, փաստաբանները և քաղաքական գործողները անպատճառ ճառեր պէտք է խօսեն, այլ և ամէն մարդու կեանքում կարող են այնպիսի դէպքեր պատահել, որոնք ստիպեն նրան իւր կարծիքը հրապարակով արտայայտելու: Բայց եթէ հրապարակով արտայայտելու սովորութիւնը ձեռք չէ բերած մատադ հասակից, յետոյ, երբ հարկաւ պէտք է հրապարակով ճառախօսես, միշտ որևէ է անյարմարութիւն և դժուարութիւն ես զգում, և սըա հետեանքը լինում է այն, որ շատ անդամ ճառը իւր ազգեցութեան մի նշանաւոր մասը կորցնում է: Եյս պատճառով հարկաւոք է որքան կարելի է, վազօրօք վարժուիլ և մանաւանդ խուսափիլ թղթից սարկօրէն կախումն ու-

նենալուց, ինչպէս այս նախատեսաւ և Պլատոնը *). թէ. «Ճատ կրթեալ մարդիկ աւելի անքնական ու տգեղ են խօսում, քան անկիրթ ու տգէտ վայրենիները»: Երիտասարդները պէտք է սովորեն մտածել խիստ կանոնաւոր յաջորդականութեամբ, և իրենց մտքերն արտայայտել նշանակեալ կարգով՝ առանց թղթի օգնութեան: Թղթի կտորը, որի վրայ մի քանի գլւխի զցող խօսքեր են նշանակած, կարող է յիշողութեան համար իրը օժանդակ միջոց համարուիլ. բայց աւելի լաւ է ըստ կարելոյն բաւականանալ և առանց այս միջոցի: Ճառախօսը միշտ պէտք է իւր ունկնդիրների երեսին նայէ, բայց այս անկարելի է, եթէ նա ստիպուած է դէժ ժամանակ առ ժամանակ միայն թղթին նայելու: Ազատ խօսելուն իբրև ամենալաւ նպաստող միջոցը աշակերտական ճառախօսութիւններն են, որոնք վազուց արդէն մտցրած են զօտլանդական համալսարաններում և որոնք՝ կարելի է ասել, կազմում են նոցա փառքը: Վարժութիւնը տանում է դէպի արհեստ. արհեստը հաւատ է ծնեցնում մարդու մէջ. և սըա հետեանք լինում է այն, որ անյայտանում են թէ ամաչկոտութիւնը և թէ երկիւղը, որոնք շատ յաճախ խանգարում են մտքերի ազատ հոսանքին, բայց որոնք միշտ տիրապետում են առաջին անզամ հրապարակով ճառախօսող երիտասարդներին: Սակայն ցանկալի չէ, որ այդպիսի դիպուածներում այս շատ քնական դժուարութիւնները լիովին անյայտանային: Զափաղանց ինքնահաւանութիւնը և համարձակութիւնը՝ տւելի վատ պակասութիւններ են երիտա-

*) Տե՛ս Պլատոնի, «Փեղը»:

սարդ հրապարակախօսի համար, քան թէ մի փոքր ամաչկոտութիւնը։ Հրապարակախօսը երբէք չը պէտք է ազատուէր պատասխանատութեան այն զգացմունքից, որը բնականաբար կապուած է նրա դրութեան հետ. որովհետև նրա խօսքերը ազդում են և պէտք է ազդեն ունկնդիրների մեծ կամ փոքր խմբի մտքերի վրայ։ Բայց որպէս զի այս պատկառելի յարգանքը դէպի խօսողը չը ծնեցնէր հիւանդու երկչոտութիւն և շփոթեցուցիչ հոգսեր պայմանեալ կարգու կանոնի վերաբերութեամբ, ես խորհուրդ կը տայի ամէն մի նոր սկսող հրապարակախօսի ամենեին չը մտածել իւր անձի վրայ. այլ բարձրանալ ամբիօն զբաղուած իւր առարկայով և անկեղծ ցանկութեամբ իւր խօսքով ըստ չափու կարողութեան օղուտ բերելու. Մրանից, ի հարկէ, չի հետեւում, որ ոնի պայծառութեան և հակիրճ արտայայտութեան վերաբերութեամբ անկարելի լինէր բան ուսանիլ փորձուած և ճարտասանութեան տեղեակ մարդուց. ո՛չ, ես միայն կամեցայ ասել, որ համոզեցուցիչ ճառը իսկապէս բնական ձիրք է, որը չատ կամ քիչ ինքն իրան է զարգանում. իսկ այն կատարելութիւնը, մինչև որը կարելի է հասցնել այս ձիրքը, արհեստ է, որը պահանջում է ամեն ուրիշ արհեստի նման չատ դէպքերում մասնագիտական ուսումնասիրութիւն և յաճախակի վարժութիւն։

X. Առաջին գլխում ես ասացի, որ գրքերը չեն գիտութեան բնական աղբիւրները. այնուամենայնիւ զարգացման այն աստիճանին, որին հասել է ժամանակակից հասարակութիւնը, գրքերը խաղում են և

պէտք է նշանաւոր դեր խաղան մատաղահաս ուղեղների կրթութեան գործում։ Այս պատճառով ես դիտարութիւն ունիմ մի քանի խորհուրդներ տալ գործերի ընտրութեան և գործածութեան վերաբերութեամբ։

Նախ և առաջ իմացէք որ, թէ և զրախանութների գարանները կոտրատում են զըքերի ծանրութիւնից և նոքա անթիւ են, սակայն գիտութեան իւրաքանչիւր ճիւղում միայն շատ քիչ ընտիր հեղինակութիւններ կան, որոնց վերաբերութեամբ միւները կամ լրացուցիչ են, կամ երբեմն և պատառարոյններ։ Եւ ծառի շուրջը փաթըթւող բաղեղի նման ընտիր հեղինակութեանց աւելի վնաս են տալիս, քան օգուտ։ Օրինակի համար, քանի հազար և մինչև անգամ տասը հազար գրքեր գրուեցան և տարածուեցան քրիստոնէական կրօնի մասին մարդկութեանը Քրիստոսի Աւետարանը քարողելուց սկսած՝ բայց այն ինչ նոցանում ուրիշ աւելի լաւ բան չի բովանդակում, քան նոյն իսկ Աւետարանի մէջ։ Եւ եթէ նոքա վաղը բոլորն էլ անյայտանային երկրի երեսից, քրիստոնէութիւնը դրանով ոչինչ չէր կորցնիլ։ Ուսումնական շատ գրքերում, որոնք իւր ժամանակին շատ աղմուկ են բարձրացըել, նոյնքան անմիտ, ինչքան և կարենը բաներ կարելի է գտնել և շատ քիչ է պատահում զիրք, որի մէջ աւելորդ և անօգուտ դատարկախօսութիւն չը լինէր։ Այս պատճառով էլ ամուր պահեցէք ընտիր գրքերը, օրինակելի հեղինակութիւնները, մեծ զաղափարների և ազնիւ կըքերի աղբիւրները. և այնուհետև դիւրին կը լինի ձեզ ազատ մնալ

այն բազմահատոր կողմնակի մեկնութիւններից, որոնցով բնագրի բովանդակութիւնը նոյնքան մթնանում է, որքան և լուսաբանուում: Օրինակ՝ երիտասարդ աստուածաբանի համար աւելի մեծ նշանակութիւն ունի անգիր գիտենալ նոր Կտակարանը, քան թէ կարողանալ հմուտ դատողութիւն անել ժամանակակից հոգեոր մատենագիրների հեղինակութեանց մասին: Այս բոլոր հեղինակութիւնները գեղեցիկ են. բայց դոքա միակը չեն, ինչ որ հարկաւոր էր: Քրիստոնէական բարձր կատարելութեան ձգտիլ կարելի է և առանց նոցա, բայց ոչ առանց Ս. Գրքի: Այս պատճառով էլ կրկին դարձէք միշտ դէպի ընտիր հեղինակութիւնները, որոնց շուրջը պտոյտ է եկել մարդկային մտածողութեան ու վիճակի պատմութիւնը: Քաղաքագիտութիւնից կարդացէք Արիստօտէլ, Մաթեմատիքայից՝ Նիւտոն, Փիլիսոփայութիւնից՝ Լէյբնից. բանաստեղծութիւնից՝ Ջէքսպիր, բնական գիտութիւնից՝ Ֆարագէյ: Անուշադիր մի թողնէք և այն երեսելի մարդոց, որոնք թէ և չը հասան մարդկութեան համար կշիռ ու նշանակութիւն ունեցող ուսումնական եղբակացութեանց, այնու ամենայնիւ օգուտ բերին իւր ժամանակին նըանով, որ բողոքում էին ընդհանուր տարածուած մոլորութեանց դէմ և դրդում իրենց ժամանակակիցներին դէպի աւելի առողջ մտածողութիւն և գործունէութիւն: Այդպիսի մարդոց պատկանում են Փրանսիայում Վօլտէր և Անգլիայում Դաւիթ Խւմ: Բայց ի հարկէ, ձգտելով աւելի մօտիկ ժամութանալու բոլոր այդպիսի օրինակելի խելքի տէր և մտածողութեան ու գործունէութեան աշխարհում

կշիռ ու նշանակութիւն ունեցող մարդոց հետ, դուք ցաւօք սրտի կը զգաք, որ ձեր պարապմանց սկզբին միշտ չէք կարող օգուտ քաղել նոցանից. դուք կարիք կը զգաք աստիճաններ որոնելու, որոնցով կարելի լինէք բարձրանալ նոցա մօտ, որոնք բարձր են սաւանում: Եւ այդպիսի աստիճաններն են փոքրիկ գրքերը: Այս պատճառով մի արհամարհէք փոքրիկ գրքերը, նոքա, այդպէս ասել, գիտութեան մեծ ամրոցին մերձենալու թումբերն են, և դոցա վրայից թռչելը անվտանգ չէ: Ընդհակառակն, ուսումնասիրելով օրինակի համար լեզուները, աւելի լաւ է մի համառօտ քերականութիւն վերցնէք քան ընդարձակ. և ճշտութեամբ ուսումնասիրեցէք նախ՝ հիմքը, կազմուածքը, ոսկըները և կշտ կմախքը, նախ քան խորասուզուիք կենդանի Փիզիոլոգիայի բազմաբարդ հիւսուածքում: Ակզբում այս բանը կարող է անյարմար երեսիլ. բայց շատ անախորժութիւններից կազատէ ձեզ ապագայում: Բայց հիմնաւորապէս ուսումնասիրելով փոքրիկ գրքոյկը, չի նշանակիլ անդիր սերտել այն: Իրաւ է, նրանից շատ քան պիտի պահուի յիշողութեան մէջ, բայց այդ դեռ ևս ամենանշանաւորը և շատ էլ կրթողականը չէ: Անգիր սերտելը զուտ մեքենայական գործողութիւն է, որից ամէն մի մտածող անհատ պիտի խորչի. և մի և նոյն ժամանակ նա շատ սակաւ է հարկաւոր, թէ և գործ է ածւում շատ յաճախ: Անգիր կը սերտի միայն նա, ով որ չի կարող կամ չի կամենում մտածելուն ընտելանալ: Խսկ իմ խորհուրդս այս է. մտածեցէք որքան կարող էք, միշտ մինչև կարգալը կամ գոնէ կարդա-

լու միջոցին։ Եթէ դուք կարող էք ձեր սեփական խելքով իմանալ, թէ ինչու եռանկեան երեք անկիւնները, ոչ միայն իրականութեան մէջ երկու ուղղինն են հաւասար, այլ և գործի էութեամբ պիտի լինին հաւասար, դորանով դուք շատ աւելի կը նպաստէք ձեր մտաւոր ոյժերի զարգացման, քան թէ անդիք սերտէք Եւկիդէսի տասն երկու գրքի բոլոր ապացոյցները։ Ապա խորհուրդ եմ տալիս ձեզ կարդալ ողքան կարելի է սիստեմատիքաբար և ժամանակագրական կարգով։ Առանց կարգի փաստերը չեն հիւսւում մտաւոր շրջանում. ամենաբնական և լաւ կարգն է գենետիքականը՝ (գոյացուցանողական) – այսինքն ուրով ցոյց է տրւում մի բանի ծագումն ու զարգացումը կարգով։ Կարդացէք օրինակի համար Պլուտարքոսի ընդարձակ կենսադրութիւնները ժամանակագրական կարգով թէզէսուից սկսած մինչև Կլէօմէնն ու Սրաթը, և ձեր պատկերացման առաջ կը ներկայանայ յոյների աւելի կենդանի պատմութիւնը, քան ինչպիսին կարող էք տալ ձեզ մինչև անգամ Դրոտին կամ Կուրցիուսը։ Ինչ ասել կ'ուզէ, որ այս կանոնը, ինչպէս և ամեն ուրիշ կանոն զանազան դիպուածներում առանց բացառութեան չի կարելի գործածել։ Միտեմատիքաբար կարդալու միջոցին իբր բացառութիւն մեծ նշանակութիւն ունի հակումն։ Եթէ դուք սաստիկ ցանկանում էք պատմութեան որ և է առանձին շրջանի հետ ծանօթանալու, հետեւցէք այդ ցանկութեան։ Միայն գործին ձեռք զարկէք ճշտութեամբ և հիմնաւորապէս։ Ամբացած շղթայի մի օղակը իրա ընական կապով աստիճանաբար ձգում է դէպի ինքը

և մասցածները։ Մի սիրելի տեղից դէպի միւսն անցնելիս, դուք շուտով կարենորութիւն կը զգաք խիստ ժամանակագրական հետևականութեամբ կապել դոցա։ Խրատելու համար կարելի է առ հասարակ թոյլ տալ և պատահական, անսխտեմատիքական ընթերցումն, բայց այդ տեսակ ընթերցումը կարևոր համգստութեան և հոգոյ թարմութեան համար է նշանակում և կը թողական ոյժ իսկապէս չունի։ Այդպիսի խրատական ընթերցումը մշտական դառնալով, մտաւոր շըրջանին կարող է վնասել քան օգնել, այն ինչ մեր ժամանակ դրան յանձնատուր են լինում շատ երիտասարդներ։ XVII և XVIII դարերի մեծ ուսումնականները մեղպէս շատ զըրեր չունէին, բայց նոքա իրենց քիչ ունեցածից հիմնարապէս էին օգուտ քաղում։ Ընեկդօտներ կարդալու սովորութիւնը նման է ճահճում փոքրիկ շան հոտոտելուն, որը ամեն ինչ հոտոտում է, և ոչինչ չի բռնում. այն ինչ ճշմարիտ ընթերցողը իր նախատիպը գտնում է Յակոբի մէջ, որը ողջ զիշերը անընդհատ մինամարտեցաւ հրեշտակի հետ և յաղթող դուրս եկաւ, թէ և դրանով իր ազգը վնասեց։

XI Այստեղ ի դէպս մի քանի նկատողութիւններ կ'անենք մասնազիտական կարդալու վերաբերութեամբ։ Երիտասարդների մէջ սովորաբար յայտնում է մի շատ բնական ձգտումն ուրքան կարելի է շուտով սեփական մասնազիտութիւնն ընտրելու, այսինքն այն պարապմունքը, որին գերմանացիք հացի սլարապմունք շատ նշանաւոր անունն ին տալիս։ Բայց կասկած չը կայ, որ այդպիսի սահմանափակ մտքով,

ինչպէս երիտասարդները մասնագիտութիւնն են հասկանում, իւր մէջ մի սխալ է պարունակում, ինչպէս որ այս պարզ ապացուցուած է թէ մասնագէտների անձնական փորձով և թէ արուեստների կատարելագործութեան պատմութեամբ։ Նախ՝ փոքր ինչ լուրջ մտածելն արդէն կաբող է պարզել երիտասարդին. որ այն, ինչ նա այժմ գուցէ աւելորդ շքեղութիւն կամ մինչև անգամ բեռն է համարում իւր համար, հէնց այդ կաբող է նրան ծառայել իրքեւ ամենանշանաւոր և ամենաօգտակար զէնք նրա ապագայ գործունէութեան համար։ Այս կարծիքը շատ իրաւացի է մանաւանդ լեզուների վերաբերութեամբ, որոնք սկզբում ըստ երեսութիւն, խանգարում են իրական առարկաներով պարապելու, բայց ժամանակով այնքան աւելի անհրաժեշտ են դառնում, որքան աւելի մեր գործունէութեան շրջանը լայնացնում ենք և մասնագիտական պարապմունքի մէջ հաստատում։ Եթէ լեզուագիտութեանը շատ յաճախ մեծ նշանակութիւն էին տալիս, այս միայն այն պատճառով էր, որ այս գիտութիւնը ինքն իրան նպատակ էր համարում։ Իսկ լեզուները մտածող մարդու ձեռքին իրքեւ միջոց նպատակին հասնելու համար անդին են։ Այդպէս անուանեալ սոսկ մասնագէտը միշտ սահմանափակ մարդէ. բայց աւելի վատ ես՝ նա, յայտնի մտքով, արհեստական մարդ է. արհեստական հմտութիւնների և մասնագիտական տեղեկութիւնների խմբուած արարած է, հասասար հեռացած ինչպէս բնութեան մեծ ծշմարտութիւններից, նոյնպէս և մարդկային հաղորդակցութեան կենդանացուցիչ ազդեցութիւնից։ Այդ-

պիսի մասնագէտը հասարակութեան մէջ, թող լինի նա ամենալընդունակներից, ամենաաննշտան դերն է խաղում, որովհետեւ նա իր մարդկայնութիւնը թաղեց իր կոչման մէջ. նա կաշուեգործ է, և միայն կաշուի մասին խօսել գիտէ. նա ուսումնական է, որից բորբանած զըրերի հոտ է փշում, ինչպէս մոլի ծխախոտ քաշողից թամբաքուի հոտ։ Այս պատճառով, մասնագիտական պարապմանց յետեկից գլխավատառ ընկնելու փոխանակ, երիտասարդն աւելի լաւ կ'անէ, եթէ ըսկսի կարելոյն չափ խուսափիլ ուսումնական արհեստականութեան բթացուցիչ ազդեցութիւնից։ Նա զեռժամանակ կ'ունենայ սոսկ մասնագիտական գործունէութեան գիշատիչ զօրութիւնը զգալու։ Թող նա, աւելի լաւ է, ուրախ տարածէ իւր թերեն որքան կաբող է աւելի ընդարձակ շրջանում։

«Նրա համար է երիտասարդութիւնը՝
Որ թերեն աղատ տարածենք.
Եւ արհամարհենք և՛ սիրենք»:
ԳԵՕԹԷ.

Իսկ, ով որ արհամարհելով ընդհանուր կրթութիւնը, կը ցանկանար բացառապէս որ և է մասնագիտութիւն ուսումնասիրելուն ուղղել իւր խելքը, նրան կ'ասենք, որ այդպիսի ուսումնասիրութիւնը, որքան էլ կատարեալ և հիմնաւոր լինէր նա, ամենեին չի կաբող ծանօթացնել նրան իւր մասնագիտութեան բոլոր ճիւղաւորութեանց հետ. որ այս մասնագիտութեան ամենախորին ուսումնասիրութիւնն անգամ

կարողութիւն չի տալ նրան, որ իւր կոչման ամենահետաքրիր և ամենանշանաւոր մասը տիրապետէ, այն մասը, որտեղ մասնագիտութիւն գործունէութիւնը հարկաւ հանդիպում է մարդկային հասկացողութեանց և համակրութեանց հետ: Այս դիպուածում փաստաբանութիւնը հիանալի օրինակ է ներկայացնում մեզ. որովհետեւ շը կայ մի աւելի փարժութեան կարօտ, աւելի արհեստական և աւելի անկարենկից դէպի մարդկութիւնը ուրիշ մի մասնագիտութիւն, քան իրաւասանութիւնը իր շատ մասերում. սակայն ուրիշ մասերում մարդկութեան իրաւունքների և արտօնութիւնների մեծ պաշտպան է դառնում. և զբաղւում է այնպիսի առաջնակարգ խնդիրներով, որոնց գործնական վճիռը պահանջում է, որ փաստաբանը ոչ այնքան տեղեակ օրէնսդէտ լինի, որքան նշմարիտ մարդ: Այսպէս և քժշկականութիւնը մարդկային բնութեան և հոգու ծանօթութեան հետ այնքան գործունի, որքան և հմտութեամբ բաղադրուած դեղօրէից ոյժերի և ախտերը ճարպիկութեամբ հետազոտելու երկոյթների հետ: Այս սպատճառով, ընդհանուր փորձը ցոյց տուեց, որ կըթեալ ուսումնականը թէ և սկզբում առերեսութապէս տեղի է տալիս մասնագէտին, գործի շարունակ ընթացքում յաղթահարում է վերջինիս իր մասնագիտութեան մէջ: Որովհետեւ մասնագէտը իր սովորական շըշահայեացի սահմանափակ դաշտից ոչ այն սկզբունքները կարող է ճանաչել, որոնց վրայ կառուցած է նրա սեփական գործնականութիւնը, ոչ իր առանձնացած գործունէութեան յարաբերութիւնները մարդկային ընդհանուր շահերի

և մտածողութեան հետ: Սոսկ մասնադիտական սրարապմունքի վարակիչ և վնասակար ոյժի դէմ ամենալաւ պաշտպանողական միջոցներն են հասարակութեան բարի ազգեցութիւնը, աշխատանքը և մեծ մատենագրների հետ անդադար հաղորդակցութիւնը, մանաւանդ բանաստեղծների և պատմաբանների հետ, որոնց, կանգանի մարդկային մտքերը «նորոգում են աշխարհքի արիւնը» և ընդարձակում մարդկանց փոխադարձ հասկացողութեանց շըշանը:

XII. Մտածողական ոյժը կըթելու մասին այս յօդուածը մտադիր եմ մի բանի նկատողութիւններով աւարտել այնպիսի առարկայի մասին, որի վերաբերութեամբ ընթերցողը շատ կարելի է, սպասում է ինձնից, իբրև լեզուաբանից, ամենից աւելի բացարութիւններ՝—այսինքն լեզուների ուսումնասիրելու մասին: Հետևեալ համառօտ կանոնները, որ ես կը յիշեմ, ինչպէս կարծում եմ իրենց բնական կարգով, բազմամեայ փորձառութեանս հետևանք են, ուստի և նոցա խելական գործնականութեան վրայ կարելի է յուսալ:

ա. Եթէ միայն կարելի է, լեզու ուսումնասիրելը լաւ ուսուցչի ձեռնտուութեամբ սկսեցէք: Նա ձեղ միջոց կը տայ շատ ժամանակ վաստակելու հէնց նրանով, որ կը հեռացնէ այն արգելվները, որոնք կարող էին ձեղ վհատեցնել և կը պահպանի վատ արտասանութեան սովորութիւնից, որ պիտի նորից յետ սովորէիք:

բ. Նախ և առաջ ձեր ուսումնասիրած լեզուով բարձրաձայն անուանեցէք ամենայն իր, որ ձեր աշ-

քի առաջն է, և առանց մայրենի լեզուի միջնորդութեան. ուրիշ խօսքով՝ հինգ առաջին դասից սկսած ձեզ շըջապատող առաջկաների մասին ձեր ուսումնասիրած լեզուով մտածեցէք ու խօսեցէք. և յիշեցէք որ խօսքերը նախ և առաջ ականջի և լեզուի մէջ պէտք է տպագրուին և ոչ թէ միայն ձեր գըքի և ուղեղի մէջ։

գ. Գոյականների հոլովմանց ամենապարզ և ամելի կանոնաւոր ձեռքը անգիր սերտեցէք. օրինակ ՍՏ և ա վերջացած գոյականները Լատիներէնում և Ավերջաւորութեամբ Մանսկրիտներէնում։

դ. Հինգ որ այս գոյականների ուղղական և հայցական հոլովները սովորեցիք, վերցրէք որ և է կանոնաւոր, բայց սահմանական եղանակի ներկայ ժամանակի առաջին դէմքով և ներգործական բայերի համաձայնութեան կանոններով մի համառոտ նախադասութիւն արտասանեցէք բարձր. օրինակ՝ Ես տեսնում եմ արեգակ։

ե. Վարժութիւնը բարգեցէք, գոյականին այնպիսի ածական աւելացնելով, որ գոյականի պէս հոլովուի. օրինակ՝ Ես տեսնում եմ պայծառ արեգակ։

զ. Ջարունակեցէք այդ կերպով, այսինքն սովորեցէք աստիճանաբար հասարակ բայերը սահմանական եղանակի, ներկայ անցեալ և ապանի ժամանակներով և նոցանից ու նման գոյականներից կարճ նախադասութիւններ կազմեցէք. բայց միշտ անմիջապէս օտար լեզուով և առանց մայրենի լեզուի օգնութեան։ Լեզուի կանոնաւոր ուսումնասիրութեան այս հիմնական սկզբնաւորութեան ժամանակ՝ ոչ այն-

քան իրական, որքան երեակայական դժուարութիւնները պէտք է յաղթուին—իսկ աւելի շատ անգամ ամենայն բան թերի, վատ ձեռնարկելու սովորութիւնը։

է. Հինգ որ ականջը և լեզուն անունների, բայերի և նախադասութեանց պարզ ձեռքին բոլորովին ընտելացան, այն ժամանակ, բայց ոչ երբէք վաղ, աստիճանաբար, ուսանողը պէտք է գէպի աւելի դժուար և բարձր ձեռքին անցնի։

ը. Երբէք անգիր շը սերտէք դեռ ևս օրինակներով և վարժութիւններով շը պարզուած կանոնները. կամ աւելի լաւ, բոլոր կանոնները ձեր շարադրած վարժութիւններից հանեցէք. և թող այս կանոնները քիչ լինին և ըստ կարելոյն պարզ։

թ. Զանազան տեսակ բացառութիւններն աւելի լաւ է նոյն չափով, որ չափով որ հետզհետէ պատահում են՝ վարժութեան միջոցով իւրացնել. բայց մի քանի անսովոր բաներ, զոր օրինակ, մի քանի անկանոն բայերի խոնարհման մէջ այնքան յաճախ են պատահում և անխափան առաջ ընթանալու համար այնքան մեծ արգելք են լինում, որ աւելի լաւ է որքան կարելի է շուտով դոցա անգիր սերտել։ Եյդպիսի բացառութիւնների կարգումն է լինել բայց համարեա ամեն լեզուներում։

ժ. Ընթերցանութեան համար սկզբում կարող են գործածուիլ հեշտ պատմութիւններ կամ աւելի լաւ, հասարակ խօսակցութիւններ։ Այդպէս օրինակ, յունարէն Քսէնօֆօնտի «Նահանջ թիւրուցը», նոյնպէս նորա «Թուղթը» (Սոկրատէսի մասին յիշողութիւն-)

ներ), Կերէսի «Պատկերը» *) և Լուցիանի «Զօրոյց-ները»: Բայց ընթերցանութիւնը, ինչպէս այս սովորաբար լինում է, երբէք չը պէտք է մտածողութեան և ազատ խօսքի տեղը բռնէ: Որպէս զի արգելենք այս հակմանը, ամենից լաւ է ընտրել բնական պատմութիւնից կտորներ, կամ հետաքրքիր առարկաների նկարագիրներ, և բարձրածայն պատմել նոցա մասերը հասարակ նախադասութիւններով և առանց մայրենի լեզուի օգնութեան:

Ժա. Ընթերցանութեան և բերանացի նկարագրութեան բոլոր վարժութիւնները պէտք է երկու, երեք և աւելի անգամ կրկնուին: Առհասարակ լեզուուսումնասիրելու առաջին աստիճանների համար ընտրած գիրքը շատ անգամ պէտք է կարդացուի:

Ժզ. Ընթերցանութեան համար ըստ կարելոյն, միշտ այնպիսի նիւթ ընտրեցէք, որ ձեր հոգեկան պահանջներին բաւականութիւն տայ: Եթէ ձեր աշխատանքի աւարկան հետաքրքիր է, այն ժամանակ ձեր յառաջադիմութիւնը կրկնապատիկ արագ կը կատարուի: Կանխապէս մի բան իմանալը ընթերցանելի գրքի բովանդակութեան մանին, բաւականին հեշտացնում է աշխատանքը: Այս հիման վրայ, քրիստոնեաների համար, որոնք Ս. Դիբքը մեզ՝ Հօտլանդացիներիս պէս զիտեն, օտար լեզուներ ուսումնասիրելու համար Աստուածաշունչը ամենաընտիր գրքերից մինն է:

*) Կերէս Թերացի, Սովորատէսի աշակերտ, գրեց վիլիսովայական երեք վրոյց, որոնցից միայն մինը հասել է մեղ, այն է «Պինաքո», այսինքն «Պատկեր»:

Ժզ. Պարապելու ժամանակ օտար և ձեր մայրենի լեզուի ոճերի ու դարձուածների զանազանութեան վրայ ամենախորին ուշադրութիւնը դարձրէք: Պարզ գծեցէք ամեն այդպիսի դարձուածք դրշով կամ մատիտով և թղթի անցկացըէք մայրենի լեզուի համապատասխան դարձուածքով: Իսկ մի րանի օրից յետոյ ձեր մայրենի լեզուով գրածը բնագրի լեզուով թարգմանեցէք:

Ժդ. Իբրև առաջնորդ ձեր դիտողութեանց ժամանակ կամ այդ դիտողութիւնները ստուգելու համար օգուտ քաղեցէք որ և է սիստեմատիքական քերականութիւնից, այս բոլորն առ ժամանակ համարեցէք օգտակար: Բայց քերականական ծանօթութիւնները միշտ վարժութիւնից յետոյ հաւաքեցէք, և ոչ թէ մինչև վարժութիւնը:

Ժե. Մի բաւականանա՞ք՝ քերականութեանց ձեռնարկների մէջ պատահող՝ լոկ չոր ու ցամաք կանոններով առանց հիմքի, այլ միշտ աշխատեցէք գտնել թէ ինչպէս են գոյացել այդ կանոնները:

Ժզ. Ուսումնասիրնեցէք լեզուի տեսականութիւնը, խօսքի շէնքը, և այլն, ինչ կոչվում է համեմատական լեզուաբանութիւն: Այս դիտութեամբ մշակուած սկրզբունքները ձեղ միշոց կը տան ուսումնասիրութիւնը կատարեալ հասկացողութեամբ շարունակել, առանց որոյ ամենաածանը աշխատանք է լիշողութեան համար:

Ժէ. Այսուամենայնիւ ամենազլիսաւոր վարժութիւնը զործնականութիւնն է: Նախ և առաջ հարկաւոր է լեզուն սեփականել, բայց այս իւրացնելը միայն մշտական ընթերցանութեամբ և մշտական խօ-

սակցութեամբ է ձեռք բերւում։ Եթէ մարդ չը կայ, ում հետ կարելի էր խօսել, խօսեցէք բարձր ինքներդ ձեզ հետ։ Հարկաւոր է ականջն ու լեզուն վարժեցնել, և ոչ միայն աշքն ու միտքը։ Ընթերցանութեան ժամանակ միայն ընտիր մատենագիրներով չը պիտի բաւականանալ. ընդ հակառակն, ամեն ձեռք ընկածը պէտք է ազահութեամբ լափել։ Նոյնպէս մի որ և է գիրք ուշի ուշով և մանրամասնօրէն ուսումնասիրելով չի կարելի բաւականանալ. այս բոլորը լաւ է որպէս մասնագիտական պարագմունք, իսկ անհրաժեշտ է նա և լեզուի ընդհանուր ոգուն ընտելանալը. բայց մանրամասնութեանց մէջ մանրակրկիտ ճշտութիւն պահպանելու համար միայն այն ժամանակ պիտի ձգտել, եթի արդէն գործնականապէս տիրապետեցիք լեզուին և հարկաւոր ունակութիւնները ձեռք բերիք։ Այսպէս օրինակ, ձէքսպիր հարկաւոր է մօտ քսան անդամ կարգալ՝ նախ քան սկսէք ձէքսպիրեան բնագրի տարբերութիւնները ուսումնասիրել կամ նրա քննադատների սրամտութիւնները կարդալ։

Ժ. Մտքերի գրաւոր արտայայտելը օտար լեզուով՝ ամենագլխաւոր արդիւնքը պէտք է լինի—խօսելու և կարդալու, ուղղակի և հակառակ թարգմանութեան վարժութիւններից յետոյ։ Այստեղ գլխաւոր պայմանը կայանում է նրանում, որ աշխատութիւնը մի որ և է օրինակով, և ոչ թէ բառարանի կամ նախադասութեանց ժողովածուի օգնութեամբ կատարուէր։ Ընտրեցէք այնպիսի հեղինակ, որը ինքնուրոյն ոճի օրինակը համարուէր, զոր օրինակ՝ Պլատոնը՝ Փիլիսոփայութեան մէջ, կամ Լուցիանը երգիծաբա-

նական խօսակցութեան մէջ. վոխ առէք նոցանից ոճերը և դարձուածքները, և նմանատեսակ բան գրեցէք, բայց անմիջապէս, առանց մայրենի լեզուի օդնութեան։ Այդպիսով մի փոքր հմտութիւն ստանալով, դուք կարող էք արդէն ձեր մտքերն աւելի ազատ յայտնել. այսինքն շատ կամ քիչ ինքնուրոյնաբար, և փոքր առ փոքր կը սովորէք նոյնպէս գեղեցիկ գրել օտար լեզուով, ինչպէս էրազմը, Վիտոչնբախը կամ Բունկէնը գրում էին լատիներէն։ Կարելի է նոյնպէս հայրենի ընտիր մատենագիրները օտար լեզուով թարգմանելուն վարժուիլ, բայց ոչ սկզբներում։ Նախ ականջը պիտի քաջ ընտելացած լինի անմիջապէս օտար լեզուի խօսքին նմանելու, որպէս զի յետոյ աւելի դժուար վարժութեան փորձը՝ այսինքն՝ մայրենի լեզուից թարգմանութիւնը՝ կարողանայ յաջողութիւն ունենալ։

կայ մարդու մտածողական ընդունակութեան և նըա
մարմնու, մարդու մտաւոր գործունէութեան և նըա
ֆիզիքական առողջութեան մէջ։ Եւ եթէ այս համե-
մատութիւնը ճիշտ է, ապա ուրեմն պարզ է, որ ու-
սանողը ուրիշ ոչինչ բանի վրայ այնքան չը պիտի
հոգաք, որքան որ իր մարմնու և արեան առողջու-
թեան վրայ։ Սակայն ամենին յայտնի է, որ առող-
ջութեան մասին հոգսը, կամ որ մի և նոյնն է, սե-
փական մարմնու մասին հիմնաւորապէս հոգացողու-
թիւնը այդպիսի մարդկանց համար ամենավերջին
գործն է, և որքան որ աւելի եռանդով զբաղուին
առհասարակ, այնքան աւելի այս մասում պատրաստ
են մեղանշելու, և երկաթուղու վնացը նման, որին
զեռ ազգանշան չի տուած, թէ վտանգ է սպասում
նորան, արագութեամբ կորստեան անդունդն են գը-
նում, նախ քան նկատեն, թէ որտեղ են գտնվում ի-
րենք։ Այս պատճառով, երիտասարդը, ցանկանալով
իւր անձը նուիրել ուսումնական գործունէութեան,
նախ և առաջ պիտի զրօշմի սրտումը ընդհանուր,
փորձով ապացուցուած այն համոզմունքը, թէ ընդ-
հանրապէս նստակեաց կեանքը և մասնաւորապէս
այնպիսի նստակեաց պարապմունքները, որոնք ուղեղի
սաստիկ և շարունակ լարուած վիճակ են առաջաց-
նում, քիչ թէ շատ վնաս են առողջութեան, և թէ
ի բնէ թոյլ կազմուածք ունեցողները, որոնք յաճա-
խակի առանձին սիրով գիրք կարդալով են անցու-
ցանում լւրեանց կեանքը, սորանով անմիջապէս
նպաստում են իւրեանց ընդունակութեանց թուլա-
նալուն և իրենց մարմնու կատարեալ քայլքայման։

ՖԻԶԻՔԱԿԱՆ ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ

«Երիտասարդների վառքը՝ նոցա ոյժն է»:
ՍՈՂՈՄՈՆ,

I. Եւրաքանչիւր գոյութիւն ունեցող առարկայ,
կայուն մնալու համար պէտք է ունենայ մի հիմք, ա-
նեցողութեան համար մի արմատ, կամ մի սոնակ
սլտոյտ գալու համար—մի խօսքով մի այնպիսի բան,
որ թէ և ամբողջին է ենթարկուած, այնու ամենայ-
նիւ նորա կարեռ յենակէտն է կազմում, որից կա-
խում ունի ամբողջի գոյութիւնը։ Այս փաստը նոյն-
քան ճշմարիտ է, որքան և մի որ և է մաթեմատի-
կական փաստ։ Տունն առանց հիմքի չի կարելի կա-
ռուցանել, բայց այդ հիմքն ինքն ըստ ինքեան ոչինչ
նշանակութիւն չ'ունի, և եթէ խորն է դրած մինչև
անդամ բոլորովին չի նշմարւում, որովհետեւ գետնի
մէջն է թաղուած։ Հէնց այդպիսի յարաբերութիւն

չին ուսանողի և ուսումնականի այս նախազգուշութիւնից յետոյ, թող ամէն մինը յիշի, որ վնասը իր գլւխին կը թափուի, եթէ իր առողջութեան մասին այնպէս չի հոգայ, ինչպէս լաւ մշակը հոգում է, որ իր գործիքները միշտ սրած լինին, կամ լաւ զինուրը՝ որ միշտ պատրաստի վառօդ ունենայ: Բայց որպէս զի ընթերցողը գիտենայ, թէ առողջութեան մասին ինչպէս պիտի հոգալ, ես կառաջարկեմ մի քանի ամենանշանաւոր գործնական խորհուրդներ, որոնք իմ բազմամեայ փորձառութեանս արդիւնքն են:

II. Ինչպէս որ աշխարհի ամենայն բանի, այնպէս էլ մեր մարմու զարգացումն և ոյժը պայմանաւորած է շարժողութեամք: Կեանքի էութիւնն է գործունէութիւն կամ աշխատանք. անպայման հանգստութիւնը միայն գերեզմանումն է լինում, և մարդուս աշխատողական ուժով կը չափուի նորա կենսական ոյժը: Եթէ մարմի իւրաքանչիւր ընդունակութիւնը և գործողութիւնը անթերի կարգով յայտնուում է՝ այդ առողջութեան նշան է: իսկ եթէ առողջութիւնը կատարեալ է—այդ ֆիզիքական ոյժի նշան է: Թէ և կարելի է առողջ լինել և մի և նոյն ժամանակ ֆիզիքական մեծ ոյժ չ'ունենալ, բայց այնուամենայնիւ առողջութիւնը փոքր ի շատ է ցոյց է տալիս այս ոյժի լինելը, իսկ ամեն հիւանդութիւն՝ մարմի թուլութիւն է: Ամենայն մարդ կարող է նկատել, որ բնութեան մէջ ամեն ինչ միայն անմամբ է զարգանում. իսկ անեցողութիւնը ուրիշ ոչինչ, է եթէ ոչ բուսական և կենդանական ոյժերի անդադար շարժութիւն. և ինչ որ խանդարում կամ նուազեցնում

է այս ոյժերի գործողութիւնը, օրինակ՝ խիստ քամիները կամ ցուրտը, այն ամենը նուազեցնում են անեցողութիւնը և արգելը են լինում զարդացման: Այս պատճառով, հեշտ է հասկանալ, որ գրասեղանի առաջ նստելն ու զբական զբաղմունքը՝ մարմու զարդացման միջոց չեն կարող համարուիլ: Երեան շրջանադարձութեան և մկնակների ազատ գործողութեանը նպաստել կարող է միայն շարժողութիւնը և ամենայն զանցառութիւն այս բանի դէմ բնութիւնից անպատճի չէ մնում: Գիտութիւններով պարապող ամենայն երիտասարդ պէտք է սրբութեամբ ուխտէ, որ օրէնը գոնէ շ ժամ թարմ օդ ծծելով՝ շարժողութեան մէջ կը լինի. իսկ եթէ այս չ'անէ, այն ժամանակ սառած ուսները, նրա մարմու ներքին մասերում արեան խափանուիլը և ստամոքսի ու գլխի խանգարուած լինելու զանազան նշանները՝ չեն դանդաղիր անմիջապէս յայտնելու նորան, թէ նա մեղանչել է բնութեան դէմ. և եթէ նա չի փոխի իր կենցաղավարութեան կերպը, անպատճառ, յամառ երեխայի պէս կը կըէ իւր թշուառ պատիժը. որովհետև բնութիւնը միշտ աւելի սնողոք է յանցաւորի դէմ, քան այնպէս չափազանց գթառատ մի քանի փափկասիրտ գաստիարակները: Եւ ինչ հարկ կայ, որ երիտասարդը այդ վատ և առողջութեան համար վնասակար սովորութիւնն ստանայ: Կանոնած էլ կարելի է նոյնպէս լաւ մտածել. ինչպէս և նստած, երեամ ևս առաւել լաւ: իսկ ինչ վերաբերում է կարդալուն, կ'ասենք որ մեր ժամանակ, երբ մինչեւ անդամ ամենալը գրքերը յարմար ձեռվ և աժան են հրատա-

բակւում, բնաւ հարկաւոր չէ մէջքը ծռել և կուրծքը սեղմել՝ առջեիդ դրած գիրքը կարդալու համար։ Սե-նեակում անց ու դարձ անելով, որ և է դրամա կամ վէպ աւելի բնական և աւելի յաջողակ կերպով կա-րող ենք կարդալ, քան բազկաթուում գլուխը բաշ գցած։ Նստելը անբնական դրութիւն է, ոըը չը պէտք է սովորութիւն դառնար. բայց եթէ դուք նստած էք կամ ստիպուած էք նստել՝ այնու ամենայնիւ ուղիղ նստեցէք. — մէջքը դէպի լոյսը դարձրած և այնպէս որ՝ կուրծքը բոլորովին ազատ լինի։ Լազուներ ու-սումնասիրելիս, կամ բանաստեղծական ընտիր հա-տուածներ կարդալիս, որքան կարելի է յաճախ, բար-ձրը կարդացէք. այս վարժութիւնը, որ զեռ Կղեմէս Սղէքսանդրացին էլ առաջարկեց, օգտակար է երկու պատճառով։ Նախ՝ կազդուրում է թոքերը, կեանքի այս ամենանշանաւոր գործարանը, և երկրորդ ական-ջըն ընտելացնում ձայնական զանազանութիւններն իմանալու, որոց մասին շատ ուսումնարաններում, դժբաղտաբար, ամեննին ուշադրութիւն չեն դարձնում։ Երիտասարդների ձգտած որ և է գիտութիւն և անմիտ սովորական նստակեաց պարապմունքի ե-ղանակը՝ մեծաւ մասամբ չեն կապուած միմեանց հետ հարկաւորապէս կամ առընչական չեն։ Մտաւոր աշխա-տանքի մի յայտնի մասը, անկասկած, զըքերով պի-տի կատարուի. բայց եթէ օրինակի համար ես կ'ու-զեմ չոմերոսը հիմնաւորապէս ուսումնասիրել՝ քերա-կանութիւնից ու բառարանից նախապատրաստական տեղեկութիւններ ժողովելուց յետոյ, ես կարող եմ չոմերոս նոյնքան լաւ կարդալ սարի գաղաթին կամ

ծառի հովանու տակ, ինչպէս և փակուած սենեակում: Եսքիլէսի մի որ և է ողբերգութիւն կամ Պլատոնի մի խօսակցութիւն կը կարդանք ոչ թէ նուազ հաճութեամբ, այլ ընդհակառակն աւելի բաւականութիւն կը զգանք, եթէ շըջապատած լինինք անուշահոտ ծառերով, կամ մեր ականջը ախորժացնէ մերձակայ առուի դիւթական՝ խոխոջիւնը: Եւ եթէ դուք առաջին կարդալու ժամանակ ամենադժուար խօսքերի մի փոքրիկ ցուցակ կազմէք, երկրորդ անգամ կարդալիս կարող էք և առանց բառարանի բաւականանալ: Երիտասարդ ուսումնականը թէ առողջութեան և թէ քաղաքավարութեան համար, պիտի զգուշանայ որ ամենայն տեղ զգալի չը լինի իւր գըքերի բուրմունքով, որը ծխախոտի հոտի պէս նշմարելի է: Գըքերի այս կոյը հետեղորդութիւնից նախազգուշացնելու աւելի յարմար միջոց չը կայ, քան միանալ կամաւորների խմբին (*): Այդտեղ եղած փարժութիւնները կը կնապատիկ օգտակար են. նախ՝ կազմատեն անհամ ուսումնամոլութիւնից և երկրորդ՝ մէջքը կ'ամրապնդեն հասարակական բոլոր պարտաւորութիւնները անթերի կատարելու համար: Պըուսացիք, հին յոյների պէս, լիովին հասկացան զինուո-

*) Կամաւորների խումբ ասելով, հեղինակն ակնարկում է Անգլիայի բազմաթիւ ընկերութիւններից մինը, որին մասնակցող երիտասարդները հրացանաձգութեամբ, զինուորական ու մարմնամարզական վարժութիւններով պատրաստում են կամաւոր զինուորական ծառայութեան համար։ Գերմանիայում մի և նոյն նպատակին ծառայում են մարմնամարզական լուկերանուերը. (Turnvereine),

ըական կրթութեան կարեռութիւնը և իւրաքանչիւր պրուսահպատակ պարտաւոր է որոշ ժամանակ զօրքի մէջ՝ ծառայել, իսկ մենք անգղիացիքս, վազօրօք շտապում ենք առետրական գրասեղանի առաջ կանգնելու, որով ի հարկէ, թէ մեր ազգային առաքինութիւնները և թէ մեր արիութիւնը քիչ չեն վնասվում: Ներկայումս երկաթուղիներով ու շոգենաւներով աժան ճանապարհորդելը համարեա ամենին միջոց է տալիս կարճ ճանապարհորդական հետազոտութիւններ անել. այս պատճառով աններելի է ուսանող երիտասարդութեանը ամբողջ շաբաթները ու ամիսներ մեխած նստել որ և է հին, փթած զըքի առաջ, այն ինչ նա կարող էր մեծ բաւականութիւն ստանալ ծաղկազարդ հովտում կենդանի բնութեան պատկերները դիտելով: Վերջապէս եթէ անհրաժեշտ կարեռ է, թող զիրք էլ լինի ձեր գրպանում. բայց աւելի լու է, որքան կարելի է, կախումն չ'ունենալ թղթէ օժանդակ միջոցներից, անմիջապէս բնութիւնից ուսանիլ, այսինքն նորան զննելով, և այսպիսի «իմաստուն» անգործութեամբ» աննկատելի կերպով զարգանալ մտածողութեամբ և զգացողութեամբ՝ մեզ շրջապատող աշխարհի կենդանացուցիչ տպաւորութեանց ազդեցութեամբ: Որպէս զի ճանապարհորդութիւնները յիշեալ երկու նպատակներին էլ, այսինքն առողջութեան և կրթութեան ծառայէին կարիք չը կայ մի Պօրսպօրտի պէս մարդու երեակայական յափշտակութեանց յանձնատուր լինել *): Երկրաբանու-

*) Վոլտա՛ Վորապօրտ. (1770--1850թ.) Անգլիական բանաստեղծութեան մէջ «Հային դպրոցականութիւն» անունով յայտ-

թիւնը, Բուսաբանութիւնը, Կենդանաբանութիւնը, և առ հասարակ բնական պատմութեան բոլոր ժիւլու ամենից լաւ նոյն իսկ բնութեան մէջ են աւսումնասիրուում: Եւ նոյնը ջանասիրութեամբ ուղարկուած թիւնը ժամանակ՝ սովորութիւն է դառնում այն մոանդուն և խիզախական ճանապարհորդութիւնները, ըստնք մարդկային անկախութեան համար ամենալաւ փորձեր են: Պատմութիւնը և հնախօսութիւնը նոյն պէս աւելի լաւ են ուսումնասիրուում մի պատմական հովտում, վանքի աւերակների կամ սահմանակից հին ամրոցի վրայ: Եւ յիրաւի մեր դարում, երբ ողջ աշխարհը շատ կամ նուազ շարժւում է շոգիով, իրաւունք ունին գործունեայ և ողջամիտ մարդիկ արհամարհելով նայել տանը նստած և զըքերից սովորող ուսումնականի վրայ, ինչպէս մի անպիտան անզամալուծի և ծաղրալի այլանդակի վրայ, էլ չեմ յիշում, որ այս մարդիկ իւրեանց առողջութեանը վիհասելով, ամենաթշուառ կեանք պիտի վարեն և վաղահաս գերեզման մտնեն:

Մեր մարմնի մեքենան միշտ հարկաւոր հաւասարակշութեան մէջ պահպանելու համար, խաղերից և մարմնամարզութիւնից *) աւելի լաւ միջոց չ'ու-

նի ուղղութեան հիմնագիր: (Նա ապրում էր մի սիրուն լճի ափին): Առանձին հակումն ու ընդունակութիւն ցոյց տուեց բընութիւնը բանաստեղծօրէն նկարագրելու մէջ իւր կացած տեղի ազդեցութեամբ:

*) Cricet, bowling և golf Անգլիայի սովորական ժողովրդական խաղերն են: Տասնեւմէկ խաղացողներից մի մասը աշխատում է գետնում ցցած երեք ձողերը գնդակով վայր ձգել՝ միւս մասը խանգա-

նինք: Ճաշից առաջ կանոնաւոր զբօսանքները, որ սովորաբար մի քանի մարդոց ընկերութեամբ կատարւում է, այնքան զուարթացուցիչ չեն լինում և աւելի պաշտօնականի պէս մի ձև է: Այդպիսի պաշտօնական ձևերից խուսափող մարդիկ իրենց հարկաւոր շարժողութիւնը մարմնամարզական վարժութեանց և զանազան խաղերի մէջ կը գտնեն: Գործածական խաղերից կարելի է խորհուրդ տալ մանաւանդ հետևեալները: Տղաներին և երիտասարդներին Կրիկէտ, աւելի հանդարտ բնաւորութիւններին Բոուլինգ, իսկ առ հասարակ ամեն հասակներին զուարթ զօտլանդական Գօլֆ: Նաւակարելը, եթէ ուժի համեմատ է կատարում, նոյնպէս լաւ վարժութիւն է երիտասարդների համար, իսկ առագաստի ու թիակի ճարպիկ վարելը, որ տեսնում ենք շօտլանդական և հէրթենեան ջրերում, կատարեալ զարդացած մարդու բոլոր ֆիզիքական ոյժն ու ընդունակութիւնը լարող արհեստ է: Զկնորսութիւնը տրամադրում է բանաստեղծական զաղափարներ ստեղծելու և զարգացնելու, ինչպէս լաւ ցոյց են տալիս Վալտօնի, Ստոդդարտի, և երեելի Ջօն Վիլսօնի օրինակները *).

բում է փայտով: Bowling-ի՝ գնդախաղի մէջ, մէկ մէկու ետեւից սպիտակ և սև գունդեր են ձգում՝ աշխատելով կարմրին դիպցնել: Golf-ի մէջ իւրաքանչիւր խաղացող պէտք է կարգով իր փայտէ գունդը գետնում ցցած ինն աղեղներով անցկացնէ, որին միւս բոլոր խաղացողներն աշխատում են խանգարել:

*) Ջօն Վիլսօն, Անգլիական բանաստեղծ էր, (1788—1954.) «Ժանտախտի քաղաք» ողբերգութեան հեղինակը, որից

Անձընոտ եղանակին Բիլիարդ խաղալը, անկասկած ամենալաւ խաղերից մէկն է: Ճշմարիտ, շատ զարմանալի է, թէ ինչպէս այս խաղի ժամանակ զարգանում է աշքի սրատեսութիւնը, շօշափողութեան նըրբութիւնը և նուրբ հաշուետեսութիւնը: Մորա հետ համեմատելով, թուղթ խաղալը ամենակոպիտ և յիմար խաղ է. որը իր ամենալաւ տեսակների, այն է վիստի մէջ, միայն յիշողութիւնը սրում է: Ծատրակն (շախմատ) իսկապէս չը պիտի խաղ անուանուէր. սա աւելի լուրջ, գլխի ուղեղը սաստիկ լարող պարապմունը է: Մտաւոր գործողութեամբ սովորաբար չը պարապող մարդու համար այս ծանը խաղը կարող է բաւականութիւն պատճառել, բայց կանոնաւոր մտածողի համար նա չի կարող հանգստութիւն համարուիլ:

III. Այժմ թոյլ տուէք ինձ մի քանի նկատողութիւններ անել մի շատ սովորական, բայց և նոյնպէս շատ անգամ անխոհեմ կերպով գործադրուղ ուտելու և խմելու գործողութեան մասին: Բժշկապետ Արէլնէտիի *) խօսքերով, «Սշխարհիս երկու ամենամեծ մահաբեր զօրութիւններն են՝ որկրամոլութիւնն և ագահութիւնը»: Միայն կասկած չը կայ, որ շոտլանդական ուսանողների վաղահաս մահուան պատճառը այդ զօրութիւնները չը պէտք է համարել, որովհետև

մի հատուած թարգմանել է «Պուշկինը «Пиръ во время чумы» վերնագրով».

*) Ջօն Արէլնէտին (1763—1831) երեելի վիրաբուժ էր և Լոնդոնի Բարդուղիմեան հիւանդանոցի կառավարիչ.

նոքա աւելի կերակրի պակասութիւնից, քան առատութիւնից են մեռնում: Նախ և առաջ ի հարկէ, կարեոր է, որ դուք ուտելու բան ունենաք, իսկ պա այն, թէ ինչոր ուտում էք՝ կազզուրիչ և սննդարար լինի: Մանրամասն տեղեկութիւնները բժշկից հարցրէք. բայց կարծեմ ամենը խոստովանել են, որ ամենահասարակ կերակուրը, յաճախ և ամենալաւն է լինում: Խակ գլխի ուղեղի և արեան համար, ինչպէս երկարատև փորձն էլ ցոյց է տուել, վարսակի հացից ու մսի բուլիօնից աւելի լաւ բան չը կայ:

Թէ և մարդս լաւ կերակրի պակասութիւն չունենայ, այնուամենայնիւ շատ անգամ նա իւր կեանքը վտանգի մէջ է զնում կերակրի անկանոն գործածութեամբ: Այսպէս օրինակ, շատ մարդիկ անբաւական լինելով սովորական, իրը թէ դանդաղ ընթացող կեանքով, կամենում են շտապեցնել այդ ընթացքը. նոքա մինչեւ անգամ չեն հասկանում թէ ինչ է նշանակում մի գործ հանդարտութեամբ սկսել. և այդ պատճառով սասաիկ շտապով կուլ են տալիս իրենց ճաշը, միայն թէ ողքան կարելի է շուտ աւարտեն: Այս վատ քաղաքագիտութիւն և վատ փիլիսոփայութիւն է: Ով որ շտապով է ուտում, նա կը կնակի վնաս է կրում. նա թէ ուտելու ախորժութիւնից է զրկվում և թէ մարսողութեան օգտից: Առողջութեան համար այսքան վնասակար սովորութեան ենթարկուած են սովորաբար գործի տէր մարդիկ մեծ քաղաքներում և ուամկապետական ալեկոծ մտքերով յուղուած ամերիկացիք: Բայց այս փորձութիւնից շատ յաճախ ազատ չեն նա և ուսանողներն ու ուսումնա-

կանները: Եռանգուն ընթերցողները սովորութիւն ունին ոչ միայն իրենց նախաճաշիկը կամ ճաշը շուտ կուլ տալ, որպէս զի շուտով կարդալն սկսեն, բայց երբեմն և ուտելու ժամանակ կարդում են: Այդպիսով նոքա ստիպում են բնութեանը միանդամայն աշխատել երկու զանազան կենդրոններում այն է՝ գլխի և ստամոքսի մէջ, և սորանով ի հարկէ, վնասում են թէ մէկը և թէ միւսը: Թէյ խմելիս կուցիանի կամ Արիստօֆանի կարդալը, գուցէ հաճելի և օգտակար լինի. բայց ճաշը աւելի ծանր բան է, որին պիտի ամբողջապէս անձնատուր լինիլ—totis in illis. Ամբողջ մարդը մի գործի համար մի միջոցին» այսպէս էր ասում կանցլէր Տէրլօն (Thurlow): Լաւ է, եթէ ճաշը ախորժելի խօսակցութեամբ համեմած է, աւելի լաւ, եթէ նորան թեթև երաժշտութիւն է կցորդում: Բայց երբէք ճաշը չը պէտք է ծանր մտքերով կամ խառնաշփոթ խնդիրներով խանգարուի: Այս գիպուածում անզլիական և գերմանական ուսանողների միասին ճաշելու սովորութիւնը շատ մեծ գերազանցութիւն ունի խեղճ շոտլանդական ուսանողների հասարակ սեղանից, որոնք ստիպուած են առանձին սենեակներում միայնակ ճաշելու:

Կերակրի լաւ յատկութեան հետ միասին, անպատճառ պէտք է հոգալ, որ նա մի փոքր բազմատեսակ լինի: Բազմատեսակութիւնը իւր նորութիւններով ախորժակը կը կնապատկում է. մանաւանդ որ նոյն ինքն բնութիւնը, իւր առատ և գեղեցիկ միջոցներով բացարձակ բողոքում է միաձեռութեան դէմ: Վերջապէս և առողջ միտքը թելաղբում է, որ

ստամոքսը որ և է տեսակ կերպակը հլու ստրուկը չը դառնայ: Հանգամանքների փոփոխութելով, շատ անգամ ստիպուած ենք, որ զբկուինք մեր սիրած կերպից. և այս պատճառով, որպէս զի մենք միշտ գոհ մնանք, հարկաւոր է որ օրինաւորութեան սովոր ճաշողը սահմանափակէ իւր սովորութիւնները, և իւր դայութեան սահմանները մինչև այն աստիճան սղէ, ուր նա գեռ կարողանայ կանոնաւորապէս սնուիլ իրեն ստացած բաժնով:

Ինչ որ լսմելուն կը վերաբերի, ինչ տսել կ'ուզէ որ ճաշին մի բաժակ լաւ զարեցուը կամ զինի ունենալը միշտ ախորժելի է, և մի քանի հանգամանքներում այս խմիչքները կարող են օգտակար լինել և մարսողութեան համար մինչև անդամ անհրաժեշտ կարեոր: Բայց առողջակազմ երիտասարդներն իսկապէս այդպիսի գրգորի միջոցների հարկաւորութիւն չունին, ուստի և չը պիտի գործածեն. և որքան աղքատ ուսանողը կարող է փող յետ զցել զինու և ծխախոտի պէս անպէտք ծախսերից խուսափելով, այնքան լաւ է: Պատուական ջուրը միշտ և հանսպազ այն արժանաւորութիւնն ունի, որ նա գեռ ևս ոչոքի մեղք չի գործել տուել. և արդարացի կերպով կարելի է տսել, որ որքան էլ օգտակար չը լինէր օգիի ներգործութիւնը խոնաւ, ճահճոտ տեղերում և սառն լինուած երկրներում, բայց և այնպէս նրա գործածութիւնը սովորութիւն դառնալով, երբէք ոչ մէկին ոչ ոյժ է տուել և ոչ զեղեցկութիւն: Ով բոլորովին կը հրաժարուի օղի գործածելուց, նա փողոցում չի մեռնի և գրպանում միշտ աւելորդ կոպէկ կ'ունենայ

թէ իւր և թէ ընկերոջ սկ օրուայ համար:

IV. Սըբազան պարտք եմ համարում զգուշացնել ուսանողներին փակած սենեանի եւ վատ օդափոխութեան վնասակար ազգեցութիւնից: Կեղտոտ օդը արեան մաքրելուն ամենեին չի կաբող նպաստել, բայց կեղտոտ արիւնը ողջ միքենան քայլայում է: Դժբաղտաբար անմաքուր օդի վնասակար ազգեցութիւնը անմիջապէս երեան չը դարձով, թեթեամիտ մարդոց առիթ է տալիս շարունակ վշացած օդ ներս չնշելու, որոնք չեն կարողանում նկատել, թէ իրենք թոյն են ներս չնշում: Այն ինչ ումը յայտնի չեն, որ միշտ այն դժբաղտութիւններն աւելի վտանգաւոր են, որոց մերձնալը աւելի քիչ է նկատելի: Ապա ուրիմն, ուսանողը, որ մի փոքրիկ սենեակ ունի վարձած, ամին անդամ տնից գուրս դալիս, պատոհանները օր ու զիշեր կարող է բացած մնալ, եթէ միայն այնպէս չէ շինած սենեակը, որ թափանցիկ քամի է յառաջացնում մահճակալի գրած տեղը:

V. Հարկաւոր է քնի մասին խօսել: Կարծես թէ չէ: Այս զիպուածում պիտի ենթագրել, որ քնութիւնը ինքն իրան բաւականացնում է: Թող երիտասարդը քնի, երբ նրա քունը տանում է, և զարթնի, երբ աքաղաղի երգելը կամ առաւօտեան արկի ճառագայթները այլ ևս չեն թողնում նորան քնելու: Լաւ է միշտ քնութեանը հետեւիլ, թողնելով նրան միշտ աղատ գործելու: Բայց, դժբաղտաբար, մարդիկ այնքան յաճախ խարում և արհամարհում են նորան, որ երբեմն քնութեան վրայ մատնացոյց անելը զուր է անցնում: Գիտութիւններով պարապող երիտասարդ-

ները մանաւանդ շատ են մեղանչում քնի դէմ. այս, կարելի է ասել որ նորա բոլոր պարապմունքները մեղանչանք և հանգստութեան դէմ և ամենախիստ զգուշացուցիչ միջոցներ են հարկաւոր մտածող մարդոց քնի վերաբերութեամբ ունեցած թիւր կարծիքները ջրելու. Գլխի ուզեղի զբգույլը այնպէս հակառակում է քնին, ինչպէս թունդ սուրճը. Այս պատճառով, գիտութիւններով պարապող երիտասարդը իւր օրական աշխատանքի ժամերն այնպէս պէտք է կարգաւորէ. որ ուզեղի աւելի զբգուղական լարումը մինչև քնիլը չը շարունակէ. Օրուայ վերջին աշխատանքը համեմատաբար աւելի թեթև և յարմար պէտք է լինի, կամ աւելի անհետաքրքիր, տաղտկալի և քուն բերող. Բայց աւելի լաւ է քնելուց մի ժամ առաջ բաց օդում ման զալ կամ ընկերոջ, և եթէ ընկեր չը կայ, տանտիրոջ հետ մի թեթև առարկայի մասին խօսել. Այսպիսով էլ տեղիք չի լինի կասկածելու. որ ինքն իրեն թողած բնութիւնը, առանց արհեստական միջոցների, իրեն կարեսը հանգստութեան շափը կը գտնի. Այս շափի իսկական մեծութեան մասին անկարելի է կահոններ դնել: Վեց ժամից պակաս և ուժից աւելի քնելը բացառութիւն պիտի համարել. Ռւսանողը, որը օրական ամենաքիշը 2 ժամ դորձ է դնում զբօսանքի և 8-ից մինչև 9 ժամ սաստիկ մտաւոր աշխատանքի համար, ինքը հեշտութեամբ կը գտնէ քնի այն բնական շափը, որին կարօտում է, որպէս զի թմրութիւն և տկարութիւն չը զգայ, որոնք արհեստաբար շարունակող արթնութեան հետեամներն են:

Իսկ ինչ վերաբերում է վաղ դարթնելուն, որը շատ նշանաւոր մարդկանց կեանքի մէջ պակաս դեր չէ խաղում, ես շատ քիչ բան կարող եմ ասել զորա մասին, որովհետև բազտ չեմ ունեցել այս առարինութեան մէջ վաբժուելու. Սակայն ամենափոքր կասկած անգամ չը կայ, որ վաղ դարթնելու սովորութիւնը, եթէ բնական և հեշտ ճանապարհով է ձեռք բերվում, շատ օդտակար է առողջութեան համար և յայտնի հանդամանքներում, որոց մէջ օրինակի համար, երեկոյի բարօն Բունզէնն էր գտնւում *), որն իւր ամբողջ օրերը ստիպուած էր միշտ զանազան հոգսերումն ու աշխատանքներումն անցկացնել. Ըկնյայտնի է, որ առաւօտեան ժամերն աւելի նպատակայարմար են ուսումնական հետազոտութեանց և բարեպաշտ մտածողութեան համար:

VI. Հողանալու և ջրի օդտակարութեան, որպէս առողջապահական միջոցների մասին, ես կարող եմ վստահութեամբ խօսել. որովհետև բազմիցս այցելել եմ զանազան նշանաւոր ջրաբուժական տներ և մանրամասն ուսումնասիրել այս տերապէվտիքական ճիւղի թէ տեսականութիւնը և թէ զործնականութիւնը. «Ճիւղրօպատիա» անունը (ջրաբուժութիւն) շատ անճիշտ է արտայացտում այն դերազանց միջոցը, որին հիւանդը ենթարկվում է. Այս բժշկութիւնը աշխատում է ֆիզիքական աշխատութեան, հանգստութեան,

*) Կարլ Խոսիայ բունզէնը (1791—1860) երեկոյի աստուածաբան ու քաղաքագէտ, Պրուսաց Փրիգրիխ—Վիլհելմ IV թագաւորի բարեկամ, երկար ժամանակ Լոնդոնումն էր ապրում դեսպանի պաշտօնով:

չասկանալի է որ թաց սաւանի և շփելու քիչ թէ շատ բարերար ներգործութիւնը պայմանաւորվում է իւրաքանչիւր կազմուածքի դիմանալու ընդունակութեամբ: Բայց և այնպէս առողջ կազմուածք ունեցող և աշխատանքին սովորած ներիատասարդները գուրկ չեն լինիլ լիշեալ ընդունակութիւնից: Ի հարկէ, մելամաղձոտ և քնքոյց կազմուածք ունեցող անձինք իւրենց մարմինը սառը ջրի ազդեցութեանը չը պիտի հնթարկն, մինչև որ բոլոր հարկաւոր նախազգուշութիւնները չը գործածեն և կանխապէս չը խոր հրդակցեն այս գործին աւելի հմուտ և տեղեակ անձանց հետ:

VII. Այն, ինչ որ գեռ առողջութեան մասին ասելու ունիմ, բոլորովին ուրիշ ճիւղին է պատկանում: Ոչ ոք իր առողջութիւնը միայն դէպի իր փորը ուշադիր լինելով չի պահպանի: Եթէ մարմինը, որ մի զարմանալի բարդ մեքենայ է ներկայացնում, հոգւոյ վերայ պահպանողական ազդեցութիւն ունի, հոգին. որ այս մեքենայի յառաջ շարժող ոյժն է, հաշուետեսութեան ու զեկավարող ձեռքի պակասութիւնից և չափազանց սաստիկ լարուած լինելուց. հեշտութեամբ կարող է տրաքացնել ողջ մեքենան և նորա բոլոր անիւններն ու միւս բոլոր պատկանելիքը կոտրատել: Մարմնի ոչ մէկ գործողութիւնը չի կարող երկար ժամանակ կատարուիլ, մինչև որ լաւ կը թուած կամքը նոցա վերայ չը հսկէ: Մարդու բոլոր բուն փիզիքական ոյժերը Պլատոնի «արքայապատիւ կամքի» բարձրագոյն ազդեցութիւնից ազատուելով, մեծ հակումն ունին անկարգ կերպով ցիրուցան լի-

կանոնաւոր սննդեան, զուարճութեան, կենցաղավարութեան համեմատ ազգել ջրով, որը զանազան տեսակ է գործածվում, կաշուի բնական արտաթորութեան գործունէութիւնը դրգուելու նպատակով: Ամեն մարդ կը հասկանայ որ այն ազգեցութիւնները, որոնք մարմնի բոլոր գործողութիւնները կազդուրում են, այսպիսի համեմատութեամբ աւելի պէտք է նըպաստեն առողջութեան: Իրաւ է, այս բժշկութիւնը, որ յատուէ սորա համար պատրաստուած տներում է կատարվում հմուտ բժիշկների առաջնորդութեամբ, բաւական թանգ է նստում. բայց ի միսիթարութիւն աղքատ մարդոց առհասարակ և ուսանողների մասնաւորապէս, կարող իմ ասել, որ այս եղանակի բժշկութեան մի քանի մասները անվտանգ և առանց որ և է ծանը ծախսերի կարող են իւրաքանչիւր մարդու սովորական կեանքում մուտք գործել: Որտեղ ջուր կայ, այնտեղ դժուար չէ կանոնաւոր լողաբան շինել՝ որը միշտ իր կազդութիչ ազդեցութիւնն ունի ոչ շատ թոյլ կազմուածք ունեցող մարդոց վերայ: Իսկ եթէ ջուր ճարելը դժուար է, մի և նոյն օգտակարութեամբ կարելի է գործածել թաց արած և լաւ քամած սաւանը: Մարմինը ամբողջապէս պիտի փաթթուի սաւանով և լաւ շփուի. ապա թաց սաւանը ցամաքով փոխարինուի և լաւ շփուի, մինչև որ ողջ կաշին լաւ չը կարմը: Այս է ամենալաւ նախազգուշացուցիչ միջոց կաշու գործունէութեան խանգարման դէմ, որ այնպէս սովորական է մեր փոփոխական կիմայում: Սորա համար լաւ կը լինի գործածել հասարակ, հաստ քաթանից հիւսած սաւան:

նելու և քայքայուելու: Լաւ լարուած հողեկան շարժողութեանց երաժշտութիւնը հազորդում է իր նուազի ներդաշնակութիւնը նաև և ֆիզիքական մեքենայի լարերին. իսկ կոյք կամայականութեան բուռն յուղմունքներից գերծ մնալով՝ սիրտն այնպէս սաստիկ և անկանոն կերպով չի բարախում. որով նորա կենուական ոյժը ժամ առաջ պիտի սպառէր: Այս պատճառով, եթէ ուզում էր առողջ լինել,—բարի եղէք. Ուզում էք բարի լինել—իմաստուն եղէք. իսկ կամիք իմաստուն լինել.—եղէք բարեպաշտ եւ երկիւզած, Աստուծոյ սրբիող ունեցէք, որովհետն «Սկիզբն իմաստութեան երկիւղ Տեսուն»: Իսկ թէ այս խօսքը բնչ պիտի հասկանալ՝ յաջորդ երեսներում կը պարզուի:



ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ

Ահա է, առելի մած. քան մնաք կարծում ենք
ըստի թէ չար լինելու կախուր»,
Պ.Ա.ՏՕՒ.

I. Մենք այժմ ինքնակրթութեան տմենանշանաւոր մասին հասանք: Մարզու բարոյական բնութիւնը տալիս է նորան և յառաջ շարժող և կահնոնաւորող ոյժ և այս ոյժն է իսկապէս ողջ մեքենայի կառավարողը, - տէրը և օրինաւոր իշխանը: Այս պատճառով բարոյական արժանաւորութիւնն իսկապէս մարդկային վեհութեան հարկաւոր սկիզբն է համարվում, ինչ ձեռվ որ այդ վեհութիւնը չարտայացաւէր, մի և նոյն է: Մարդս կարող է գեղեցիկ լինիլ, խելօք, ուժեղ, վայելչահասակ, բայց և այնպէս եթէ նրանում բարութիւն չը կայ, նաև անպիտան է. և մինչև անզամ այն բարձրութիւնը, որին ըստ երեսութիւնա իր ամենափայլուն քաջութիւններով հասնում է,—

միայն վայլուն անպիտանութիւն է։ Նապօլէօն Լը իր կայծակնահար յարձակմուքներով մեր արևմտեան աշխարհի վերայ, գերբնական ոյժի ամենանշանաւոր օրինակն էր մարդկային պատկերի մէջ, առանց որ և է ճշմարիտ մարդկային մեծութեան։ Զի կարելի հաստատել, որ նա ի բնէ, ինչպէս ասում են, վատ մարդ էր, բայց պատերազմական աշխարհակալութեանց և քաղաքական իշխանութեան գաղափարներին լիովին յանձնատուը լինելով, նա առիթ չ'ունէր առաքինութեանց մէջ վարժուելու և այն բարձր արժանաւորութեան որ և է աստիճանին հասնելու, որը իր սկիզբը անձնուիրութիւնից է առնում։ Եւ այդպէս, ապրեցաւ և մեռաւ նա, բարոյական տեսակէտից դատելով, իբրև շատ թշուառ և փոքրիկ մարդ։ Բայց ոչ միայն աշխարհակալներին և քաղաքական գործողներին չի յաջողում իսկական մեծութեանը հասնելու բարոյական հմքի պակասութեան պատճառով։ «Հազիւ թէ, ասում է Հարտլին, այնպիսի չափազանց սնապարժութեան, ինքնահաւանութեան, մեծամտութեան, խէթի ու նախանձի օրինակը ուրիշ տեղ տեսնուի, ինչպէս որ տեսնում ենք լեզուարանութեան, մաթեմատիքայի, բնական գիտութեանց և մինչև անգամ աստուածաբանութեան ականաւոր պրօֆէսօրների մէջ» *): Եւ սորանում ոչինչ զարմանալու բան չը կայ։ Բարոյական բնութիւնը, ինչպէս նա և ամեն մի ուրիշը, գերազանցութեան վերին

*) Hartly: «Observations on the man» (Դիտողութիւններ մարդու վրայ): London 1849, vol II. p. 255.

աստիճանին հասնելու համար առանձին խնամատարութիւն է պահանջում։ բայց որովհետև մեր կըքերը, հողմերի նման, շատ գժուարութեամբ են զսպվում, իսկ մեր արարմունքները մեր կըքերից են յառաջանում։ ապա ուրիմ սորանից երեսում է, որ քարոյական գերազանցութիւնը բնաւ հեշտութեամբ չի ձեռք բերվում։ իսկ այս գերազանցութեան ամենաբարձրագոյն աստիճաններին հասնելը ամենազժուար և մի և նոյն ժամանակակից կատարեալ զարգացած մարդկայինութեան ամենազնիւ գործը պիտի համարուի։ Բայց ոնք հեշտութեամբ կարող էր մեծ բանաստեղծ դառնալ։ Նրան մնում էր միայն իրեն բնութեան հետեւիլ։ Նա արծիւ էր, և չէր կարող չը թռչիլ։ Բայց սահմանաբել իր կըքուա բնաւորութիւնը, զսպել իր զըզուած վրդովմոնքը և այնպէս ապրելու սովորել, ինչպէս վայել է բանական և լաւ մարդուն, գժուար գործ էր, որին նա կարծեմ, երբէք հաստատապէս ձեռք չէր գարկել։ Ոյս պատճառով նորա կեանքը, չը նայելով նորա հանճարեղութեան և մեծութեան առանձին նշաններին, առ հասարակ սաստիկ անյացողութիւն ունեցաւ և կարող է իբրև ամենածանը նախազգուշութիւն համարուիլ այն մարդոց համար, —որոնք պատրաստ են օտարի օրինակով խրատուելու։ Միւս վայլուն փարոսը ժայռի վերայ, —որին զիազելով խորտակվում էին մեծ տաղանդները անկեղծութեան մէջ չը զարգացած լինելու պատճառով — Վալտէր Սալվաջ Լանդօրն էր, որը այնպիսի զըշի տէր էր։ որ պիսին գուցէ չը լինի Անգլիայում։ բայց մի և նոյն ժամանակ այնշափ բանակալ ինքնակամ, և անհամե-

մատ կամակոր մարդ, որ չը նայելով իրեն գեղեցիկ ոճին, և զանազան շարադրութեանց մէջ յայտնած զանազան նշանաւոր մտքերին, ողջ կեանքը համարեած խելազարութեան՝ մէջ էր անցուցանում։ Եյս պատճառով, իւրաքանչիւր մարդ, որը չի ցանկանում իր կեանքի ընթացքում անյաջողութեանց ենթարկվելու, թող պինդ զըօշմէ իր սրտում Ս. Գրբի մէծ ճշմարտութիւնը թէ։ «Մի ռան միայն հարկաւոր է»։ Ոչ փող, ոչ կարողութիւն, ոչ խելք, ոչ փառք, ոչ ազատութիւն հարկաւոր չէ։ Մինչև անգամ առողջութիւնը միակը չէ ինչ հարկաւոր էր. հարկաւոր է միայն ընաւորութիւն։ Միայն կատարեալ զարգացած կամքը կարող է մեզ ճշմարտապէս ազատել. և եթէ այս մտքով ազատուած չենք լինի, յաւիտենական տանջանքի պիտի զատապարտուինք։ Այս կողմից մարդկային կեանքի նպատակը չ'ունի այնպիսի մի սահման, ուր հասնելուն պէս հանգստանայինք և ասլինք. «Եթէ ես այսուհետեւ աւելի լաւը չեմ լինելու, գոնէ աւելի չեմ վատթարանայ»։ Եթէ մարդկային բնութեան անշահասիրութիւնը անզարդացած մնայ, հետզհետէ պէտք է նուազի և աւելի ու աւելի աղքատ կնանք, աւելի հրէշաւոր երեսյթներ առաջ բերէ, ինչպէս և ամենայն կենսական զործողութիւն, որ դադարում է շարժուիլ և կանգնում է։ Ապա ուրեմն գոտեորենք մեր մէջքը և ապացուցանենք, որ մենք տղամարդ ենք. և որովհետեւ մեզ վիճակուած է միայն մէկ անգամ օղուտ բաղել կեանքից—Աստուծու այս անգին պարզեից, ապա ուրեմն արժանաւոր կեանք վարենք։

II. Նախ քան մանրամասնութեանց վրայ իւօսիլլ, օգտակար ենք համարում հաստուապէս ցայց տալ բարոյականութեան և աստուած պաշտութեան մէջ եղած կապը, որը շատ յաճախ մութն է հասկացվում։

Բըխտանական բարոյախօսների մի դպրութիւն, Երեմիայ Քէնտամից սկսած, աշխատում էր բարոյականութեան մի այնպիսի ծրագիր որոշել, որը ամեննեին կապ չ'ունենար կրօնի հետ. անշուշտ այս մի անդիտական խտրութիւն է, որ և այս կարծիքը պաշտպանող մարդոց սահմանափակ և տհաս խելքի ապացոյց է։ Կասկած չը կայ, որ մի վիլխովայութեան պլոֆէսօր, հին էպիկուլը նման, կարող է, ինչպէս որ ասում են, շատ բարի մարդ լինել և շատ անարատ կեանք վալել՝ թէ և այն հաստատ համոզմունքըն ունենայ, թէ այս հոյակապ աշխարհի սպանչելի մաթեմատիքական կազմութիւնը լոկ միայն կոյր ատօմների (տարբերի) պատահական միաւորութեանց արդինք է։ Եւ ես հաւատում եմ, որ մեր ժամանակ շատ քիչ կը գտնուին այնպիսի արժանաւոր և իսկապէս առաքինի մարդիկ, քան նոքա, որոց բերանից միայն և եթ լսվում է։ «Բնութեան օրէնքներ, անխուսափելի հետեանք, բնական ընտրութիւն, արտաքին հանգամանքների յաջող միաւորութեան բարեպատեհ զիսպատածներ» և շատ սոյն տեսակ նախադասութիւններ, որոնք ըստ երեսյթին աշխարհի ստեղծագործութիւնը հոգուց անկախ են բացատրում։ Բայց առողջ մարդկային զգացման համար բարոյականութեան այսպիսի վարդկապետութիւնը բոլորովին

անհասկանալի կամ աւելի լաւ ասել, անիբնական բան է: Այս մի և նոյն է, եթէ մի բարեմիտ քաղաքացի, որը առանց յետաձգելու և յօժար կամօք հատուցանում է տէրութեան հարկը, պատրաստ է հարկաւոր ժամանակ զօրքի մէջ ծառայել և քաջութեամբ հայրենիքը պաշտպանել, և այս բոլորից յետոյ թագաւորին հանդիպելիս՝ հրաժարուէր զլխարկը վերցնել և ողջունել: Եթէ այսպիսի տարօրինակ վարմունքը շարամտութեան նշան չէ, այնուամենայնիւ ամեն օրինաւոր մարդ իրաւունք ունի այդպիսի մարդու վերայ իրեն մի հրէշի կամ տգէտի վերայ նայելու, որ հասկացողաւթիւն անզամ չ'ունի քաղաքավարութեան ամենահասարակ կանոնների մասին: Այդպիսի հրէշներ են և այն ուսումնականները, որոնք աստուածային սկիզբը չեն ընդունում. սոքա մեծ համարմունք ունին իրենց չնչին զիտութեան վերայ, բայց իրօք միայն այն են տեսնում, ինչ որ իրենց սահմանափակ խելքով կարող են չօշափել, զննել, որոշել և լուծել: Սակայն կայ մի ուրիշը, որը ամեն չօշափելի բաներից բարձր է կանգնած, բարձր քան ուր որ կարող են հասնել ամեն տեսակ խոշորացուցներն ու հետաքրքիր քննութիւնները, և այդ բանը կարճ ասենք՝ կեանքն է. իսկ կեանքը ոչ այլ ինչ է, եթէ ոչ ներգործող բանականութիւն, իսկ ներգործող բանականութիւնը Աստուծու միայն երկրորդ անունն է: Այս բարձրագոյն էութիւնը չ'ընդունելը նոյն է, թէ ցանկանալ չոքեշարժ մեքենան Զեմս Վատտի, նորա հնարողի խելքից անկախ ըմբռնել. այս նշանակում է մեծ քաղաքի համար ջրանցքների մի յատակագիծ

պատրաստել, առանց ցոյց տալու այն աղբիւրը, որտեղից ջուր պիտի հանուի. այս նշանակում է բարձի թողի առնել այն սկզբունքը, որով բոլոր մնացած իրողութիւնները պայմանաւորվում են. մի խօսքով՝ այս նշանակում է մարմինը առանց գլխի թողնել: Այս պատճառով երիտասարդը ամեննին չը պիտի բաւականայ ներկայ ժամանակի այն սառը բարոյական սիստեմներից մէկով կամ միւսով, որոնք վայրի վերոյ ինդուկցիայից կցկտուր առաքինութիւններ են կարկատում: Բարձրագոյն բարոյականութեան աղբիւրը ներքին գգացողութիւնն է, իսկ այս աղբիւրի սնունդ տառողը՝ ԱՍՏՈՒԱԾ:

III. Այժմ քննենք մի առ մի այն առաքինութիւններից մի բանիսը, որոնց երիտասարդները պիտի ձգտին իրացնելու, եթէ կամենում են արժանապէս օգտուիլ կեանքով՝ աստուածային այդ անգին պարզեօվ: Իրաքանչիւր ժրջան իրենց հաստատուն պահանջներն են առաջարկում և ամենայարմար առիթ են ներկայացնում կեանքի մեծ կովում փառաւոր յաղթութիւն անելու, կամ ամօթալի պարտութիւն: Դարունքը առաջին ծաղկով է սկսվում, և եթէ մի քանի առաքինութիւններ խոր արմատներ չեն ձգել երիտասարդութեան ժամանակ, հազիւ թէ առատ պտուղ տան ծերութեան հասակում:

IV. Առաջին առաքինութիւնը՝ Հնազանդութիւնն է: Ամենանոր ժամանակներում խիստ շատ են խօսում ազատութեան մասին և կասկած չը կայ որ ազատութիւնը լաւ բան է և ամեն ողջամիտ մար-

յիշեալ սկզբունքի լուսաւոր ջահերն են կազմում։ Ան հատին, ի հարկէ, աղատութիւն է տրվում իրեն անհատական շրջանում։ բոլորովին աղատութիւն չը տալը՝ կը նշանակէր կենդանի արձան դարձնել նորան և նրա մարդկայնութիւնը ոչնչացնել։ բայց եթէ նա հասարակութեան միջ մի որ և է դիրք ունի բռնած, չէ կարող աղատ լինել այն սահմաններից, որոնք միանալով մի որոշ և անբաժան ամբողջութիւն են կազմում։ Խոկ հասարակաց սանդղը ամենաբարձր աստիճանի վերայ կանգնած ժամանակն էլ, նա այնուամենայիւ։ Հռոմայ պապի պէս՝ Servus servorum —ստրուկ է։ Գլխի ուղեղը մեր մարմնի օրէնքներին պակաս չը պիտի հնազանդուի, քան ոտը։ Օրինաւոր հնազանդութիւնը հասարակութեան իւրաքանչիւր անդամի միանդամայն և պարտքն է և օգուտը։ Սուրբ առաքեալն Պօղոս՝ իրեն յատուկ ուժով, եռանդով և հաստատամտութեամբ, գերազանց կերպով մշակեց այս խնդիրը, և եթէ երբ և իցէ բարկանաք և ձեզ վերայ զրած պարտականութեամբ վրդովուիք, ուշագրութեամբ կարգացէք Կորնթացւոց զրած առաջին թղթի 12 զլուխ 14—31 համարը։ Ամենայն պատահականութիւն կամ ինքնակամ ներգործութիւն զրան ճեղի նման է, որը հետզհետէ ընդլայնելով, առիթ կը տայ խաօսին ներս մտնելու։ Հռոմայեցի պատմաբան Լիվիոսը Աննիբալի բնաւորութեան իրը նշանաւոր յատկութիւն, առաջ է բերում այն հանգամանքը, որ նա կարողանում էր նոյնքան լաւ հնագանդուիլ, որքան և լաւ հրամայել։ Հնագանդուիլը և հրամայելը անկասկած հակառակ բաներ են, բայց և

դիկ շատ յարգում են նորան։ Բայց հարկաւոր է ուրոշ կերպով իմանալ, թէ ինչ է աղատութիւնը։ Այս միայն նշանակում է, որ մարդս հոգատար բնութիւնից տուած ոյժերն ու ընդունակութիւնները գործադրելիս, չը պէտք է որ և է պայմանական, արհետական և տանչողական արգելքների հանդիպի։ Այդպիսի աղատութիւնը ի հարկէ, բարիք է. բայց զբանով շատ հեռու չես գնալ։ Նա միայն կեանքի մըցութեան կարեսը կետն է որոշում։ Նա մարդուն միայն տեղն է ցոյց տալիս, որտեղից որ մըցումը պէտք է սկսուի, բայց ամեննեին չի ծանօթացնում նորան ոչ այն պաշտօնը, որով որ նա այդ մըցման մէջ պէտք է մտնէ, և ոչ այդ պաշտօնի էութիւնը։ Բացի մըցման սկզբնական կետից՝ ուր ամենայն մարդ պատ է, կեանքի միւս բոլոր գործունէութիւնները ամենայն տեսակ սահմանափակութեանց շղթայ են կազմում, որ և այդ պատճառով բնաւ աղատ չեն կարող համարուիլ։ Որ և է կարդի հաստատութիւնը արդէն սահմանափակութիւն է. կարդը բանական զոյլութեան մի ուրիշ անունն է։ Բայց որովհետեւ կարդերը՝ որոց պիտի ենթարկուին մարդիկ, իրանք ինքնակամ չեն սահմանուել, այլ նրանց սահմանել են ուրիշները հասարակաց ընդհանուր օգտի համար, ապահ ուրեմն սորանից հետեւում է, որ իւրաքանչիւր մարդ, ցանկանալով որ և է ընկերական կարգի օդտաւէտ անդամը լինել, նախ և առաջ պէտք է հնագանդիլ սովորէ։ Օրէնսդրութիւնը, զօրքը, եկեղեցին, արքունական ծառայութիւնը, կեանքի ամեն մի ասպարէզ և զործունէութեան ամեն մի ճիւղ միայն

այնպէս առաջինը իրը ամենալաւ նախապատրաս-
տութիւն է ծառայում երկրորդին. որովհետեւ ով որ
միայն հրամայել է սովորել, նա չի կարող այն սահ-
մանները դիտենալ, որոնցով որ իր օգտի համար
շրջապատած է ամենայն հեղինակութիւն. Այս պատ-
ճառով թող երիտասարդները, հին հոռմայեցւոց պէս
առաքինի սովորութիւն շինեն՝ հեղինակութեան հնա-
գանդիլ. այդ առաքինութեամբ է հաստատ մի ընկե-
րութիւն և դա է աւելի վայել անշափահաս հասա-
կին. Թող բարձրագոյն հեղինակութիւնից հրամա-
յուած մի բան՝ միայն նորա համար կատարուի, որ
հրամայած է. և կատարուի ամենայն նշտութեամբ:
Երիտասարդի յարզը իր աւագների աշքում ոչ մի
յատկութիւն այնպէս չի մեծացնում, որքան նորա
վերայ դրած պարտականութիւնների լաւ, ճիշտ կա-
տարելը. եւ զարմանալի չէ: Այն նշտութիւնից, որ
իւրաքանչիւր առանձին գործող կատարում է իր
մասնաւոր պաշտօնը՝ կախուած է ողջ մեքենայի յար-
մար և դիւրին ընթացքը: Եթէ հասարակական կեան-
քը բարդ խնդիրներ ունի լուծելու, այնտեղ անհա-
գանդութեան պակասութիւնը չի վարձատրուի մինչև
անգամ ամենամեծ հանճարով կամ տաղանդով: Եթէ
ժամերը սխալ են ընթանում, օրուայ ժամանակը ոչ
որ ճիշտ չը գիտէ. և եթէ ձեզ յանձնած խնդիրը ու-
րիշ մարդու աշխատանքի շղթայի հարկաւոր օղակն
է կազմում, դուք նորա համար նոյնն էք, ինչոր ժա-
մերը օրուայ համար և նա պէտք է ձեզ վերայ յու-
սայ: Ամենամեծ գովասանքը՝ որը հասարակութեան
որ և է անդամին կարելի է տալ՝ հետևեալ խօսքերն

ևն: Այս մարդ, որը կատարում է միշտ այն, ինչ
նրանից պահանջում են, եւ ներկայանում միշտ այն
ժամկեն, երբ նրան սպասում են:

Վ. Հետեւեալ մեծ առաքինութիւնը, որով երի-
տասարդը պիտի վարժուի, արդարութիւնն է: Պլա-
տոնի հման ևս համոզուած եմ. որ ստութիւնը ի ընէ
ատելի է թէ աստուածներին և թէ մարդոց. և մա-
նաւանդ որ երիտասարդները ի բնէ արդարասէլ են:
Բայց երկիւզն ու վառասիրութիւնը, և նոյնպէս
տարբեր ազգեցութիւններն ու անձնական շահերը
կարող են մինչև այն աստիճան խեղտել և ճիշել այս
բնազդումը, որ հասունացած հասակին մարդս կա-
տարեալ անպիտան դառնայ: Զօն Ստիւարտ Միլլը,
իր քաղաքական ճառերից մինի մէջ, Անգլիայի աշ-
խատող զասին դառնալով՝ ասաց որ նորա մեծ մա-
սամբ ստախօսներ են. բայց և այնպէս աւելացրեց,
որ նորա միակ աշխատող զասն են Ներոպայում, որ
ի ներքուստ խղճահարգում են իրենց գործած ցա-
ծութիւններով: Երիտասարդը՝ կեանքը մտնելուց ա-
ռաջ, հաստատ պիտի տպաւորէ իր հոգում այն միտ-
րը՝ թէ ինքը խիստ իրականութեանց աշխարհումն է
ապրում, ուր խտրուսիկ արտաքինը երկար ժամանակ
չի կարող ճշմարտութեան տեղը բռնել: Հասարակու-
թեան անդամ դառնալով՝ նա ամենայն կերպ պիտի
աշխատէ աւելի լաւ լինել, քան իրեն թւում է.—և
երբէք աւելի լաւ չ'երևալ, քան ինչ որ է իսկապէս:
(Որովհետեւ ոչ թէ լաւ երևալ, այլ լաւ լինել է ու-
զում նա). Ով ջանք է անում որ և է գործում միայն
իւր արտաքին վայլով շլացնել, որ ի ներքուստ հա-

մապատասխան կերպարանք չ'ունի, նա խարում է, ստում է, որը գուցէ առ ժամանակ ձեռնտու լինի նորան, սակայն արծաթազօծ պղնձի պէս, ժամանակով կը ճանշցուի: Սուտ արծաթը՝ զուտ արծաթի պէս չի գիմանալ մաշուկուն, այս ճշմարիտ է: Այդ տեսակ հասարակական ստութիւններ անելու գործի մարդսց ղբղում է գլխաւորապէս շահասիրութիւնը. իսկ երիտասարդներին՝ ծուլութիւնը, վառասիրութիւնը կամ երկշոտութիւնը. այս պատճառով երիտասարդը մանաւոնդ այս երեք ախտերից շատ պէտք է զգուշանայ: Ծոյլ մարդիկ երբէք պատրաստ չ'ունին այն, ինչ նրանցից պահանջում են, և այդ պատճառով իրենցից պահանջածը մի ուրիշ՝ կեղծ բանով են փոխարինում, այն աշակերտի նման, որից պահանջում են յոյն կամ լատին հեղինակից մի զլուս թարգմանելու, իսկ նա երեսի միւս կողմում գրած պատրաստի թարգմանութիւնն է կարդում: Արդեօք, այս ստութիւն չէ: Ուսուցիչն ուզում է իմանալ, թէ ինչ կայ ձեր զլիսումը, իսկ դուք առաջարկում եք նորան, ինչ որ թղթի վերայ դրած ունիք և որը ամենաին ձեր մտածողութեան արդասիքը չէ: Իւրաքանչիւր թոյլ, թեթև և վայր իվերոյ աշխատանք իսկապէս ստութիւն է, որից մտրդս պիտի ամաշէք: Դէպի ստութիւն զրդող միւս սլատճառը՝ վառասիրութիւնն է: Ուրիշներից լաւ երեալու ցանկութիւն ունենալով անվորձ և անտեղեակ երիտասարդը շատ անդամ իրեն այնպէս է ցոյց տալիս, իբր թէ շատ գիտութեանց տեղեակ է, որը իսկապէս չ'ունի. և այսպիսով հեշտութեամբ ընտելանում է ամեն բանի

վերայ բարձրից դատել, որպէս զի իւր անձաւորութեան վրայ մեծ գաղափար կազմել տայ: Այն ինչ երիտասարդը փոքրուց պիտի սովորի արդարութեամբ խոստովանելու իւր չը գիտենալը. այս բանը կեանքի մէջ աւելի շատ օգուտ է նորան: Իսկ արհեստական ձեերը, որոնցով նա աշխատում է իր տպիտութիւնը ծածկել՝ հեշտութեամբ կարող են սովորութիւն դառնալ և ի վերջոյ ճշմարիտ այնպէս կը ծածկուի այդ գիտութիւնը, որ տգէտը ինքն էլ չի նկատի, թէ տղէտ է: Այդպիսով նա ողջ իր կեանքում խարուսիկ արտաքին ձեերով կը բաւականանայ, որին ոչինչ իրական բովանդակութիւն չէ համապատասխանում: Բայց երիտասարդի համար սաստիկ փորձանաց պատճառ կարող է դառնալ աւելի շատ վստահութեան պակասութիւնը, քան թէ վառասիրութիւնը: 2ի կարելի ասել, որ ինքնահաւանութիւնը, որ շատ բնական է երիտասարդութեան ժամանակ, նպաստող յարմար միջոցներ գտնէր զարգանալու համար. մեր հասարակութիւնը կարծես միշտ հակառակ է, որ իր անդամներից մէկն ու մէկը որ և է կերպով անպարկեշտ երեայ: Համեստութիւնը և մի փոքր ամօթխածութիւնը, ի հարկէ, լաւ յատկութիւններ են. բայց ով որ մտնելով կեանքի ասպարէզը, վախսենում է ասել այն, ինչ որ մտածում է նա բանն այնտեղ կը հասցնէ, որ կը վախսենայ մտածել և այն, ինչ որ ցանկանում է: Կարելի է ասել, որ բարոյական անվեհերութիւնը ամենափառաւոր, բայց և այնպէս անկասկած, շատ հազուազիւտ առաքինութիւն է: Ճատ անգամ դորա դէմ գործ են դնում իբրև դէնք հասա-

լակութեան ամենասուըք աւանդութիւններն ու հաստատութիւնները, և մինչև անգամ մարդկային վսէմ ու բնական զգացմունքներից մի քանիսը. այդպիսի դիպուածներում ճշմարտութիւնը վստահաբար յայտնելու. համար այնպիսի հաստատամտութիւն և շնորհը է հարկաւոր, որ շատ քիչ մարդոց յատուկ է: Ի հարկէ, կարիք չը կայ, միշտ և ամեն տեղ ձեր գիտեցած ողջ ճշմարտութիւնն յայտնելու. սրտի համար շատ ծանր է իմանալ այնպիսի ճշմարտութիւն, որը հասարակութեան յայտնի շահերին, հաստատութեանց և կը բերին հակառակ է. և ամեննեին չը պէտք է ձգտիլ այդպիսով սիրտն աւելի խռովել նորահնար առիթներով, թէ և երբեմն նորա ինքեանք հարկաւ և անխուսափելի կերպով կը ծնուեն ձեր առաջ: Ահա այդպիսի խռոված սրտի համար է ասած Ս. Դրբի այս խորիմաստ խօսքը. «Եղերάկ խորագէտք՝ իրրե զօծս, և միամիտք՝ իբրև զաղաւնիս»: Այնու ամենայնիւ այնպիսի դիպուածներ էլ պատահում են, երբ մարդս պարտաւոր է բացարձակ ասել ճշմարտութիւնը, չը նայելով որ մինչև անգամ ստիպուած լինի որ և է հեղինակութեան պատուին դիպչելու: Ով այսպիսի դիպուածում շի վստահանալ ասպարէղ գուրս զալ՝ նա անպիտան ու երկշոտ է. և երբէք շի կարող արդարանալ նորանով, թէ նա լինի հարիւր իննսուն և իննը իր նման փոքրողի հետևողներ ունի:

VI. Երիտասարդներին աւելի լաւ խորհուրդ չեմ կարող տալ, քան այն՝ որ նորա երբէ՛ք պարապ չը մնան: Այս այն բացառական կանոններից մինն է, որոնք կամքին չեն տալիս մղիչ ոյժ, սակայն եթէ

բացառութիւններն ըստ երկութի մեզ չեն կարող փորձանքից ազատել, բայց և այնպէս շատ անգամ նոքա նպաստում են մերձենալու բարութեան ողուն: Ի հարկէ, կարիք չը կայ, որ մարդ իլ գործունէութիւնը նեղ կանոնների սահմանների մէջ ձուլէ. այսպիսի ձեսպաշտական իմաստակութիւնը նեղ մտքերի ծնունդ է, որ աւելի ևս կարող է յուրդորել նեղ մտածողութեան: Բայց և այնպէս շատ մեծ նշանակութիւն ունի այն հանգամանքը, որ երիտասարդը ըստ կարելոյն վազօրօք սովորի ժամանակը խնայողութեամբ գործածելու. իոկ այս կարելի է՝ եթէ նա իր պարապմանց մէջ կարդ ու կանոն մտցնէ: Այն երիտասարդը, որ որոշեալ ժամանակը կանոնաւոր կերպով նուիրում է իւր աշխատանքին, ճշմարիտ շաւղից շատ շի շեղուիլ: Թէ ինչքան մեծ պիտի լինի այս ժամանակը, իհարկէ, հանգամանքներից է կախուած. բայց այդ միջոցին մի որոշեալ բան պիտի կատարուի: Օրական մի ժամ պարբերապէս ամենայն օր նուիրելով միշտ մի և նոյն զործին, տարուայ վերջը՝ ցանք արածի պէս՝ շատ առատ հունձ կը տայ: Իսկ անկարդ պարապմունքները, և աննպատակ ու անխորհուրդ մէկ աշխատանքից միւսին թուշուտելը մտաւոր արդիւնքի նկատմամբ՝ շատ քիչ մասով առաւելութիւն ունի լիակատար անդործութիւնից. Պարապ մարդն այն տանտիրոջ նման է, որը տան դռները բաց է թողնում ամենայն գողերի համար: Հատ չարիքներից այն մարդն է ազատ՝ որը կարող է ասել, թէ ժամանակ չ'ունի զատարկ բաների համար. աննպատակ բաւականութիւններին յանձնատուը

լինելու ախորժակ չ'ունի, որոնք շատ չնշին նպատակի են ծառայում. թէ գործունէութեան բազմազանութիւնը նորա ամենամեծ բաւականութիւնն է. և եթէ որ և է աշխատանք աւարտել է, նա գիտէ այդ ժամանտկ անգործութիւնն էլ աննպատակ չ'անցկացնել, այլ ախորժելի հանգստութեան մէջ պատրաստուիլ և կազդուրուիլ նոր տեսակ աշխատանքի համար. ծուլութիւնից ազատուելու ամենալաւ միջոցը, կեանքի վերայ ծանը հայեացը ունենալն է: Ինչ որ չ'ասեն մարդիկ աշխարհիս մասին, բայց նա երբէք խեղկատակութեանց ասպարէզ լինելու չէ նշանակուած: Ուր որ ամենքը պէտք է աշխատեն, բայց պարապ են կենում՝ այնտեղ կորուստն անխուսափելի է: «ԿեԱՆՔԸ ԿԱՐՁ է, ԱՐՈՒԵՍՏԸ ԵՐԿԱՐԱՏԸ Է, ԴԻ-ԳՈՒԱԾՆ ԵՐԱԳԱԹՈՒԻՇ, ՓՈՐՁՆ ԱՆՑՈՒՄԱԼԻ, ԴԱՏՈ-ՂՈՒԹԻՒՆԸ ԴԺՈՒՅԹ»:

Սոքա՝ իմաստուն չիպոկրատէսի բժշկական խըրատների առաջին խօսքերն են, որոնք իրեն նախագգուշութիւն կպցըրած էին բարերար բժշկական գիտութեան ճեմարանի դրան ճակատին 500 տարուց աւելի Քըխատոսի ծննդից առաջ. և այժմ էլ ամենալաւ նշանաբանն են՝ որին մարզս կարող է հնտեկիլ իր ամենայն տեսակ հասարակական գործունէութեան ասպարէզներում:

VII. Եթէ լաւ քննենք այն տխուր հանգամանքը, թէ ինչու համար երբեմն այնքան եւանդ է պակասում մինչև անդամ ամենալաւ ձեռնարկութեանց մէջ, մենք կը տեսնենք, որ սովորաբար այս պակասութիւնը մի փոքր նեղ հայեացը ունենալուցն է յա-

ռաջանում: Մարդ չի ցանկանում նպաստել ձեզ այս կամ այն բարենպատակ ձեռնարկութեանց մէջ այն պատճառով միայն, որ չի համակրում: Զատ մարդիկ կան, որոնք իսկապէս մարդկային խեցքետիններ են. նոքա ներփակուած են ամուր կճէպում, որը մի որ և է մասնաւոր կոչման, եկեղեցական, քաղաքական կամ ուսումնական կեղեցից է կազմուած և զգուշութեամբ սողում են հին հաստատուած ճանապարհներով. և ամեննեին ցանկութիւն էլ չունին այդ սահմանից դուրս գալու:

Սյապիսի մարդոց երբէք չը լայնացող և աղքատ կեանքը մեզ ցոյց է տալիս, թէ իսկապէս ինչ է հարկաւոր աւելի ընդարձակ և ճոխ հասարակական կեանքի շըջանին հասնելու համար: Ուժուունամեայ փիլիսոփայ. – բանաստեղծ Գեօթէն իր վերջին շունչի ժամանակ բացականչեց. «Աւելի լոյս»: Իսկ մասնաւոր կոչման բժացուցիչ կեղեցից և ուրիշ առօրեայ վարակիչ յարաբերութիւններից ազատուել ցանկացող երիտասարդը ամենայն օր պիտի բացականչէր. «Աւելի Սէր»: Մարդիկ երբեմն շատ հնարագէտ են լինում, բայց նորա չը գիտեն, թէ ինչ անեն իրենց հնարագիտութեամբ: Նոքա լաւ պատերազմողներ են, բայց չը գիտեն թէ ում համար կոււեն, կամ թէ չէ, շար բանի համար են կովում: նոցա պակասում է Սէրը: Եթէ մեծ առաքեալի հետեւալ խորհուրդը թէ. «Լացէք ընդ լացողս, խնդացէք ընդ խնդացողս» դրօշմուած լինէր ամենի սրտում, իւրաքանչիւր մարզու կեանքը այնքան կը հարստանար ընդհանրական համակրութեամբ, որքան ձէքսպիրի երեակայութիւնը

հարստացրեց աշխարհս բանաստեղծական հոգւով։ Ամեն մարդ չի կարող բանաստեղծ լինել. բայց ամեն մարդ կարող է մի աստիճան զարգացնել իր մէջ այն փրկարար և կենդանացուցիչ զգածութիւնը, որով հնարաւոր է դառնում բանաստեղծական հեղինակութիւնների ստեղծելն ու գնահատելը։ Սակայն առ հասարակ, աւելի լաւ է բանաստեղծական կեանք վարել, քան որպէս հեղինակ բանաստեղծական ասպարէզ դուրս գալ, — լաւ է ոչ միայն մամնաւոր մարդու, այլ և հասարակութեան համար։ Իսկ բանաստեղծական կեանքը ուղղակի հակառակ է միակերպութեան և եսականութեան։ Բարին ու գեղեցիկը, ուր որ միայն երեան՝ ագահութեամբ ընդունում է նա, իրքի իրեն յատուկ կերակուր։ Այս պատճառով երիտասարդը թող ամենից աւելի զգուշանայ փակուել միայն այն շրջանում, որին որ այս կամ այն պատճառով համակը ըստ է, և միւս շրջաններից չը խորշէ ատելութեամբ ու նախապաշարմունքով։ Իրաւ է, երբեմն ազնուածիոն ատողը աւելի լաւ ընկեր է դառնում, քան սառնասիրտ բարեկամը, բայց ամենից լաւն է բոլորովին ատելութիւն չը զգաւ։ Բարի մարդը աշխատում է, որշափ կարելի է շուտ շուտ հաղորդակցուիլ ուրիշ մարդոց հետ և այն անձանց ու կուսակցութեանց արժանաւորութիւնների ուսումնասիրել, որոնց նա իր ընտութեամբ հակառակ է։ Բէնտամի՛ բարոյախօսների շահապաշտական դպրութեան առաջնորդի բնաւորութեան մէկ նշանաւոր յատկանիշն այն էր, որ նա զանք էր անում երկու այնպիսի հակադիր բնաւորութիւնների էտիթիւնը ճանաչելու, որպիսիք են Կոլբի-

ջը և Թօմաս Կարլայլ, անկեղծութեամբ ու վեհանձնութեամբ քննելով թէ մէկին և թէ միւսին *): Երբէք չը թոյլ տաք ձեզ ծաղրել մարդոց մի ամբողջ դաս կամ խումբ։ Այդ տեսակ ցուցմունքները թէ և երբեմն սրամիտ են երկում, բայց իսկապէս անմիտ են և մանկութեան նշան։ Երբէք մի՛ հրաժարուիք պատուել մարդուն, որովհետեւ ամենքը նըա դէմ են. կամ թէ չէ նորա համար, որ նա ամենից արհամարհած աղանդին կամ կուսակցութեանն է պատկանում։ Եթէ մեծամասնութիւնը նորա դէմ է, որ ամենաերևելի մարդոց էլ այդ պատահել է, աւելի հարկաւոր է, որ ձեր դատողութիւնը նորա մասին մարդասիրական լինի։ «Զամեննեսեան պատուեցէք»։ ահա այն սուրբ և իմաստուն խրատներից մէկը, որոնցով այնքան հարուստ է նոր Կտակարանը։ Բայց պէտք է շանաք մարդոց ճանաչել, որ այս խորհրդին հետեւէք. Իսկ ոչոքի չէր կարող ճանաչել, մինչև որ նորա ամենալաւ յատկութիւնները եղբայրական աշքով չը նկատէք։ Այդ տեսակ մտքերն ու վարքը ճշմարիտ բարոյական փիլիսոփայութիւն և մարդկային ամենալաւ զարդն է։ Բարութեան այս աստիճանին հասնելով, զուք կարող էր ամենայն ճարտարութեամբ ճշմարտութիւնը սիրոյ վերայ կառուցանել յօգուտ

*) Սամուէլ Թէլէր Կոլբին (1772—1834) անգլիացի երեւելի բանաստեղծ էր, սկզբում սաստիկ հասարակապետական, իսկ յետոյ արքայական և «Լճային դպրութեան» ջերմ պաշտպան։ Թովմաս Կոլբայլ, (1795—1881թ.) գերմանական գրականութեան տարածողը Անգլիայում։ Երեւելի պատմաբան և մոլեւանդ պահպանողական։

բոլոր մարդոց. և ձեր գործերը միշտ հանապաղ նոյնպէս ճշմարիտ կը լինեն, ինչպէս և խօսքերդ:

VIII. Մեր ժամանակ յաճախ այնպիսի երիտասարդների ենք հանդիպում, որոնց ճակատին պարզ դրսած է. «Ինձ ոչնչով չես զարմացնիլ»: Սոքա մեր երկը առաջնակարգ երիտասարդների շատ անհաճոյ և մի և նոյն ժամանակ անպէտք դասն են կազմում. եթէ միայն ոչնչի վերայ չը զարմանալու դաւանութիւնը—որը նոցա ամենայն քայլում նշմարւում է, վազանցուկ երիտասարդական մոլութիւն չէ: Զարմանալու լնդունակութիւնը, որպիսին յատուկ էր Պլատոնին, ճշմարիտ վիլխսոփայական յատկութիւն է: Մեր այսպիսի լնդունակութիւնը որքան մեծ է, մանաւանդ եթէ մեր սիրուն էլ յարգել զիտէ և մեր հայեցքները պայծառ և մաքուր են,—այնքան առաւել լաւ է: Թէ այս յատկութիւնը մանաւանդ կեանքի մէջ նոր մտնող երիտասարդի մէջ շատ զօրեղ պիտի լինի, շատ բնական է և հասկանալի: Իսկ զորա պակասութիւնը բացատրւում է կամ զգածութեան պակասութեամբ, կամ թէ չէ սառնասրտութեամբ, եսականութեամբ և ինքնահաւասնութեամբ. այս յատկութեանց հետ եթէ երբեմն մի փոքր ճարպիկութիւն է երեսում, ոմանք իսկական տաղանդի տեղ են ընդունում նորան: Այս վերջին աստիճանի անքնական և ցաւալի հոգեկան զրութեան հակառակ՝ մենք ամենայն երիտասարդի խորհուրդ կը տանք յարգանք ունենալ *): Ջատ կարելի է, դուք ռամկա-

պետական հայեացքների մէջ, որոնցով այնրան ոգեսորվում են մեր ժամանակ, այս առաքինութեան հետքն անդամ չը զտնէք, բայց և այնպէս սա է հոգու իսկական աղը:

«Մենք հիացմամբ, յուսով և սիրով ենք ապրում»:

Մենք թոյլ արարածներ ենք, և մեր որ և է աստիճանի կատարելազործուելու միակ յոյսը այն մասնակցութեան մէջ է կայանում, որ տիեզերքի մեծութեան մէջ ունինք: Յովհաննէս Աստուածաբանի Կաթողիկեայց առաջին ժողովի մէջ մի շատ զեղեցիկ տեղ կայ՝ (Գլ. Գ. 2) ուր այս առարկայի ողջ վիլխսոփայութիւնը մի քանի նշանաւոր խօսքերով բացատրվում է: «Սիրելիք, մենք այժմ Աստուծոյ որդիք ենք, բայց դեռ յայտնի չէ, թէ ինչ ենք լինելու: Դիտենք միայն, որ երբ յայտնուի, նորա նման կը լինինք՝ որովհետեւ կը տեսնենք նորան այնպէս, ինչպէս որ նա է», Այս նշանակում է. կատարելութեան տիպարը ըմբռնելով և նորանով ոգեսորուելով՝ մենք կարող ենք այս տիպարին մերձենալ: Ինչ որ չ'ապականուած մարդը այսպիսի դէպքերում տեսնում է, նորա վերայ էլ զարմանում է իսկ ինչի վերայ զարմանում է, նորան էլ նմանում: Ստոյիկեան վիլխսոփաների համաձայն՝ մարդուս զլիսաւոր նպատակը պիտի լինի՝

երեք տեսակ յարգանք զարգացնել երիտասարդութեան մէջ: Յարգանք դէպի նա, ինչ որ մեզնից Վարդն է. ինչ որ մեզնից Վարդն է և ինչ որ մեզ հասաւը է: Տես «Վիլհելմ Մէյստերի թափառական տարիները» II. գիրք. I գլ:

*) «Վիլհելմ Մէյստերի» մէջ Գեօթէն խորհուրդ է տալիս

Spectare et imitari mundum (զիտել աշխարհքը և նրան նմանիլ) Գեղեցիկ միոք և գեղեցիկ արտայայտուած։ Բայց ինչպէս կարող է մարդս զիտել, նայել՝ երբ նա զարմանալու ընդունակ չէ, որը նորան ղեկավարում է, եւ ինչպէս նմանիլ նորան՝ որին չես ճանաշում։ Ամենայն անկեղծ գնահատութիւն պայծառ տեսութեան և ազնիւ ոգեորութեան արդիւնք է։ իսկ սովորապէս մարդիկ արհամարհելով և նրանց չնշին նշանակութիւն տալով՝ կուրանում է տեսութիւնը և սպանում է ոգեորութիւնը, որով և նալատակը ապարդիւն է մնում։

IX. Բարոյագիտութեան ասպարիզում թէ յափշտակութեան և թէ կանոնաւորութեան (պահեցողութեան) սկզբունքներ կան։ Ոէքը և յարգանքը՝ որոց մասին խօսեցինք, առաջին կարգի սկզբունքներ են։ իսկ ժուժկալութիւնը, որի մասին պիտի խօսինք վերջին։ Ժուժկալութիւնն այնպիսի առաքինութիւն է, որի մասին երիտասարդները շատ քիչ հասկացողութիւն ունին և որի պակասութիւնը նոցա դուցէ և ներելի է։ Բայց այնուամենայնիւ այս առաքինութիւնը հարկաւոր է և եթէ երիտասարդները չեն ցանկանում փորձուելուց առաջ վազօրօք զգուշանալ՝ նոքա ստիպուած կը լինին ճանաչել դառն և վտանդաւոր փորձով։ Անժուժկալութիւնից զգուշացնելու խորհուրդը տաք զլուխ երիտասարդին նոյնքան թեթև է երեւում, որքան և անպատիւ, բայց տաք զլուխ երիտասարդը՝ որը ընդունակ է մի ակնթարթում յարձակուիլ թշնամու լարած բազմաթիւ տէգերի ու նիզակների վերայ, չի կարող զգուշութիւն ասած

բանը գնահատել արժանեօք, որը պատերազմի յաջող ելքի համար նոյնքան կարեոր է, որքան և քաջութիւնը, չին զարեցի ամենալուրջ զործնական մտածող և մի և նոյն ժամանակ ընդարձակագոյն գիտութեան տէր Արիստոտէլը, որի անունը՝ միայն երաշխաւոր է, թէ խելացի խրատ կարող է տալ. սահմանեց հետեւալ օգտակար կանոնը կեանքի ծանր արուեստի համար. առաջինութիւնը կամ իմաստուն գործունէութիւնը երկու ծայրահեղութեանց մէջ է գտնվում։ Նոքա, որոնք դեռ նոր են մտնում կեանքի ասպարէզը, թէ և սովորաբար շատ սէր ունին կրակոտ խօսքեր ասելու, բուռն կըքեր ցոյց տալու, սանձարձակ ոյժեր ու ամին տեսակ. տարօրինակ գործեր հանդէս հանելու՝ նոքա պէտք է հաւատացած լինին, որ քանի հասակն առնեն, այնքան աւելի կը սովորեն ամին բանում շափաւոր լինել, և աւելի ևս կը համոզուին այն ճշմարտութեան մէջ, թէ առողջ և ուժեղ մարդիկ նոքա չեն՝ որոնք թեթեամտաբար իրենց կըքերին են յանձնատուր լինում, այլ նոքա՝ որոնք խոնեմաբար սանձահարում են այդ կըքերը։ Զափազանցութեան հասած կերուխումից յետոյ զգացած այն տկարութիւնը, որ զերմանացիք «կատուի թշուառութիւն», են կոչում, շատ լաւ ապացոյց է, թէ բնութիւնը անպատուած էր և բաւականութիւն է պահանջում։ Անժուժկալութիւնը՝ ինքնապանութիւնն է ծնանում. նա այն աներեսոյթ հեղեղն է տան տակը, որը վաղ թէ ուշ պէտք է քանդէ նորա հիմքը։ Զափազանց պարապմունքներն էլ այդ կարգին պէտք է դասել։ Ճարունակ ու սաստիկ մը-

տաւոր զբաղմունքը թուլացնում է ուղեղը, խանգարում մարսողութեանը և առհասարակ վատ է ներգործում մարմնի ամբողջ կազմութեան վերայ. Ուստի սանձեցէք ձեր եռանդը այս բանում էլ, քանի դեռ ժամանակ կայ. Անբնական միջոցների գործադրութիւնը անբնական հետևանքների էլ կը հասցնէ, և ճիշդած ամանը, ինչքան էլ որ չ'ամրացնէք, երբէք անարատ ամանի տեղը չի բանի. Իմաստութիւնը, գիտութիւնը՝ լաւ բան է. բայց լաւ չէ այսօր այնքան իմաստնանալ, որ վաղը էլ ոչինչ անելու չ'ունենաք. «Ճատ իմաստուն մի լինիր, որ անժամանակ ը մեռնիս». Ցիշեցէք, ո՞վ էր այս խօսքերի ասողը».

X. Եթէ Մեծ-Բրիտանիան աշխարհիս ամենահարուստ երկիրն է, և այնքան հարուստ, որ միշտ խոնհմ ու խելացի Սիդնէյ Սմիտը *). իրաւունք համարեց ասելու թէ. «Յա միակ երկիրն է, ուր ազգատութիւնն արատ է», ապա ուրեմն շատ հարկաւոր է, որ այսպիսի երկրում կենսական ասպարէզը նոր մտնող ամենայն երիտասարդ պինդ դրօշմէր իւր սրտում բարոյական փիլիսոփայութեան այն հիմնաւոր սկզբունքը, թէ մարդուս իսկական արժանաւորութիւնը այն չէ, ինչ որ նա ունի, այլ այն է, ինչ որ նա է. «Աստուծոյ արքայութիւնը ձեր ներսն է» և ոչ թէ դուրսը. Այս պատճառով զգուշացէք այն բարոյական ախտից, որով քիչ թէ շատ վարակուած է ամենայն առետրական կամ արդիւնագործական

*) Սույն Սմիտ (1771—1849) երկելի երգիծաբան ու քարոզիչ: Edinburg Review ամսագրի հիմնադիրն էր (1802 թ.).

հասարակութեան մթնոլորդը. որի շնորհիւ սովորութիւն է գաւնում մարդու արժանաւորութիւնը աւելի նրա արտաքին հանգամանքների վիճակով շափել, քան նրա ներքին ազնւութեամբ: Թզուկը բարձր պատշգամբի վերայ ելնելով՝ ամբոխին վերեկցն է դիտում, և անկասկած իր դիրքն է, որ նորան այս առաւելութիւնն է տալիս: Նոյնը կարելի է և այն հարստի մասին ասել, որը միայն հարուստ է. նա հասարակութեան մէջ որոշ դիրք է ստանում և սորանով շատ կարելի է նորա անունը M. P. յաւելուած տառերով զարդարուի. (Member of Parliament. Պարլամենտի Անդամ). բայց իշեցրէք այդպիսի պարոնին արհեստական բարձրութիւնից և մի լաւ նայեցէք նորա երեսին. դուք կը տեսնէք, որ սա մարդու միայն գիակ է, որի հետ համեմատուել անզամ ամօթ է: Այս պատճառով անջինջ պահեցէք ձեր լիշողութեան մէջ այս բանը, որ հասարակական կեանքում համարեա այնպիսի հարստից աւելի արհամարհելի մարդ չը կայ, որը միայն իր հարստութեամբ է պարծենում: Հինց նորանով, որ այդքան բարձր է դասում արտաքին շքեղութիւնը, դա դաւաճանեց իր ցեղի ազնուագոյն բնաւորութեանը և կեղծելով մարդկային արժանաւորութեանց բնեուները, մէկը միւսի տեղն է վաճառում: Ունեցէք միայն այնքան փող, որ ձեր գերձակին կարողանաք վճարել, իսկ եթէ կարելի է և այնքան էլ, որ կարողանաք կազզուրել ձեր մարսողութիւնը մի բաժակ լաւ զինով: Բայց երբէք չը ձգտիր հարստութիւն դիզելու: Սոկրատէսը, Պլատոնը, Արիստոտէլը, Սուրբ առաքեալն Պօղոս (Առա-

չին թուղթ առ Տիմօթէսս, գ. 9) բոլորեքնան միաձայն պնդում են, որ արծաթսիրութիւնը՝ անազնիւ դործ է, և ով որ արծաթն ամեն բանից բարձր է դասում, նա իւր անձը աւելի սակաւ է գնահատում։ Ուրեմն թող ձեր միակ ապաւէնը լինի ձեր մտաւոր ու բարոյական արժանաւորութիւնը և դուք ժամանակով կը համոզուիք, որ ամբողջ երկրում չի զըտնուիլ ոչ մի դուքս, ոչ սի միլիօնատէր, որը որ և է բանում գերազանցէր ձեզնից։

XI. Ես ամեննեխն դիտաւորութիւն շունիմ բոլոր առաքինութիւնները մի առ մի թուել. դորա համար դիմեցէք Արիստօտէլին. Բայց չեմ կարող լուել բնաւորութեան մի յատկութեան մասին, որը բարոյական մեծութեան էական տարբն է, և ամեն տեսակ յառաջադիմութեանց ճշմարիտ զրաւական՝ այսինքն չաստատակամութիւնը։ Ես երբէք չեմ տեսել փոքր ի շատէ գործունեայ մարդ, որին եթէ մի դժուար գործ վիճակուեք կատարելու, չը կարողանար ձեռնարկել ու յաջողութեամբ աւարտել։ Բանաստեղծ Վօրդսփօրտը իր «Ճանապարհորդական հետազոտութիւնների» մէջ պատմում է որ հէնց այն ըսպէին, երբ պատրաստում էր բարձրանալ սարը, երկինքը ծածկուեց ամպերով. բայց և այնպէս ճանապարհը շարունակեց այն պատճառով, որ թէև ախորժելի չէ անձեսի տակը թռչուիլ, բայց բնաւորութեան համար վտանգաւոր է դիտաւորութիւնից յետ կանգնել միայն այն պատճառով, որ մի անյարմարութիւն է գուշակւում։ Եւ այս շատ իրաւացի նկատողաւթիւն է։ Մինք այնպիսի աշխարհում չենք ապրում, ուր ներելի է

*) Գեօթէն ասում է. «Մարդ լինել՝ նշանակում է ախորժեան լինել»։

**) Ջօլանդիոյ լեառն է, որ երկու զագաթ ունի. մինը 1680, իսկ միւսը 1695 մետք բարձրութեամբ ծովի մակերեսյթից։

ուաշ կոր ի զլուխ չը կանգնէք՝ նա մանաւանդ եթէ
նոր գործ էք ձեռնարկում։ Aller anfang ist schwer:
ամեն բանի սկիզբը դժուար է, ասում է գերմանա-
կան առածը։ և որքան լուծելու խնդիրն աւելի ար-
ժանաւոր է, նոյնքան առաւել շատ է և դժուարու-
թիւնը։ Վսէմ գործը դժուար է։ Եւ ճշմարիտ որ
միայն դժուար գործերն արժէ կատարել. և նորա-
կատարւում են վճռողական կամքով և հաստատուն
ձեռքով։ Գործունէութեան աշխարհում կամքը՝ ոյժ է,
իսկ հաստատուն կամքը՝ յաղջութիւն, ի հարկէ, եթէ
չափից դուրս անյաջող չեն հանդամանքները։ Բայց և
այդպիսի դիպուածներում շատ անդամ հաստատ
կամքը յառաջադիմութեանը ճանապարհ է դտնում
անակնկալ կերպով։ Կարգացէք Փրեգրիկոս—Մեծի
կենսագրութիւնը, և դուք կը հասկանաք, թէ այս
ինչ է նշանակում։ Իսկ ով որ առաջին անյաջողու-
թիւնից վհատում է, նորան բաղտն էլ թողնում է։

Ի վերջոյ ես էլի մի բանի խորհուրդներ առաջ
կը բերեմ, բայց առելու թէ ինչ ճանապարհներով
առաւել լաւ է բարոյական կատարելութեան հասնիլ։

XII. Նախ և առաջ ի հարկէ, պէտք է որոշ և
հաստատուն համոզմունք ունենալ, թէ միայն մի բան
է մարդկային կեանքին արժանաւորութիւն ու նշա-
նակութիւն տուողը՝ այսինքն ըարոյական ոյժը և թէ
այս ոյժը միայն գործունէութեամբ է ձեռք բերւում։
Եթէ կարծում էք, որ այս բանում ձեզ շատ կ'օգնեն
դրբերը, խսրհրդածութիւնները, վիլխովիայութիւն-
ներն ու ուսումնական վիճաբանութիւնները, շարա-
չար սխալում էք։ Իրաւ է, դրբերն ու խօսակցու-

թիւնները կարող են ողեորել և քաշալերել ձեզ. նո-
քա շատ կարելի է և ուղեցոյց լինին ձեզ համար,
որ առաջին անգամ ասպարէզ դուրս գալիս չը շե-
ղուիք ճանապարհից. բայց և այնպէս նորա մի
քայլ անգամ յառաջ չեն տանիլ ձեզ։ Կիանքի ողջ
ճանապարհը ձեր սեփական ոտներով պիտի անցնէք՝
կարմ այստեղ հարկաւոր է գործել։ Ուղեցոյցները
շատ օգտակար են, երբ և ուր էլ որ պատահիք նո-
ցա. բայց քանի շուտ սովորիք ազատ մնալ և նոցա
պէտքը չ'զգալ՝ այնքան լաւ է. որովհետեւ երկար չէք
ման դալ այն ճանապարհով, որ ուրիշները յարդարել
են. շուտով ձեր առաջ կը բացուին մարախուղով
ծածկուտծ ճահիճներ, ձորեր ու անապատներ, և
վայ ձեզ, եթէ ձեր ճանապարհին սովոր էք խոր-
հուրդ ստանալ միայն ուղեցոյցներից ու ցցուած ձո-
ղերից։ Ճիշտ կողմնացոյցը ձեր հոգու մէջ պիտի ու-
նենար. այլապէս ձեր վրկութիւնն համար դուք ստի-
պուած կը լինիք առաջին հանդիպողին հաւատ ըն-
ծայել, որ զուցէ նոյնպէս ձեղնից շատ քիչ չէ
մոլորուել կեանքի մէջ։ Ապա ուրեմն հաւաքեցէք ձեր
բոլոր զօրութիւնը և անձամբ փորձեցէք այն մեծ
ճշմարտութիւնը, թէ ինչպէս որ վազելը կարելի է
միայն վազելով սովորել. թոշկոտելը՝ թոշկոտելով և
մենամարտիլը՝ մենամարտութեամբ. այնպէս էլ քա-
րոյապէս ապրիլը կարելի է սովորել միայն բարոյա-
պէս գործերով միշտ և ամեն ժամանակ, ուր որ պա-
տահի. Եթէ շեղուիք այն ժամանակ, երբ առաջին
անգամ պիտի փորձուի ձեր քաջութիւնը, աւելի
թոյլ կը լինի երկրորդ փորձի ժամանակ. բայց եթէ

հետևեալ փորձութիւնները անպատճաստ տեսնեն ձեզ, այն ժամանակ առանց այլ և այլութեան կորստեան անդունդը կը գլորուիք: Լուղորդը հոսանքին դիմադրելու ոյժը նորանով է ձեռք բերում, որ շատ յաճախ մեծ ալիքների դէմն է զնում: Եթէ դուք միշտ ծանծաղուտ ջրում էք լողանում, քիչ աւելի խորը ջրում լողանալիս, ձեր սիրտն անպատճառ կը դողայ: Մեղքի ու վրկութեան վերայ ունեցած ընդհանուր հասկացողութիւնները չեն օդնիլ ձեզ երանութեանը դիմելու: Ինչպէս որ ճանապարհորդելիս ցըցուած ուղեցոյց ձողերը մի առ մի ձեր աչքից պիտի անհետանան, այլապէս դուք մի և նոյն տեղը կանգնած կը լինիք: Հէնց այնպէս էլ բարոյական կեանքի մեծ ճանապարհի վերայից թշուառութիւնները մի առ մի պիտի անհետանան, եթէ ոչ դուք կորած էք:

XIII. Գերմանական երգիծաբան Ժան-Պաուլը ասում է. թէ որպէս զի մարդ բարոյապէս չը վհատուի, ամենալաւ միշոյն է կեանքի ամենամռայլ ըոպէններին ամենափայլուն ըոպէններն յիշել: Հէնց այդպէս օդտակար է սպիրական կեանքի ստորաքարշ կուում և շատ անդամ ապականեալ մթնոլորդում՝ միշտ սրտի մէջ վառ պահել մարդկային կեանքի բարձր իդէալի մաքրեցուցիչ տպաւորութիւնը, որ շատ անդամ այնպէս ջերմ ու գորեղ կերպով արտայայտուել է: Սնահաւատ մարդիկ կըծքի վերայ յուռութներ (թալիսման) են կրում. իսկ դուք տպաւորեցէք սիրտը սուրբ խօսքերի ընտիր պաշարով և դրանով աւելի լաւ պաշտպանուած կը լինիք թըշ-

նամու յարձակումներից, քան նոյն ինքն ամեն կողմից թիկնապահներով պաշտպանած 2ինաց Կայսրը: Շատ երեելի մարդիկ ասել են այսպիսի խօսքեր՝ արեելքում Կալիդազասից ու Բուղզայից սկսած, մինչև Պիւթագորասը, Պլատոնը, Արիստոտէլն ու Էպիկտէտը արևմտքում, բայց մանաւանդ ճշմարիտ անգին խրատներով լի է Ս. Դիբբը, այսինքն չին և նոր կտակարանը, և այս պատճառով կատարելապէս արժանի է, որ անջինջ զրօշմուի մեր սրտերում: Իրաւէ, Աստուածաշունչը հաստ գիրք է, կամ աւելի ճիշտ ասել, սա ոչ թէ գիրք, այլ մի մեծ գրականութիւն է քիչ տարածութեան վերայ, այս պատճառով շատ կարելի է աւելի լաւ բան արած չեմ լինիլ, քան մի քանի այնպիսի գրքեր կամ գլուխներ նշանակեմ, որոնք ամենայն մարդու համար առանձնապէս անգին են: Նախ և առաջ կը լիշեմ, ի հարկէ, Լերան վերայ քարոզութիւնը (Մաթ. ե—է). յետոյ կորնթացւոց Առաջին թղթի ժգ. գլուխը. ապա Յովհաննու Աւետարանը. Յակովը առաքեալի Կաթուղիկեաց թուղթը. Տիմօթէոսին ուղղած Ըոացին և Երկրորդ թըղթերը. Հոռմայեցւոց թղթի Բ. գլուխը. Եփեսացւոց թղթի Ե. և Զ. գլուխները և Գաղատացւոց թղթի մի և նոյն գլուխները: չին կտակարանում ամենօրեայ փորձը աստիճանաբար աւելի կը պարզի ձեզ Սողոմոնի Առակաց խորին իմաստութիւնը: Կհանքի մէջ առաջնորդ ունենալու համար այս գրքից աւելի լաւը չի կարելի դտնել. և ես յիշում եմ, թէ ինչպէս մեր նախկին կաւագարիչ լի, որը շատ լաւ ծանօթէր հօտլանդիայի հետ, խորին համոզմամբ պնդում էր,

XIV. Բայց ճշմարիտ արժանաւոր կեանք վարելու համար՝ հազիւ թէ այնքան նշանակութիւն ունենայ մի յիշողութիւն, որ լիք լինի վիրեւ յայտնած կամ նոցա նման օգտաւէտ խրատներով, որքան մի երեսակայութիւն, որ հերոսական օրինակներով է զարդարած։ Ուրիշ խօսքերով. բարի և մեծ դառնալու համար ուրիշ աւելի հաստատ միջոց չը կայ, քան կանխապէս ծանօթանալը բարի և մեծ մարդոց կեանքի հետ։ Որքան իմ փորձառութիւնից յայտնի է, ոչ մէկ բարող այնպէս չէ ազգում մեզ վերայ,

որքան մեծ մարդու օրինակը։ Այստեղ՝ քաջութիւնը մեր աշքի առջև է կատարւում, և կատարւում է ի-լոր. մի և նոյն ժամանակ այնպիսի քաջութիւն ենք տեսնում, որի հնարաւորութիւնն անգամ չէինք երա-դել և որը բարձրածայն ասում է մեզ. «Գնացէք և դուք այդպէս արէք»։ Եւ ինչ արգելք կայ անելու, ի հարկէ, ամեն մարդ հերոս չի կարող լինիլ, և միշտ հերոսական քաջութիւն անելու առիթ չի պատահիլ մեզ. բայց եթէ գուք մի և նոյնը նոյնութեամբ չէք կարող կրկնել—զոնէ նցա նմանը կարող էք կատա-րել։ Եթէ ձեզ ուրիշի պէս լայն ու ընդարձակ աս-պարէզ չի տուած, բայց և այնպէս ձեք փոքր աս-պարիզումն էլ կարող էք նոյն տեսակ գովելի տոկու-նութիւն ու արիութիւն ցոյց տալ։ Մեծ մարդոց օ-րինակներից իւրաքանչիւր անհատ կարող է օգուտ քաղել, եթէ միայն կը ձգտի կատարելագործուիլ և ինչպէս հարկն է հանգամանկներից օգտուիլ։ Մեծ մոլորութիւն է, մարդոց մեծութիւնը շափել նոցա բռնած ասպարիզի ընդարձակութեամբ, որի վերայ նոքա գործում են. կամ ինչ փառքով որ նոքա հըռ-չակուել են աշխարհումս։ Երևելի Մօլտկէն, պատե-րազմի նախընթաց օրը գինուորական խորհրդի մէջ նախագահելով, որը մտադիր է ողջ արևմտեան քա-ղաքականութիւնը այլապէս խմորել, զործում է մի և նոյն կենսական առօրեայ իմաստութեան կանոնով, որը որ նոյնպէս պէտք է զործադրէ որ և է աննշան գաւառական քաղաքի քաղաքապետը՝ և նոյնչափ ճարպիկութեամբ ու հմտութեամբ, երբ որ նա ոչ այնքան մեծ դաղափարով է զբաղուած, այլ զոր-

օրինակ, երբ որ նա քաղաքի առողջապահական նոր նամարներ է խորհում, կամ նոր հարկերի ծրագիրն է պատրաստում, քաղաքի եկամուտները բազմացնելու համար։ Այդ, երբեմն բարոյական քաջազործութիւնը, որը այնքան չէ հոչակտում և որը անյայտութեան մէջ, ստորին շրջաններում է կատարում, իւր աստիճանով ամէն բանից բարձր է լինում։ Այս պատճառով թող ձեր մատաղ երեակայութիւնը որքան կարելի է կանխաւ բոլոր ազգերի ու ժամանակների հերոսների պատկերազարդ թանգարաններում ու փառքի տաճառներում պատի. այն ժամանակ ձեր երեակայութիւնը միշտ կը դրդի ձեզ դէպի բարին ձգտիլ և այդպիսի «շատ վկաների» առաջ դուք կ'ամաչէք որ և է ցածութիւն դործել։ Եթէ կ'ուզէք իմանալ, թէ ինչ է հաւատը, թող որ Կալվինականների բաժին լինի հաւատոյ անպտուղ վիճարանութիւններ անելը, իսկ դուք կարդացէք և ուսումնասիրեցէք երբայեցւոց թղթի ժԱ. գեղեցիկ գլուխը, և դուք մշտապէս զերծ կը լինիք աստուածաբանական բառագննութեանց խորամանկ որոգայթներից։ Այս հիանալի գլխում մեծ առաքելու զրական օրինակների միջոցով խբատելու համառօտեղանակն է ցոյց տալիս, որոնցով այնքան հաբուստ է Ս. Գիրքը, իսկ մեր սովորական քարոզներն այնքան աղքատ։ Երբ ես նայում եմ մեր երիտասարդների վերայ, որոնք գահաւորակներում փափկասիրութեամբ բազմած լինելով՝ մեծամտութեամբ ծաղրում են մարդկութեան այն մտացածին թշուառ հրէշաւորներին, որոնցով լի են Տէկկէրէյն և

միւս անուանի վիպասանների թերթերը, շատ անգամ ափսոսում եմ, թէ ինչ տեսակ մարդկային կեանք պէտք է զարգանայ կանխաւ ծաղրել սովորելուց, կամ աւելի մեղմ ասենք՝ զուարձաբանութիւնից, մի այնպիսի հասակում, երբ որ, ինչպէս առաջ էլ տեսանք, լրջմտութիւնն ու անկեղծ զարմանքը՝ միակ սերմերն են, որոնցից միայն կարող է ապագայում հոգւոյ ազնւութիւն զարգանալ։ Իսկ ինչ որ ինձ կը վերաբերի, ես բացարձակ խոստովանում եմ, որ երբէք չը կարողացայ ծէկկէրէյից մի բան ուսանիլ. մինչև անգամ նորա ամենալաւ բնաւորութիւնները պակասաւոր և զգուելի են իրենց ծայրայեղ նկարագիրներով, և թէ և նոքա այնքան անախորժ տպաւորութիւն չեն թողնում ընթերցողի վերայ, ինչքան որ նորա միւս վատ նկարագիրները, բայց և այնպէս նոքա էլ բնուր գրաւիչ չեն։ Յունաց ամենաընտիր զբքերից մինը, որը երբեմն ամենքի ձեռքին էր, իսկ այժմ անշուշտ գուցէ մոռացուած է ամենքից՝ Պլուտարքոսն է *): Ահա ձեզ, թէ երիտասարդութեան և թէ հասուն հասակի համար, զանազան կենդանի օրինակներով այն նիւթը, որից ճշմարիտ մարդկային դործունէութիւն է զարդանում։

Մեր պատմաբան—քննաղատները չ'ունենալով այն նուրբ զգացողութիւնը դէպի ամեն ճշմարիտ մեծութիւնը և այն կենդանի կարեկցութիւնը դէպի ա-

*) «Ես մեծ բաւականութեամբ եմ կարդում Պլուտարքոսի անգլիերէն թարգմանութիւնը», ասում է Զօն Ստիւարտ Միլլը իր «Ինքնակենսագրութեան» մէջ։

մեն մարդկային թուլութիւնը, որոնք այնպէս պայծառ փայլում են այս հին Բիովտացու ընտիր պատկերագարդ թանգարանում, նորա՝ ասում ենք՝ կորցնում են լրենց կը թողական նշանակութիւնը։ Այս պատճառով երիտասարդները թող ձգտին մօտ ծանօթանալ ոչ թէ յիմարութեանց, պակասաւոր և հրէշաւոր բնաւորութեանց հետ, որոնցով լի են մտացածին վէպերը, այլ մարդկային քաջութեան իսկական մարմնու ու արեան հետ, որը նկարագրուած է ընտիր կենսագրութեան երեսներում։ Պէսիկլէս Աթենացին, որը վիհանձնաբար հրամայում էր ծառային վերցնել աշտանակը և մինչև տուն հասցնել իրեն բիրտ անպատուղին, զերմանական աբեղայ լիւտէրը, որը Ս. Հոգով զինուորուած, վստահաբար մաքառում է իրեն սպառնող կայսրների ու կարդինալների բազմութեան դէմ։ Սակաւածանօթ Օթէրլէյն քահանան, որը հրաժարում է մայրաքաղաքում մեծ պաշտօն ունենալուց և իր փոքրիկ վիճակը բարոյական ու ֆիզիքական զրախտ է դարձնում։ ահա այն միծ, անփոփոխ փաստերը, որոնք փշերի պէս, պիտի խոցէին երիտասարդութեան սիրու։ Փաստերին ոչ որ չի կարող հակառակիլ. ամենընտիր մտացածին պատմութիւնները, եթէ իրենց մէջ խորին բարոյական միտք չեն պարունակում, նման են այն փրփուրին, որ ծիածանի գոյներ է ցոլացնում։ մի բոպէ արդարն, ոս հրաշալի է, բայց թող ամենաթոյլ քամի փշէ և մի ակնթարթում չքայաւ։

XV. Մեծ մարդոց կենսագրութեանց փառաւոր հայելիից՝ աւելի ևս օգտակար է այդպիսի մարդոց

կննդանի ազդեցութիւնը, եթէ դուք այնքան երջանիկ էք, որ կարող էք նոցա հետ անմիջապէս յարաբերութիւն ունենալ։ Ամենաընտիր զբքերը՝ մեր բնութիւնը զրգուելու համար միայն արհեստական մեքենաներ են. բայց նոքա մեզ վերայ անուղղակի և շատ թոյլ են ներգործում. մի և նոյն ժամանակ նոքա կարող են ձեր սեղանի վերայ շը դանուիլ. այլ մի հեռաւոր անկիւնում փոշու տակ թաղուած, և ձեր սրտին այնքան մօտ չը լինին. հոկ կենդանի միծ մարդը՝ ճանապարհի ամենայն քայլին ձեզ հանդիպելով, ելքտրականութիւն է առաջ բերում ձեր շուրջը, որից չէք կարող փախչիլ, եթէ դուք զբկուած չէք զգածութիւնից ազնիւ գործերի համար, Կոյըը, ի հարկէ, չէ տեսնում. մեռեալը չի զգում. և շատ անգամ պատահում են այնպիսի մարդիկ, որոնք շատ կարելի է, յարգելի են՝ բայց մինչև անգամ Փրկչի գալը, երեալը դոցա հոգում այս միտքը կը փայլեցնէր։ «Դև զոյ ի զմա»։ Սակայն, ենթաղընը, որ զուք զպիրներից ու փարիսեցիներից չէք, այլ մի պատանի, որ կեանը ասպարէզը նոր մտնում է պատկառելի սրտով և նուրբ զգածութեամբ, որպէս և վայել է բարեկիրթ պատանեկութեան. այդ զիստուածում ճշմարիտ մեծ մարդու հետ անմիջապէս յարաբերութիւն ունենալը մեծ երջանկութիւն կը լինի մեզ համար։ Եւ որքան աւելի մերձաւոր յարաբերութիւններ ունենաք, այնքան լաւ է. որովհետեւ ոչ միայն մեծ խելքով, այլ և մեծ բարոյականութեամբ օժտուած մարդու հետ մօտիկ ծանօթութիւնը միջոց է տալիս և միծ արժանաւորութիւններ ճանաչելու։ Եթէ երիտասարդը

թարմ է և վաղօրօք չէ բթացած, և եթէ նա կարող է զգալ, թէ ինչպէս իւր ամրող մարմնում ելէքտրականութեան պէս վազում է ջերմ մարդասիրութիւնը՝ երբ մերձ է և հաղորդակցւում է զոր օրինակ՝ Զալմիրսի, Մէկլուուգի կամ Բունզէնի *) պէս մարդկանց հետ,—այսպիսի կենդանի տպաւորութիւնը աւելի մեծ նշանակութիւն ունի նորա համար, քան հին յոյների ողջ իմաստութիւնը, դերմանացւոց ողջ ուսումնականութիւնը և շօտլանդացւոց ողջ խորացնութիւնը։ Այդպիսի կենդանացւոցից աղզեցութիւնը տեսնելով՝ թող իմաստակները ինչքան էլ կ'ուզեն, ժաման, իսկ փարիսեցիք յօնքերը կնճռտեն. բաւական է որ զուք գիտէք, թէ ումն էք հաւատացել, և հաւատում էք՝ որովհետեւ աճում էք առողջ աճմամբ և ձեր երակները կենդանական հիւթ ունին, որովհետեւ զուք պատուաստած էք խաղողի որթի իսկական ընի վերայ. Իսկ եթէ ձեզ վիճակուած չէ, որ անձամբ փորձէք մեծ բարոյական արեգակի կենդանաբար ոյժը, զոնէ ձեզ շրջապատող աղզեցութեան կամայականութեանց զո՞ն չէք լինի. Եթէ զուք անբարոյական հասարակութեան ախտերից միշտ չէք կարող խուսափիլ, զոնէ կարող էք նրանցից հեռու մնալ. Չատ քիչ կը պատահի, որ կենսական հանգամանքներն այնպէս անյաջող կուտակուին, որ երիտասարդ հնար չունենայ իր համար ընկերներ ընտրե-

*) Robert—Chalmers՝ անգլիական նշանաւոր մատենագիր և ժողովրդական զբքերի տարածող։ Henry Dunning Macleod՝ անգլիական նշանաւոր տնտեսագէտ։

լու։ Իսկ ընկեր ընտրելիս, յիշեցէք որ բարոյական ախտը, ֆիզիքական հիւանդութեանց պէս, իր ոյժի նշանաւոր մասը այն անձի թուլութիւնից է առնում, որին որ կաշում է. Այս պատճառով, որբութեամբ ուխտեցէք ձեզ, որ երբէք չէք մերձենալու այնպիսի մարդոց՝ որոնք ցանկանում են պարապութեան և անբարոյականութեան անդունդը զլորել ձեզ։ Էլ ո՞չ մի զուարձութիւն, էլ ո՞չ մի զգալի բաւականութիւն չի վարձատրիլ ձեզ այն արատի վոխարէն, որին ձեր բարոյական բնաւորութիւնը ենթարկում է՝ եթէ զուք հաղորդակցւում էք մարդկային հասարակութեան ամենաստոր և զազրելի հըշների հետ։ Արատն անտանելի է։ Մենք կարող ենք, այս, մենք պարտական ենք ցաւել մեղաւորի վերայ, բայց չը պիտի խաղնք մեղքի հետ։ Մտաբերեցէք Բօրէրտ Բօրնսի վիճակը *): Իւր երգերով նա շատ լաւ կարողանում էր խրատել, բայց նորա կեանքը մի թշուառ կատակ էր իւր խրատների դէմ և ակամայ յիշեցնում է մեզ Պլինիոսի երգիծական խօսքը՝ թէ. «Նշխարհի ամենաանառակ և ամենաթշուառ արարածը՝ մարդն է»։ Զգուշացէք այս անբաղտ գուսանի օրինակին հետեւլուց, որն ի բնէ տաք արիւն և մեծ տաղանդ ունէր, որոնք ժամանակակիցների աշքում փոքր ինչ մեղմացնում էին նորա դատապարտելի կեանքը։ Թո՞ղ ձեր շրջապատողները որչափ հնար է, ձեզնից բարձր

*) Robert—Burns (1759—1796) գոտլանդական ամենամեծ քնարերգակը, որն իւր թեթեամբ և անկարգ կենցազավարութեամբ ֆիզիքապէս ու բարոյապէս կորաւ։

լինին. բայց եթէ, դժբաղտարար, ստիպուած էք աւելի վատ հասարակութեան մէջ գործելու, ապա ամեն ջանք գործ դրէք բարոյապէս բարձրացնելու նրան, բայց այս նպատակին հասնելու համար, ի հարկէ, նոյնքան հասկացողութիւնն է հարկաւոր, որքան և սէր. այլապէս հասարակութիւնն ինքը չի դանդաղի իւր ստոր վիճակի մէջ ձգել, քաշել ձնդ:

XVI. «Թողի մարդիկ շատ բան իրենց սեփական փորձառութեամբ ձեռք բերեն», ասաց ծերունի Դեօթէն. «Բայց թող չը փորձեն ապրել միայն բաղտի բերմամբ». իսկ եթէ դուք չէք ցանկանում ձեր օրերը զուր անցնել, պէտք է որոշեալ ժամանակներում ձեր գործողութեանց հաշիւր տաք ձեզ: Վաճառականները պարտքերից նրանով են ազատում, որ առձեռն զրամը խսկոյն վճարում են, կամ եթէ այս անկարելի է, որոշեալ կարճ ժամանակամիջոցներում: Հենց այդպէս էլ մենք պիտի վարուենք մեր բարոյական պարտաւորութեանց վերաբերութեամբ: Ծովային ամենընտիր քարտէմներն ու ամենաճիշտ կողմնացոյցներն ոչինչ օգուտ չեն տալ այն մարդուն, որը չի սովորել դոցա կանոնաւոր գործածելը: Այս կողմից հին Պիւթագորացւոց երեսի գործնականութիւնը ամենալաւ օրինակն է ներկայացնում մեզ:

«Թող քունը չտարածուի աչքերիդ վըայ, մինչև երեցո չթուես քո օրուայ ար արմունքներդ: Ուր էին ուզուում քոյւլերդ: Կ'ոչ աւելի օդտակար զործ կատարեցիրք: Ուր բարի զործը չկատարեցիրք: Աւ հաշիւր տեսնելուց յետոյ, սրտի ցաւակցութեամբ չնցիր չարեն և ուրախացիր բարուն»:

Ո՞չ ոք, իմ կարծիքով, չէ կարող այն բարձր

կատարելութեանն համնիլ, որը մի երկելի աստուածաբան անուանում է. «Աստուածային կեանք, մարդկային հոգու մէջ», եթէ երբեմնապէս չ'ունենայ առանձնանալու սովորութիւն և այս առանձնութիւնը գործ չ'ածէ ինքնաճանաչութեան և ինքնակատարելութեան նշանաւորագոյն նպատակի համար»: «Զորինչ ասէք ի սիրտս ձեր, յանկողինս ձեր զղացարուք», ասում է անմահ Սաղմոսերգուն:

«Ով իր հացն արցունքով չի կերել,
Ով երբէք բարուրից մինչև գերեզման՝
Չէ անցուցել անցուն գիշերներ.
Նա ձեզ չէ ճանաչում, երկնային ոյժեր»:

(Գեօրի)

Սոքա այն բանաստեղծի յայտնի խօսքերն են, որին դեռ ոչոք չէ մեղաղըել թէ ցնորաբան է կամ կեղծամոլ. «Թողի արևը մայր չը մտնի, մինչդեռ դուք բարկացած էք» ասում է Պօղոս Առաքեալը: Այս բոլոր վկայութիւնները բարոյական հաշուեստուգութեան համար նշանակած ժամերի օգուտն են բացատրում, որը դեռ շատ վաղուց պիւթագորեանք էին առաջարկում և որի համար և մեր ժամանակը բոլոր քրիստոնեայ երկներում Կիւրակի օրն է սահմանած: Եբրայեցւոց Զաբաթը, սկզբում, անկասկած, ֆիզիքական հանգստութեան համար էք սահմանած, և չի կարելի չ'ուրախանալ, որ այս առողջապահական տարըը քրիստոնէական Ճէրունական օրուայ» շարքն էլ մտաւ, որը բացառապէս սոսկ կրօնական նպատակներին է նուիրուած: Այդպիսի պարբերական հանգստութեան միջոցը՝ որը մարդուն ամենօրեայ ձանձ-

ըալի պարապմունքներից ազատում է, անխոհեմութեամբ չէ գործածում այն մարդը. եթէ այս հանգստութեան գոնէ մի մասը բարոյական ինքնափորձութեան ծանը աշխատանքին է նուիրում: Հատանգամ օտարազգիք անխնայ կերպով կշտամրում են ջօտլանդացիներին այս բանի համար, բայց այդ կշտամբողներն աշքի առաջ պէտք է ունենան, որ ջօտլանդացւոց ազգային բնաւորութեան յատկանիշները, այն է՝ լրջմտութիւնը, ողջմտութիւնը և առ հասարակ զրականութիւնը ձեռք են բերուած դուցէ միայն այն պատճառով, որ այդ ժողովուրդը սովորութիւն է արել Կիւրակին տօնել ամենայն սրբութեամբ և գիտակցութեամբ. Անդադար ազմկալից և ունայնական կեանքը, որը Զրանցքի միւս կողմը բնակւող մեր հարեաններին յատուկ է, դիւրութեամբ առաջացնում են անխոհեմ և թեթեամիտ քայլեր, որ մինչև անգամ ամենածանրակշիռ հանգամանքներումն էլ փորձում են անխտիր և անտարակոյս՝ այդ չէ ճշմարիտ մեծութեան զրաւականը: Եթէ մենք, ջօտլանդացիքս, մեր աստուածապաշտութեանը տալիս ենք մի փոքր մուայլ բնաւորութիւն նրանով, որ Կիւրակէ օրերը չենք երգում, հաւանական է որ ֆրանսիացիք շաբաթուայ երկրորդ օրը աւելի լաւ և արժանապէս կը պաշտէին *), եթէ առաջինը աւելի լուրջ կերպով անցուցանէին:

XVII. Ինքնափորձութեան նշանաւոր գործողութեան մասին խօսելիս, շի կարելի չը յիշել և Աղօթ-

*) Յայտնի է, որ ֆրանսիացիք երկուշաբթի օրերն էլ անդորդ են անցուցանում.

քը: Մեր ուսումնական դարում, երբ ամեն ինչ քըննուում, մանրամասն անդամատուում ու կարգաբանուում է, սովորութիւն է դառել իրը անհերքելի պնդել, թէ գիտութիւնն այնպիսի ոյժ է, որին ամեն ինչ ենթարկում է: Բայց սկզբունքը, թէ «գիտութիւնն ոյժ է» *). ճշմարիտ է միայն այնտեղ, ուր որ իրօք գիտութիւն է պահանջւում: Սակայն կայ մի աւելի բարձր բան, քան թէ գիտութիւնը. կան կենդանի ոյժնը: Իսկ բարոյական աշխարհում յառաջ շարժող ոյժը ի հարկէ գիտութիւնը չէ, այլ ձգտումն զէպի լիառն և այս ձգտումը աղօթքով է թեաւորուում: «Համբարձի զաշս իմ ի լերինս, ուստի եկեսցէ ինձ օգնութիւն», ասում է մարգարէն Դաւիթ: Եթէ մարդու մէջ չը կայ այս ձգտումը, նրա հոգին սովում է և չէ կարող վեր ամբառնալ: Չեմ կարծում, ի հարկէ, որ մարդուն մէկը աղօթէր նախախնամութեանը, որ նա, աղօթողի չնչին ցանկութիւնները կատարելու համար, գոնէ մի ըոպէ փոփոխէր աշխարհիս օրէնքները: Սորա համար պէտք է չափից դուրս զբաղուած լինել սիպհական փոքրիկ անձնաւորութեամբ, և շատ քիչ ճանաշել Տիեզերքի մեծութիւնը: Մինք ոչ թէ նորա համար ենք աղօթում, որ Աստուածային նախախնամութիւնը փոփոխուի, այլ նորա համար, որ մեր մարդկային կամքը սովորի հապատակիլ Աստուածային կամաց: Թէ ո՛քան լսելի կը լինի մեր աղօթքն առանձին դիպուածներում, որոնց ո՛ գիտէ թէ Աստուած ինչպէս է տնօրինել, այդ մենք չենք կարող ասել, բայց մենք պէտք է հաւատացած լի-
*) Ipsa scientia potestas est, Baccon.

նինք, թէ որպէս զի մեր բարի ձգտումները համապատասխան լինին՝ ամենայն բանին կեանք պարզեռող նախապատճառի խորհրդին, — ամենից բնական և ճշմարիտ միջոցն այն է, որ անդադար հոգւով հաղորդակցուինք այդ նախապատճառի հետ, և որ սովորենք այնպէս որդիական խոնարհութեամբ երախտապարտ լինիլ, ինչպէս որ վայել է արարածին իւր Արարշի վերաբերութեամբ։ Այս պատճառով, երիտասարդ, միշտ հաւատարիմ մնացէք ձեր այն զգացմունքին, թէ կախում ունիք ամենայն բարութեանց վերին Պարզեռողից։ Այս վարժութիւնը աւելի շուտ և աւելի լաւ կը պահպանէ ձեզ այն անմիտ ինքնահաւանութիւնից և այն յանդուգն ապերախտութիւնից, որոնց արմատը մեծ մասամբ չոր ու ցամաք, միակողմանի և սիրով շը ողերոած գիտութեան մէջն է։ Թող այն, ինչոր սովոր ենք իրը սրբազն արարողութիւն ամենայն օր սեղանի առաջ կատարել, կատարենք նա և մեր կեանքի ամենայն սկզբնաւորութեանց առաջ՝ բայց ոչ միայն ի ցոյցս մարդկան, այլ անկեղծ սրտով։ Դաւթի պէս քարը պատրաստ և պարսը ձեռքին պատերազմ մտէք, քաջ երիտասարդ, բայց մաքառեցէք ոչ թէ շար, այլ արդար, բարի զործի համար։ Զեր ձեռքին ունեցած սուրը կամ զրիշը՝ մի զործածէք բնաւ յանդուզն, ապարդիւն անձնապաշտ հոգւով կամ անարժան փառք վաստակելու համար։ և ինչպէս մեծ ուրախութեան՝ նոյնպէս էլ տիսրութեան և յուսահատութեան ըոպէներին միշտ պատրաստ եղէք բացականչելու՝ «Օրհնին ինձ, ոհն մը մը ինձ» և ինձ, չայր իմ։



2013

«Ազգային գրադարան



NL0051255

13-05

